

cecotec

MONTANAFORCE 4000 HAND MONTANAFORCE 6000 HAND

Motosierra de mano / Handheld chainsaw



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
تاميل عتلا ليلد

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	18
Instructions de sécurité	30
Sicherheitshinweise	44
Istruzioni di sicurezza	58
Instruções de segurança	72
Veiligheidsvoorschriften	86
Instrukcje bezpieczeństwa	100
Bezpečnostní pokyny	113
Güvenlik talimatları	126
Instruccions de seguretat	139
Οδηγίες ασφαλείας	151
قامالسل تاميل عت	165

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	178
2. Antes de usar	178
3. Montaje de la herramienta	179
4. Funcionamiento	181
5. Limpieza y mantenimiento	182
6. Resolución de problemas	184
7. Especificaciones técnicas	185
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	185
9. Garantía y SAT	186
10. Copyright	186
11. Declaración de conformidad	186

INDEX

1. Parts and components	188
2. Before use	188
3. Tool assembly	189
4. Operation	191
5. Cleaning and maintenance	192
6. Troubleshooting	193
7. Technical specifications	194
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	195
9. Technical support and warranty	196
10. Copyright	196
11. Declaration of conformity	196

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	198
2. Avant utilisation	198
3. Montage de l'appareil	199
4. Fonctionnement	201
5. Nettoyage et entretien	202
6. Résolution des problèmes	204
7. Spécifications techniques	205

8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	205
9. Garantie et SAV	206
10. Copyright	206
11. Déclaration de conformité	206

INHALT

1. Teile und Komponenten	208
2. Vor dem Gebrauch	208
3. Montage des Werkzeugs	209
4. Bedienung	211
5. Reinigung und Wartung	212
6. Problembehebung	214
7. Technische Spezifikationen	215
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	216
9. Garantie und Kundendienst	216
10. Copyright	216
11. Konformitätserklärung	216

INDICE

1. Parti e componenti	218
2. Prima dell'uso	218
3. Montaggio dell'attrezzo	219
4. Funzionamento	221
5. Pulizia e manutenzione	222
6. Risoluzione dei problemi	224
7. Specifiche tecniche	225
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	225
9. Garanzia e supporto tecnico	226
10. Copyright	226
11. Dichiarazione di conformità	226

ÍNDICE

1. Peças e componentes	228
2. Antes de usar	228
3. Montagem da ferramenta	229
4. Funcionamento	231
5. Limpeza e manutenção	232
6. Resolução de problemas	233
7. Especificações técnicas	234
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	235
9. Garantia e SAT	236
10. Copyright	236
11. Declaração de conformidade	236

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	238
------------------------------	-----

2. Vóór u het apparaat gebruikt	238
3. Montage van de kettingzaag	239
4. Werking	241
5. Schoonmaak en onderhoud	242
6. Probleemoplossing	244
7. Technische specificaties	245
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	246
9. Garantie en technische ondersteuning	246
10. Copyright	246
11. Verklaring van overeenstemming	246

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	248
2. Przed użyciem	248
3. Montaż narzędzia	249
4. Funkcjonowanie	251
5. Czyszczenie i konserwacja	252
6. Rozwiązywanie problemów	253
7. Specyfikacja techniczna	254
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	255
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	256
10. Prawa autorskie	256
11. Deklaracja zgodności	256

OBSAH

1. Díly a součásti	258
2. Před použitím	258
3. Montáž nářadí	259
4. Provoz	261
5. Čištění a údržba	262
6. Řešení problémů	263
7. Technické specifikace	264
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	265
9. Záruka a technický servis	265
10. Copyright	265
11. Prohlášení o shodě	266

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	267
2. Kullanmadan önce	267
3. Alet montajı	268
4. Cihazın kullanımı	270
5. Temizlik ve bakım	270
6. Sorun Giderme	272
7. TEKNİK BİLGİLER	273
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	274

9. Garanti ve Teknik servis	274
10. Telif Hakları	274
11. Uygunluk beyannamesi	275

ÍNDEX

1. Peces i components	276
2. Abans de fer servir	276
3. Muntatge de l'eina	277
4. Funcionament	279
5. Neteja i manteniment	280
6. Resolució de problemes	281
7. Especificacions tècniques	283
8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	283
9. Garantia i SAT	284
10. Copyright	284
11. Declaració de conformitat	284

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	286
2. Πριν από τη χρήση	286
3. Συναρμολόγηση του εργαλείου	287
4. Λειτουργία	289
5. Καθαρισμός και συντήρηση	290
6. Επίλυση προβλημάτων	292
7. Τεχνικές προδιαγραφές	293
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	293
9. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	294
10. Copyright	294
11. Δήλωση συμμόρφωσης	294

سررِف

قامالسل تاميل عت

1. تانوكمل او ازارال	296
2. ماديختسال لبق	296
3. تاودال اعيم جت	297
4. قيلم عل	299
5. قنايصال او فيظنبتل	299
6. اءالصل او اءالخال فاشلكتسا	301
7. قنفل تاافصل او مل	302
8. قنورنكلال او قنئابلر مل قزهجال ريوت قءاع	303
9. سات نامضل	303
10. رشنل او عبطل قوق	303
11. قنباطل نال عل	303

NOTA

EU01_106754_MontanaForce 4000 Hand

EU01_106755_MontanaForce 6000 Hand

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

زاد جلاب قصاخال اءي جمر ببال تامليل عتلا تاري غتم عيم ج ىل ع قبطن يوا اماع لىل دل . يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Advertencias generales de seguridad para máquinas eléctricas

IMPORTANTE

LEA CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR CONSERVE PARA FUTURA REFERENCIA

Prácticas seguras de operación

1. Capacitación

- Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la máquina.
- Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con estas instrucciones usen la máquina. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operador.
- Tenga en cuenta que el operador o los usuarios son responsables de los accidentes o peligros que ocurran a otras personas o a sus propiedades.

2. Preparación

- Antes de usar, verifique que el cable de alimentación y el cable de extensión no presenten signos de daño o envejecimiento. Si el cable se daña durante el uso, desconéctelo de la fuente de alimentación inmediatamente. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.** No use la máquina si el cable está dañado o desgastado.
- Antes de usar, inspeccione visualmente la máquina para detectar protectores o escudos dañados, faltantes o mal colocados.

- c) Nunca opere la máquina mientras haya personas, especialmente niños, o mascotas cerca.

3. Operación

- a) Mantenga los cables de alimentación y de extensión alejados de los medios de corte.
- b) Use protección ocular y calzado resistente en todo momento mientras opera la máquina.
- c) Evite usar la máquina en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando haya riesgo de relámpagos.
- d) Use la máquina solo a la luz del día o con buena luz artificial.
- e) Nunca opere la máquina con protectores o escudos dañados o sin ellos en su lugar.
- f) Encienda el motor solo cuando las manos y los pies estén alejados de los medios de corte.
- g) Siempre desconecte la máquina de la fuente de alimentación (es decir, retire el enchufe de la red, retire el dispositivo de desactivación o la batería extraíble) siempre que la máquina quede desatendida; antes de despejar un bloqueo; antes de verificar, limpiar o trabajar en la máquina; después de golpear un objeto extraño; siempre que la máquina comience a vibrar anormalmente.
- h) Tenga cuidado de no lesionarse los pies y las manos con los medios de corte.
- i) Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación estén libres de escombros.

4. Mantenimiento y almacenamiento

- a) Desconecte la máquina de la fuente de alimentación

(es decir, retire el enchufe de la red, retire el dispositivo de desactivación o la batería extraíble) antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.

- b) Use solo las piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.
- c) Inspeccione y mantenga la máquina regularmente. Haga que la máquina sea reparada solo por un reparador autorizado.

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras invitan a accidentes.
- b) No opere máquinas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las máquinas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) Mantenga a los niños y a los espectadores alejados mientras opera una máquina eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) Los enchufes de las máquinas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique

el enchufe de ninguna manera. No use enchufes adaptadores con máquinas eléctricas con conexión a tierra. Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) No exponga las máquinas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas. El agua que entra en una máquina eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la máquina eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Al operar una máquina eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si es inevitable operar una máquina eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una máquina eléctrica. No use una máquina eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un

momento de distracción mientras opera máquinas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.

- b) Use equipo de protección personal. Siempre use protección ocular. El equipo de protección, como mascarilla para polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva, utilizado en condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.
- c) Prevenga el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía y/o paquete de baterías, recoger o transportar la máquina. Transportar máquinas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar máquinas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a accidentes.
- d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la máquina eléctrica. Una llave o llave inglesa dejada en una parte giratoria de la máquina eléctrica puede resultar en lesiones personales.
- e) No se extienda demasiado. Mantenga siempre una postura y equilibrio adecuados. Esto permite un mejor control de la máquina eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente. El uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

4) Uso y cuidado de la máquina eléctrica

- a) No fuerce la máquina eléctrica. Use la máquina eléctrica correcta para su aplicación. La máquina eléctrica correcta hará el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la que fue diseñada.
- b) No use la máquina eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier máquina eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o el paquete de baterías de la máquina eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar máquinas eléctricas. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la máquina eléctrica accidentalmente.
- d) Almacene las máquinas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la máquina eléctrica o estas instrucciones operen la máquina eléctrica. Las máquinas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
- e) Mantenga las máquinas eléctricas. Verifique la desalineación o el atasco de las partes móviles, la rotura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la máquina eléctrica. Si está dañada, haga reparar la máquina eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por máquinas eléctricas mal mantenidas.
- f) Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias. Las máquinas de corte adecuadamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.

- g) Use la máquina eléctrica, accesorios y brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la máquina eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.

5) Uso y cuidado de herramientas con batería

- a) Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de baterías puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otro paquete de baterías.
- b) Use herramientas eléctricas solo con paquetes de baterías específicamente designados. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- c) Cuando el paquete de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan crear una conexión de un terminal a otro. Cortocircuitar los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- d) En condiciones de abuso, puede expulsarse líquido de la batería; evite el contacto. Si el contacto ocurre accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica adicionalmente. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e) No use un paquete de baterías o herramienta que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que resulte en incendio, explosión o

riesgo de lesiones.

- f) No exponga un paquete de baterías o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede causar explosión.
- g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Servicio

- a) Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por una persona calificada utilizando solo piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) Nunca repare paquetes de baterías dañados. El servicio de los paquetes de baterías solo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

1) Advertencias generales de seguridad para motosierras:

- a) Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de sierra cuando la sierra de cadena esté en funcionamiento. Antes de poner en marcha la motosierra, asegúrese de que la cadena no está en contacto con nada. Un momento de falta de atención durante el uso de la motosierra puede causar enredarse la ropa o el cuerpo con la cadena de sierra.
- b) Sujete siempre la motosierra con la mano derecha

en la empuñadura trasera y con la mano izquierda en la empuñadura delantera. Sujetar la motosierra con la mano invertida aumenta el riesgo de lesiones personales y no debe hacerse nunca.

- c) Sujete la motosierra únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cadena de sierra puede entrar en contacto con cableado oculto. Las cadenas de sierra que entran en contacto con un cable «vivo» pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la motosierra estén «vivas» y podrían provocar una descarga eléctrica al operario.
- d) Utilice protección ocular. Se recomienda el uso de otros equipos de protección para los oídos, la cabeza, las manos, las piernas y los pies. Un equipo de protección adecuado reducirá las lesiones personales provocadas por los residuos que salgan despedidos o por el contacto accidental con la cadena de la motosierra.
- e) No utilice una motosierra en un árbol, en una escalera, desde un tejado o desde cualquier soporte inestable. El uso de una sierra de cadena de esta manera podría provocar lesiones personales graves.
- f) Mantenga siempre los pies bien apoyados y utilice la motosierra sólo cuando se encuentre sobre una superficie fija, segura y nivelada. Las superficies resbaladizas o inestables pueden causar la pérdida del equilibrio o del control de la motosierra.
- g) Cuando corte una rama que esté bajo tensión, esté atento al retroceso por resorte. Cuando se libere la tensión de las fibras de madera, la rama cargada por resorte puede golpear al operador y/o descontrolar la motosierra.

- h) Extreme las precauciones al cortar arbustos y árboles jóvenes. El material delgado puede atrapar la cadena de la motosierra y ser azotado hacia usted o hacerle perder el equilibrio.
- i) Transporte la motosierra por el asa delantera, con la motosierra apagada y alejada del cuerpo. Cuando transporte o guarde la motosierra, coloque siempre la cubierta de la barra guía. El manejo adecuado de la motosierra reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena en movimiento.
- j) Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar la barra guía y la cadena. Una cadena mal tensada o lubricada puede romperse o aumentar la posibilidad de contragolpe.
- k) Corte sólo madera. No utilice la motosierra para fines no previstos. Por ejemplo: no utilice la motosierra para cortar metal, plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la sierra de cadena para operaciones diferentes a las previstas podría provocar una situación peligrosa.
- l) Siga todas las instrucciones al retirar material atascado, almacenar o dar servicio a la motosierra. Asegúrese de que el interruptor está desconectado y de que se ha extraído la batería. El accionamiento inesperado de la sierra de cadena durante la limpieza de material atascado o el mantenimiento puede provocar lesiones personales graves.

2) Causas y prevención del contragolpe por parte del operario:

El contragolpe puede producirse cuando la punta de la espada toca un objeto, o cuando la madera se cierra y pellizca

la cadena de la sierra en el corte.

En algunos casos, el contacto con la punta puede provocar una reacción inversa repentina, haciendo retroceder la espada y la espada hacia el operario. arriba

El pellizco de la cadena de sierra a lo largo de la parte superior de la espada puede empujar la espada rápidamente hacia atrás, hacia el operador.

Cualquiera de estas reacciones puede hacerle perder el control de la motosierra, con el consiguiente riesgo de lesiones graves. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados en su motosierra.

Como usuario de una motosierra, debe tomar varias medidas para que sus trabajos de corte estén libres de accidentes o lesiones.

El contragolpe es el resultado del mal uso de la motosierra y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación:

- a) Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos rodeando los mangos de la motosierra, con ambas manos en la motosierra y coloque el cuerpo y el brazo de forma que pueda resistir las fuerzas de retroceso. Las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas. No suelte la motosierra.
- b) No se estire demasiado y no corte por encima de la altura de los hombros. Esto ayuda a evitar el contacto involuntario con la punta y permite un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.
- c) Utilice únicamente barras guía y cadenas de sierra de repuesto especificadas por el fabricante. La sustitución incorrecta de las barras guía y las cadenas

de sierra puede provocar la rotura de la cadena y/o retroceso de la cadena.

d) Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante de la cadena de sierra. La disminución de la altura del calibrador de profundidad puede provocar un aumento del contragolpe.

- Recomendación: conecte la máquina solo a un circuito de suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo no superior a 30 mA.
- Asegúrese de colocar el cordón eléctrico de manera que no quede atrapado en ramas, troncos u otros objetos durante el uso de la motosierra.
- Tenga cuidado con el retroceso de la motosierra y evite el contacto con la punta de la barra guía.
- Es recomendable que los usuarios principiantes practiquen previamente cortando troncos en un caballete de sierra o una cuna para adquirir experiencia y habilidades básicas
- Esta motosierra no es adecuada para la tala de árboles. No intente utilizarla para esta finalidad.
- Siga las técnicas adecuadas para tareas como la tala básica, la poda y el corte transversal.
- Utilice siempre la motosierra con las dos manos.
- Utilice el control de lubricación manual según las instrucciones que se detallan en este manual para garantizar el correcto funcionamiento de la motosierra.
- Nunca opere la motosierra sin la lubricación adecuada. Reponga el lubricante antes de que el recipiente se vacíe por completo.
- Utilice únicamente los lubricantes recomendados para evitar daños en el equipo.

- La velocidad máxima de la cadena de esta motosierra es de 7 m/s y 8m/s, respectivamente.

A continuación se muestran los información de seguridad para esta máquina. Asegúrese de entender el significado de la máquina antes de usarla.

Icono	Significado
	Advertencia
 	Lea el manual de instrucciones
	Use protección ocular
	Use protección auditiva
	Use protección para la cabeza

	Use guantes de protección
	No exponer a la lluvia o lugares húmedos.
	Desconecte inmediatamente el enchufe de la red si el cable está dañado o cortado.

SAFETY INSTRUCTIONS

General power tool safety instructions

IMPORTANT READ CAREFULLY BEFORE USE KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Safe operating practices

1. Training

- Read the instructions carefully. Familiarise yourself with the correct use and operation of the tool.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the tool. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Please note that the operator or user is responsible for accidents or hazards that may occur to other people or their property.

2. Preparation

- Before use, check the power cord and extension cord for signs of damage or wear. If the cord is damaged during use, disconnect it from the power supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE POWER.** Do not use the appliance if the cord is damaged or worn.
- Before use, visually check the tool for damaged, missing or improperly fitted guards or covers.
- Never operate the tool while people, especially children, or pets are nearby.

3. Operation

- Keep the power and extension cords away from the cutting head.
- Always wear eye protection and sturdy footwear while operating the tool.
- Avoid using the tool in adverse weather conditions, especially when there is a risk of lightning.
- Use the tool only in broad daylight or in good artificial light.
- Never operate the tool with damaged guards or covers or without them in place.
- Start the motor only when hands and feet are away from the cutting head.
- Always disconnect the tool from the power supply (i.e., remove the mains plug, remove the disabling device or removable battery) whenever it is left unattended, before clearing an obstruction, before checking, cleaning or working on it, after hitting a foreign object or whenever it begins to vibrate abnormally.
- Be careful not to injure your feet and hands with the

- blades.
- i) Always ensure that the ventilation openings are clear of debris.

4. Maintenance and storage

- a) Disconnect the tool from the power supply (i.e. remove the mains plug, remove the disabling device or the removable battery) before carrying out maintenance or cleaning tasks.
- b) Use only spare parts and accessories supplied by the manufacturer.
- c) Check and clean the tool regularly. Have the tool repaired only by an authorised technician.

WARNING: Read all safety warnings and instructions. Failure to follow all warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

1) Work area safety

- a) Keep the work area clean and well illuminated. Cluttered or dark areas may cause accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can make you lose control of the tool.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with grounded surfaces, like pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is a higher risk of electric shock if your body is in touch with grounded surfaces.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not misuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. The damaged or tangled cables can increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. The use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Lack of attention while operating the tool may result in serious personal injury.

- b) Use personal protective equipment. Wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-slip safety footwear, helmet or hearing protection, used under the appropriate conditions, will reduce personal injuries.
 - c) Avoid unintentional start-up. Make sure the switch is in the off position before connecting the tool to a power source and/or battery, or before picking it up or transporting it. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools with the switch in the on position may cause accidents.
 - d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. Leaving a wrench or a key attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) Do not overstretch yourself. Always keep your feet firmly on the ground and maintain a proper balance. This will provide better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) Wear appropriate clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and protective gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
 - g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Dust vacuuming can reduce dust-related hazards.
- 4) Power tool use and maintenance
- a) Do not force the power tool. Use the appropriate power tool for the required application. The proper power tool will do the job better and safer at the rate

- for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing it. These preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow people unfamiliar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) Maintain power tools and accessories. Check if the moving parts are misaligned or stuck, if there are broken pieces or any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to handle.
 - g) Use the power tool, accessories, etc. according to these instructions, taking into account the working conditions and the work to be carried out. The use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- 5) Battery tool use and maintenance
- a) Only recharge with the charger specified by the manufacturer. Using a charger suitable for one type

of battery pack with another type of battery pack may cause a fire.

- b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other type of battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When the battery is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, which can establish a connection from one terminal to another. A short circuit between the battery terminals may cause burns or fire.
- d) Under harsh conditions, liquid may leak from the battery; avoid touching it. In case of accidental contact, rinse the affected part with water. If the liquid comes into contact with eyes, seek additional medical assistance immediately. Liquid leaking from the battery may cause skin irritation or burns.
- e) Do not use a damaged or modified battery pack or tool. Do not use a damaged or modified battery pack or tool. Damaged or modified batteries may show unpredictable behaviours leading to fire, explosion or risk of injury.
- f) Do not expose a battery or tool to fire or excessive temperatures. Exposure to fire or temperatures above 130 °C may cause an explosion.
- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery or the tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) Have your power tool repaired by a qualified technician using only original replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Never repair damaged batteries. Battery maintenance should only be carried out by the manufacturer or an authorised technician.

1) General chainsaw safety warnings:

- a) Keep all body parts away from the saw chain when the chainsaw is running. Before starting the chainsaw, make sure that the saw chain is not in contact with anything. Lack of attention while operating the chainsaw may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- b) Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chainsaw with the opposite hand increases the risk of personal injury and should never be done.
- c) Hold the chainsaw by the insulated gripping surfaces only, as the saw chain may come into contact with hidden wiring. Saw chains coming into contact with "live" wires may cause exposed metal parts of the chainsaw to be "live" and could give the operator an electric shock.
- d) Wear eye protection. The use of further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended. Proper protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.
- e) Do not operate a chainsaw in a tree, on a ladder, from a rooftop or from any unstable support. Operation

of a chainsaw in this manner could result in serious personal injury.

- f) Always keep proper footing and operate the chainsaw only when standing on a fixed, secure and level surface. Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the chainsaw.
- g) When cutting a branch that is under tension, watch for spring-back. When tension in the wood fibres is released, the spring-loaded branch may strike the operator and/or throw the chainsaw out of control.
- h) Use extreme caution when cutting bushes and saplings. Thin material may catch the saw chain and be whipped toward you or cause you to lose your balance.
- i) Carry the chainsaw by the front handle, switched off and away from your body. When transporting or storing the chainsaw, always fit the guide bar guard. Proper handling of the chainsaw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- j) Follow the instructions for lubricating, tensioning and changing the saw chain and guide bar. An improperly tensioned or lubricated saw chain may either break or increase the chance of kickback.
- k) Cut wood only. Do not use the chainsaw for purposes for which it was not intended. For example: do not use the chainsaw to cut metal, plastic, masonry or non-wood building materials. Use of the chainsaw for operations other than those intended could result in a hazardous situation.
- l) Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the chainsaw. Make sure that the switch is off, and the battery is removed. Unexpected

operation of the chainsaw while clearing jammed material or maintenance may result in serious personal injury.

2) Causes and prevention of operator kickback:

Kickback may occur when the tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

In some cases, contact with the tip may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may quickly push the latter back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the chainsaw, which could result in serious personal injury. Do not rely solely on the safety devices built into the chainsaw. As a chainsaw user, you should take several steps to ensure that your cutting jobs are free from accident or injury.

Kickback is the result of chainsaw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the handles, with both hands on the chainsaw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chainsaw.
- b) Do not overreach and do not cut above shoulder height. This helps to avoid unintentional contact with the tip and enables better control of the chainsaw in unexpected situations.
- c) Use only replacement guide bars and saw chains

specified by the manufacturer. Incorrect replacement of guide bars and saw chains may result in chain breakage and/or kickback.

d) Follow the saw chain manufacturer's sharpening and maintenance instructions. Decreasing the depth gauge height can lead to increased backlash.

- Connect the tool only to a power supply circuit protected by a residual current device (RCD) with a tripping current not exceeding 30 mA.
- Be sure to position the power cord so that it does not get caught in branches, logs or other objects while using the chainsaw.
- Be careful with chainsaw kickback and avoid contact with the tip of the guide bar.
- It is recommended that first-time users practice cutting logs on a sawhorse or cradle beforehand to gain experience and basic skills.
- This chainsaw is not intended for tree felling. Do not attempt to use it for this purpose.
- Follow proper techniques for operations such as basic felling, pruning and cross-cutting.
- Always use the chainsaw with both hands.
- Use the manual lubrication control according to the instructions detailed in this manual to ensure proper operation of the chainsaw.
- Never operate the chainsaw without proper lubrication. Refill the lubricant before the container is completely empty.
- Use only recommended lubricants to avoid damage to the tool.
- The maximum chain speed of this chainsaw is 7 m/s and 8

m/s, respectively.

Safety information for this tool is shown below. Make sure you understand their meaning before using the tool.

Symbol	Meaning
	Warning
 	Read the instruction manual.
	Wear eye protection
	Wear hearing protection.
	Wear a helmet.

	Wear protective gloves.
	Do not expose to rain or damp places.
	Disconnect the plug from the mains immediately if the power cord is damaged or cut.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Consignes générales de sécurité pour les appareils électriques

Important

LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

CONSERVEZ CE MANUEL POUR DE FUTURES RÉFÉRENCES

Méthodes d'utilisation sûres

1. Formation

- Lisez attentivement ces instructions. Familiarisez-vous avec les contrôles et l'utilisation correcte de l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser l'appareil. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- Veuillez noter que l'utilisateur ou les utilisateurs sont

responsables des accidents ou des dangers survenant à d'autres personnes ou à leurs biens.

2. Préparation

- Avant toute utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation et la rallonge ne présentent pas de signes de détérioration ou d'usure. Si le câble est endommagé en cours d'utilisation, débranchez l'appareil immédiatement de l'alimentation électrique. **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ L'APPAREIL.** N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé ou usé.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez visuellement que les protections ne sont pas endommagées, manquantes ou mal installées.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.

3. Procédure

- Tenez les câbles d'alimentation et les rallonges électriques à l'écart des appareils de coupe.
- Portez des lunettes de protection et des chaussures solides à tout moment lorsque vous utilisez l'appareil.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans des conditions météorologiques défavorables, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.
- N'utilisez l'appareil qu'à la lumière naturelle ou sous un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez jamais l'appareil si les protections sont endommagées ou si elles ne sont pas en place.
- Ne démarrez le moteur que lorsque les mains et les

pieds sont à l'écart de l'appareil de coupe.

- g) Débranchez toujours l'appareil (c'est-à-dire retirez la fiche secteur, le dispositif de désactivation ou la batterie amovible) chaque fois que l'appareil est laissé sans surveillance, avant d'éliminer une obstruction, avant de vérifier, de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, après avoir heurté un objet étranger, chaque fois que l'appareil commence à vibrer de manière anormale.
- h) Veillez à ne pas vous blesser les pieds et les mains avec le matériel de coupe.
- i) Veuillez vérifier que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées.

4. Entretien et stockage

- a) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique (c'est-à-dire débranchez la fiche secteur, retirez le dispositif de désactivation ou la batterie amovible) avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage.
- b) N'utilisez que les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant.
- c) Inspectez et entretenez régulièrement l'appareil. Ne faites réparer l'appareil que par un réparateur qualifié.

AVERTISSEMENT : Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Veuillez bien garder toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour de futures références.

1) Sécurité dans la zone de travail

- a) Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poudre inflammable. L'appareil produit des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez l'appareil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Sécurité électrique

- a) Les fiches des appareils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec d'appareils mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- b) Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de décharge électrique si votre corps est en contact avec la terre.
- c) N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'électrocution.
- d) N'endommagez pas le câble. N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Maintenez le câble du chargeur éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les

câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

- e) Lorsque vous utilisez un appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à l'utilisation en extérieur. L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'utilisation de l'appareil dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) Faites attention à ce que vous faites et soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- b) Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection individuelle, tels qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduisent le risque de blessures.
- c) Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le brancher sur le secteur ou de raccorder la batterie, de le prendre ou de le transporter. Transporter des appareils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension

des appareils électriques avec l'interrupteur allumé favorise les accidents.

- d) Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant d'allumer l'appareil électrique. Une clé ou une clé à molette laissée dans une partie rotative de la machine électrique peut entraîner des blessures.
- e) Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez une posture et un équilibre corrects à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- f) Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont prévus pour la connexion de systèmes d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient connectés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système d'aspiration de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

4) Utilisation et entretien de l'appareil électrique

- a) Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique approprié pour chaque type d'application. Le bon appareil effectuera le travail mieux et de manière plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement. Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/

ou retirez la batterie de l'appareil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'appareil. Ces mesures préventives de sécurité réduisent le risque d'allumage accidentel de l'appareil.

- d) Rangez l'appareil à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou ces instructions utiliser l'appareil. Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non qualifiés.
 - e) Entretenez les appareils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées et qu'il n'y a pas d'autres problèmes susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'appareil électrique. Si l'appareil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des appareils mal entretenus.
 - f) Maintenez les appareils de coupe affûtés et propres. Les appareils de coupe correctement entretenus et dotés de tranchants bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
 - g) Utilisez l'appareil électrique et ses accessoires conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'appareil pour des tâches autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner une situation dangereuse.
- 5) Utilisation et entretien des appareils à batterie
- a) Rechargez l'appareil uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est

utilisé avec un autre type de batterie.

- b) N'utilisez l'appareil qu'avec des batteries spécialement conçues à cet effet. L'utilisation de tout autre type de batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c) Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à l'autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) Dans des conditions abusives, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez la zone affectée avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) N'utilisez pas une batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible, entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) N'exposez pas une batterie ou un appareil électrique au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'appareil en dehors de l'intervalle de température spécifié dans les instructions. Une charge incorrecte ou une charge à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Service

- a) Faites réparer votre appareil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- b) Ne réparez jamais une batterie endommagée. La réparation des batteries ne doit être effectuée que par le fabricant ou par des personnes qualifiées.

1) Avertissements généraux de sécurité pour les tronçonneuses :

- a) Tenez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne de la tronçonneuse lorsque celle-ci est en marche. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne n'est pas en contact avec quoi que ce soit. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de la tronçonneuse peut entraîner un coincement des vêtements ou du corps avec la chaîne de la tronçonneuse.
- b) Tenez toujours la tronçonneuse avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Tenez la tronçonneuse à l'envers augmente le risque de blessures ; ne le faites jamais.
- c) Ne tenez la tronçonneuse que par les surfaces de prise isolées, car la tronçonneuse peut entrer en contact avec des câbles cachés. Les chaînes qui entrent en contact avec un câble sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de la tronçonneuse sous tension et provoquer un choc électrique pour l'utilisateur.

- d) Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'autres équipements de protection pour l'ouïe, la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandée. Un équipement de protection adéquat permet de réduire les blessures dues à la projection de débris ou au contact accidentel avec la chaîne de la tronçonneuse.
- e) N'utilisez pas la tronçonneuse sur un arbre, une échelle, un toit ou tout autre support instable. L'utilisation d'une tronçonneuse de cette manière peut entraîner des blessures graves.
- f) Gardez toujours les pieds bien au sol et n'utilisez la tronçonneuse que lorsque vous vous tenez sur une surface fixe, sûre et plane. Les surfaces glissantes ou instables peuvent entraîner une perte d'équilibre ou une perte de contrôle de la tronçonneuse.
- g) Lorsque vous coupez une branche, faites attention au rebond. Lorsque les fibres du bois se relâchent, la branche peut heurter l'opérateur et/ou rendre la tronçonneuse incontrôlable en raison du rebond.
- h) Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des arbustes et de jeunes arbres. Un matériau fin peut accrocher la chaîne de la tronçonneuse et être projeté vers vous ou vous faire perdre l'équilibre.
- i) Portez la tronçonneuse par la poignée avant, avec la tronçonneuse éteinte et éloignée du corps. Lors du transport ou du stockage de la tronçonneuse, fixez toujours le couvercle du guide-chaîne. Une manipulation correcte de la tronçonneuse réduira le risque de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.
- j) Suivez les instructions pour la lubrification, la tension

de la chaîne et le remplacement du guide-chaîne et de la chaîne. Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se rompre ou augmenter le risque de rebond.

- k) Coupez du bois uniquement. N'utilisez pas la tronçonneuse à des fins pour lesquelles elle n'a pas été conçue. Par exemple : n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper du métal, du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction autres que le bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour des tâches autres que celles pour lesquelles elle est prévue peut entraîner une situation dangereuse.
- l) Respectez toutes les instructions lorsque vous retirez des matériaux coincés, que vous rangez ou que vous entretenez la tronçonneuse. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que la batterie est retirée. Le démarrage inattendu de la tronçonneuse lors du dégagement d'un matériau coincé ou de l'entretien peut entraîner des blessures corporelles graves.

2) Causes et prévention du rebond de l'utilisateur :

Le rebond peut se produire lorsque la pointe du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de la tronçonneuse pendant la coupe.

Dans certains cas, le contact avec la pointe peut provoquer un rebond soudain, entraînant le recul du guide-chaîne et du guide vers l'utilisateur.

Le pincement de la chaîne le long de la partie supérieure du guide peut repousser rapidement le guide vers l'utilisateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut faire perdre à l'utilisateur le contrôle de la tronçonneuse et entraîner des blessures graves. Ne comptez pas uniquement sur les dispositifs de sécurité intégrés à votre tronçonneuse.

En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, vous devez prendre plusieurs mesures pour vous assurer que vos travaux de coupe sont exempts d'accidents ou de blessures.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la tronçonneuse et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées énumérées ci-dessous :

- a) Maintenez une prise ferme, avec les pouces et les doigts autour des poignées de la tronçonneuse, avec les deux mains sur la tronçonneuse, et positionnez votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'utilisateur s'il prend les précautions nécessaires. Ne lâchez pas la tronçonneuse.
 - b) Ne vous étirez pas trop et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules. Cela permet d'éviter tout contact involontaire avec la pointe et de mieux contrôler la tronçonneuse dans des situations inattendues.
 - c) N'utilisez que les guides et les chaînes de rechange spécifiés par le fabricant. Le remplacement incorrect des guides-chaînes et des chaînes peut entraîner une rupture de la chaîne et/ou un jeu de la chaîne.
 - d) Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant de la chaîne. L'abaissement de la hauteur du guide peut entraîner une augmentation du rebond.
- Recommandation : ne branchez l'appareil que sur un circuit d'alimentation protégé par un disjoncteur différentiel dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA.
 - Veillez à placer le câble d'alimentation de manière à ce qu'il

ne se coince pas dans des branches, des troncs ou d'autres objets lorsque la tronçonneuse est en cours d'utilisation.

- Faites attention au rebond de la tronçonneuse et évitez tout contact avec la pointe du guide-chaîne.
- Il est recommandé aux utilisateurs débutants de s'entraîner à couper des bûches sur un support de scie ou un berceau afin d'acquérir de l'expérience et des compétences de base.
- Cette tronçonneuse n'est pas adaptée à la coupe d'arbres. N'essayez pas de l'utiliser à cette fin.
- Suivez les techniques appropriées pour les tâches telles que la coupe de base, l'élagage et le tronçonnage.
- Utilisez toujours la tronçonneuse à deux mains.
- Utilisez le bouton de lubrification manuelle conformément aux instructions détaillées dans ce manuel pour garantir le bon fonctionnement de la tronçonneuse.
- N'utilisez jamais la tronçonneuse sans la lubrifier correctement. Remplissez le réservoir de lubrifiant avant qu'il ne soit complètement vide.
- N'utilisez que les lubrifiants recommandés pour éviter d'endommager l'appareil.
- La vitesse maximale de la chaîne de cette tronçonneuse est de 7 m/s et 8 m/s, respectivement.

Les informations relatives à la sécurité de cet appareil sont indiquées ci-dessous. Assurez-vous de bien comprendre le manuel d'instructions de l'appareil avant de l'utiliser.

Icône	Signification
	Avertissement
 	Lisez le manuel d'instructions
	Portez des lunettes de protection
	Portez une protection auditive
	Portez une protection pour la tête
	Portez des gants de protection

	N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à des endroits humides.
	Débranchez immédiatement la fiche secteur si le câble est endommagé ou coupé.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WICHTIG

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN FÜR KÜNFTIGE ZWECKE AUFBEWAHREN

Sichere Betriebsverfahren

1. Berechtigung

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Geräts vertraut.
- Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Betreibers beschränken.
- Bitte beachten Sie, dass der Betreiber bzw. die Nutzer für Unfälle oder Gefahren, die anderen Personen oder deren Eigentum entstehen, verantwortlich sind.

2. Vorbereitung

- Überprüfen Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel vor der Verwendung auf

Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Wenn das Kabel während des Gebrauchs beschädigt wird, trennen Sie es sofort vom Stromnetz. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR SIE DIE STROMZUFUHR UNTERBROCHEN HABEN.** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.

- Führen Sie vor dem Gebrauch eine Sichtprüfung des Geräts auf beschädigte, fehlende oder nicht ordnungsgemäß angebrachte Schutzvorrichtungen durch.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe aufhalten.

3. Vorgang

- Halten Sie Strom- und Verlängerungskabel von den Schneidmedien fern.
- Tragen Sie bei der Bedienung des Geräts stets einen Augenschutz und festes Schuhwerk.
- Vermeiden Sie den Einsatz des Geräts bei ungünstigen Wetterbedingungen, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.
- Benutzen Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit beschädigten oder nicht angebrachten Schutzvorrichtungen oder Abdeckungen.
- Starten Sie den Motor nur, wenn sich Hände und Füße nicht in der Nähe der Schneidausrüstung befinden.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung (d. h. ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie die Sperre oder den abnehmbaren Akku), wenn das Gerät

unbeaufsichtigt bleibt, bevor Sie eine Verstopfung beseitigen, bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten, nachdem Sie auf einen Fremdkörper gestoßen sind oder wenn das Gerät ungewöhnlich zu vibrieren beginnt.

- h) Achten Sie darauf, dass Sie sich mit dem Schneidegerät nicht an Füßen und Händen verletzen.
- i) Achten Sie stets darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei von Verschmutzungen sind.

4. Wartung und Aufbewahrung

- a) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (d.h. ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie die Abschaltvorrichtung oder den herausnehmbaren Akku), bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- b) Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile und Zubehörteile.
- c) Überprüfen und warten Sie das Gerät regelmäßig. Lassen Sie das Gerät nur von einer autorisierten Reparaturwerkstatt reparieren.

WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut

beleuchtet. Unübersichtliche oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.

- b) Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrische Geräte erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, wenn Sie ein elektrisches Gerät bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Die Stecker elektrischer Geräte müssen in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie Adapterstecker nicht mit geerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Wenn das Gerät geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- c) Setzen Sie Elektrogeräte nicht dem Regen oder der Nässe aus. Wenn Wasser in ein elektrisches Gerät eindringt, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- d) Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrogeräts. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- e) Wenn Sie ein elektrisches Gerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für die Verwendung im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Wenn es unvermeidlich ist, ein elektrisches Gerät in einer feuchten Umgebung zu betreiben, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

3) Persönliche Sicherheit

- a) Seien Sie aufmerksam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein elektrisches Gerät bedienen. Benutzen Sie ein Elektrogerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrogeräten kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter angemessenen Bedingungen verwendet werden, verringern die Zahl der Personenschäden.
- c) Unbeabsichtigtes Einschalten verhindern. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen oder das Gerät abholen oder transportieren. Das Tragen elektrischer Geräte mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten

elektrischer Geräte mit eingeschaltetem Schalter lädt zu Unfällen ein.

- d) Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrogeräts den Einstellschlüssel oder den Schraubenschlüssel ab. Ein Schraubenschlüssel, der in einem rotierenden Teil des elektrischen Geräts steckt, kann zu Verletzungen führen.
- e) Überanstrengen Sie sich nicht. Achten Sie immer auf eine gute Körperhaltung und ein gutes Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des elektrischen Geräts in unerwarteten Situationen.
- f) Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) Sind Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelanlagen vorhanden, so ist darauf zu achten, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden. Der Einsatz einer Staubabsaugung kann staubbedingte Risiken verringern.

4) Verwendung und Pflege des Elektrogeräts

- a) Zwingen Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Gerät erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- b) Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, wenn es sich mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Jedes Gerät, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/ oder den Akkus aus dem Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrogeräte lagern. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Einschaltens des Elektrogeräts.
- d) Bewahren Sie ungenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrogerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Gerät nicht bedienen. Elektrogeräte sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- e) Elektrogeräte warten. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des elektrischen Geräts beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrogerät bei Beschädigung vor der Benutzung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Geräte verursacht.
- f) Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidgeräte mit scharfen Kanten sind weniger anfällig für Verstopfungen und lassen sich leichter kontrollieren.
- g) Benutzen Sie das Elektrogerät, das Zubehör und die Bohrer usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrogeräts für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu einer gefährlichen Situation führen.

5) Verwendung und Pflege von akkubetriebenen Werkzeugen

- a) Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.
- b) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkupacks. Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c) Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Ein Kurzschluss der Akku-Klemmen kann Verbrennungen oder Feuer verursachen.
- d) Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser spülen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen ist ein Arzt aufzusuchen. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- e) Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge. Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- f) Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Bei Feuer oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.

- g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) Technischer Kundendienst
- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Person reparieren, die nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet ist.
 - b) Reparieren Sie niemals beschädigte Akkus. Die Wartung von Akkus sollte nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.
- 1) Allgemeine Sicherheitshinweise für Kettensägen:**
- a) Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn die Kettensäge in Betrieb ist. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Kettensäge, dass die Kette nicht mit Gegenständen in Berührung kommt. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung der Kettensäge kann dazu führen, dass sich Kleidung oder Körper in der Sägekette verfangen.
 - b) Halten Sie die Säge immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff. Das Halten der Kettensäge mit einer umgekehrten Hand erhöht die Verletzungsgefahr und sollte daher unterlassen werden.
 - c) Halten Sie die Kettensäge nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette mit versteckten Kabeln

- in Berührung kommen kann. Sägeketten, die mit einer spannungsführenden Leitung in Berührung kommen, können dazu führen, dass freiliegende Metallteile der Kettensäge unter Spannung stehen und der Bediener einen Stromschlag erleiden kann.
- d) Tragen Sie einen Augenschutz. Die Verwendung weiterer Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Die richtige Schutzausrüstung verringert Verletzungen durch umherfliegende Teile oder versehentlichen Kontakt mit der Kettensägekette.
 - e) Verwenden Sie eine Kettensäge nicht in einem Baum, auf einer Leiter, von einem Dach oder von einer instabilen Stütze aus. Die Verwendung einer Kettensäge auf diese Weise kann zu schweren Verletzungen führen.
 - f) Stellen Sie Ihre Füße immer fest auf den Boden und verwenden Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf einer festen, sicheren und ebenen Fläche stehen. Rutschige oder instabile Oberflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Kettensäge führen.
 - g) Achten Sie beim Schneiden eines Astes, der unter Spannung steht, auf Rückfederung. Wenn sich die Spannung von den Holzfasern löst, kann der federbelastete Ast den Bediener treffen und/oder die Kettensäge außer Kontrolle geraten lassen.
 - h) Seien Sie beim Schneiden von Sträuchern und jungen Bäumen äußerst vorsichtig. Dünnes Material kann sich in der Kettensägekette verfangen und gegen Sie geschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

- i) Tragen Sie die Säge am vorderen Griff, wobei die Säge ausgeschaltet und vom Körper weg ist. Bringen Sie beim Transport oder bei der Lagerung der Kettensäge immer die Abdeckung der Führungsschiene an. Durch den richtigen Umgang mit der Kettensäge wird die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit der sich bewegenden Kette verringert.
- j) Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren, Spannen der Kette und Wechseln der Führungsschiene und der Kette. Eine nicht ordnungsgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann reißen oder die Gefahr eines Rückschlags erhöhen.
- k) Nur Holz schneiden. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für Zwecke, für die sie nicht vorgesehen ist. Zum Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Schneiden von Metall, Kunststoff, Mauerwerk oder anderen Baumaterialien als Holz. Die Verwendung der Kettensäge für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- l) Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen, die Kettensäge lagern oder warten wollen. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet und die Batterie entfernt ist. Unerwarteter Betrieb der Kettensäge beim Beseitigen von eingeklemmtem Material oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.

2) Ursachen und Vermeidung von Rückschlägen durch den Bediener:

Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Schwertklinge einen Gegenstand berührt, oder wenn sich das

Holz schließt und die Sägekette im Schnitt einklemmt. In manchen Fällen kann der Kontakt mit der Spitze eine plötzliche Umkehrreaktion auslösen, so dass die Schwertklinge zum Bediener zurückfährt.

Wenn Sie die Sägekette am oberen Ende der Schwertklinge einklemmen, kann die Schwertklinge schnell zum Bediener zurückgedrückt werden.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Kettensäge verlieren, wodurch die Gefahr schwerer Verletzungen besteht. Verlassen Sie sich nicht allein auf die in Ihrer Kettensäge eingebauten Sicherheitsvorrichtungen.

Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie einige Maßnahmen ergreifen, um sicherzustellen, dass Ihre Schneidarbeiten unfall- und verletzungsfrei verlaufen.

Rückschlag ist das Ergebnis von unsachgemäßem Gebrauch der Kettensäge und/oder falschen Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann vermieden werden, indem die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:

- a) Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest im Griff, indem Sie Daumen und Finger um die Griffe der Säge legen, und positionieren Sie den Körper und den Arm so, dass er den Rückstoßkräften widerstehen kann. Die Rückstoßkräfte können vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Lassen Sie die Kettensäge nicht los.
- b) Dehnen Sie sich nicht zu sehr und schneiden Sie nicht über Schulterhöhe. Dadurch wird ein ungewollter Kontakt mit der Spitze vermieden und die Kettensäge kann in unerwarteten Situationen besser kontrolliert werden.
- c) Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen

Ersatzführungsschienen und Sägeketten. Ein unsachgemäßer Austausch von Führungsschienen und Sägeketten kann zu Kettenbrüchen und/oder Kettenspiel führen.

d) Befolgen Sie die Schärf- und Wartungsanweisungen des Sägekettenherstellers. Eine Verringerung der Höhe des Tiefenbegrenzers kann zu einem erhöhten Rückschlag führen.

- Empfehlung: Schließen Sie die Maschine nur an einen Stromkreis an, der durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA geschützt ist.
- Achten Sie darauf, das Netzkabel so zu verlegen, dass es sich bei der Verwendung der Kettensäge nicht in Ästen, Stämmen oder anderen Gegenständen verfangen kann.
- Seien Sie vorsichtig mit dem Rückschlag der Kettensäge und vermeiden Sie den Kontakt mit der Spitze der Führungsschiene.
- Anfängern wird empfohlen, das Sägen von Holzstämmen auf einem Sägeständer oder einer Wiege zu üben, um Erfahrungen und Grundkenntnisse zu sammeln.
- Diese Kettensäge ist nicht zum Fällen von Bäumen geeignet. Versuchen Sie nicht, es für diesen Zweck zu verwenden.
- Befolgen Sie die richtigen Techniken für Aufgaben wie einfache Fällungen, Beschneidungen und Ablängen.
- Benutzen Sie die Kettensäge immer mit beiden Händen.
- Verwenden Sie die manuelle Schmierungssteuerung gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch, um den ordnungsgemäßen Betrieb der Kettensäge zu gewährleisten.

- Betreiben Sie die Kettensäge niemals ohne ausreichende Schmierung. Füllen Sie den Schmierstoff nach, bevor der Behälter ganz leer ist.
- Verwenden Sie nur empfohlene Schmiermittel, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Die maximale Kettengeschwindigkeit dieser Kettensäge beträgt 7 m/s bzw. 8 m/s.

Die Sicherheitshinweise für diese Maschine sind unten aufgeführt. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass Sie die Bedeutung des Geräts verstanden haben.

Symbol	Bezeichnung
	Warnung
 	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Tragen Sie einen Augenschutz

	Tragen Sie einen Gehörschutz
	Tragen Sie einen Kopfschutz
	Schutzhandschuhe tragen
	Nicht dem Regen oder feuchten Orten aussetzen.
	Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Kabel beschädigt oder durchtrennt ist.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Indicazioni generali di sicurezza per apparecchi elettrici

IMPORTANTE **LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO** **CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA**

Pratiche di funzionamento sicuro

1. Formazione

- Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con i comandi e con il corretto utilizzo dell'apparecchio.

- Non consentire mai l'uso dell'apparecchio a bambini o a persone che non conoscono queste istruzioni. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Si ricorda che l'operatore o gli utenti sono responsabili degli incidenti o dei pericoli che possono verificarsi ad altre persone o alle loro proprietà.

2. Preparazione

- Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino segni di danneggiamento o invecchiamento. Se il cavo viene danneggiato durante l'uso, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVER SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.** Non utilizzare l'utensile se il cavo è danneggiato o usurato.
- Prima dell'uso, ispezionare visivamente l'utensile per verificare che non vi siano protezioni o schermi danneggiati, mancanti o non correttamente montati.
- Non azionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di persone, soprattutto bambini, o animali domestici.

3. Funzionamento

- Tenere i cavi di alimentazione e le prolunghie lontano dai supporti di taglio.
- Durante l'utilizzo dell'utensile, indossare sempre protezioni per gli occhi e calzature robuste.
- Evitare di utilizzare l'utensile in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini.
- Utilizzare l'apparecchio solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Non utilizzare mai l'attrezzo con protezioni o scudi

danneggiati o senza di essi.

- f) Avviare il motore solo quando mani e piedi sono lontani dall'apparato di taglio.
- g) Scollegare sempre l'utensile dall'alimentazione (cioè staccare la spina, rimuovere il dispositivo di disattivazione o la batteria rimovibile) ogni volta che la macchina viene lasciata incustodita; prima di eliminare un blocco; prima di controllare, pulire o lavorare sull'attrezzo; dopo aver urtato un oggetto estraneo; ogni volta che l'utensile inizia a vibrare in modo anomalo.
- h) Fare attenzione a non ferirsi i piedi e le mani con gli attrezzi da taglio.
- i) Assicurarsi che le aperture di ventilazione non siano ostruite e siano prive di detriti.

4. Manutenzione e conservazione

- a) Prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia, scollegare l'utensile dall'alimentazione (cioè togliere la spina, rimuovere il dispositivo di disattivazione o la batteria rimovibile).
- b) Utilizzare solo i ricambi e gli accessori raccomandati dal produttore.
- c) Ispezionare e sottoporre a regolare manutenzione l'utensile. Far riparare l'apparecchio solo da un riparatore autorizzato.

ATTENZIONE: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le avvertenze elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni future.

1) Sicurezza nell'area di lavoro

- a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie favoriscono potenziali incidenti.
- b) Non usare apparecchi in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Le macchine elettriche generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'utilizzo dell'apparecchio elettrico. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) Le spine degli utensili elettrici devono essere abbinate alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con macchine dotate di messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un maggiore rischio di scariche elettriche se il corpo è a terra.
- c) Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. L'acqua che entra nell'apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'apparecchio elettrico. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi affilati o parti mobili. I cavi danneggiati o impigliati

aumentano il rischio di scosse elettriche.

- e) Quando si utilizza un'apparecchio elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se il funzionamento dello strumento elettrico in ambienti umidi è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) Rimanere vigili, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo di attrezzi elettrici può causare gravi lesioni personali.
- b) Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Se indossati in condizioni adeguate, i dispositivi di protezione quali maschere antipolvere, scarpe antiscivolo, caschi o protezioni per l'udito ridurranno le lesioni personali.
- c) Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione Off prima di collegarlo all'alimentazione e/o inserire la batteria, prendere o trasportare l'utensile. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare energia a macchine elettriche con l'interruttore acceso favorisce potenziali incidenti.
- d) Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere

la chiave di regolazione o la chiave inglese. Una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'apparecchio elettrico può provocare lesioni personali.

- e) Non allungarsi troppo. Mantenere sempre una postura e un equilibrio corretti. Questo garantirà un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Mantenere i capelli e i vestiti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta di polvere può ridurre i pericoli legati alla polvere.

4) Uso e cura dell'apparecchio elettrico

- a) Non forzare l'apparecchio elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione. L'utensile giusto svolgerà il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore on/off non funziona correttamente. Qualsiasi apparecchio elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria, se estraibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi intervento, cambiare gli accessori o di riporlo. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accensione

- accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d) Tenere l'apparecchio elettrico inattivo fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile o con queste istruzioni di azionarlo. Le macchine elettriche sono pericolose nelle mani di utenti non qualificati.
 - e) Effettuare operazioni di manutenzione sugli apparecchi elettriche. Controllare che non vi siano disallineamenti o intasamenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'apparecchio elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.
 - f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione, con bordi di taglio affilati, hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da maneggiare e controllare.
 - g) Utilizzare l'attrezzo, gli accessori e le punte per utensili, ecc. in conformità a queste istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'apparecchio elettrico per operazioni diverse da quelle previste può causare situazioni di pericolo.
- 5) Uso e cura degli utensili a batteria
- a) Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
 - b) Utilizzare gli elettroutensili solo con batterie

- specificamente indicate. L'uso di qualsiasi altro tipo di batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- c) Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono stabilire un collegamento da un terminale all'altro. Un cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
 - d) In condizioni abusive, il liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare la parte interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
 - e) Non utilizzare una batteria o uno strumento danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.
 - f) Non esporre la batteria o l'utensile al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.
 - g) Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica impropria o una carica a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
- 6) Servizio
- a) Far riparare l'elettroutensile da un tecnico qualificato

utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotensile.

- b) Non riparare mai le batterie danneggiate. La riparazione dei pacchi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.

1) Avvertenze generali di sicurezza per motoseghe:

- a) Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della motosega quando questa è in funzione. Prima di avviare la motosega, accertarsi che la catena non sia a contatto con nulla. Un momento di disattenzione durante l'uso della motosega può causare l'impigliamento degli indumenti o del corpo con la catena della motosega.
- b) Tenere sempre la motosega con la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore. Non impugnare mai la motosega con la mano opposta, poiché aumenta il rischio di lesioni personali.
- c) Tenere la motosega solo dalle superfici di presa isolate, poiché la catena della motosega potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti. Le catene che entrano in contatto con un cavo sotto tensione possono far sì che le parti metalliche esposte della motosega diventino sotto tensione e possano provocare una scossa elettrica all'utente.
- d) Indossare una protezione per gli occhi. Si raccomanda inoltre l'uso di dispositivi di protezione per l'udito, la testa, le mani, le gambe e i piedi. Un adeguato uso dei dispositivi di protezione ridurrà le lesioni personali

dovute a detriti volanti o al contatto accidentale con la catena della motosega.

- e) Non utilizzare la motosega su un albero, su una scala, da un tetto o da un qualsiasi supporto instabile. L'uso della motosega in queste condizioni può causare gravi lesioni personali.
- f) Tenere sempre i piedi ben saldi a terra e usare la motosega solo quando ci si trova su una superficie fissa, sicura e piana. Superfici scivolose o instabili possono causare la perdita di equilibrio o di controllo della motosega.
- g) Quando si taglia un ramo in tensione, fare attenzione al ritorno a molla. Quando la tensione viene rilasciata dalle fibre del legno, il ramo caricato a molla può colpire l'operatore e/o mandare fuori controllo la motosega.
- h) Prestare particolare attenzione quando vengono tagliati arbusti e giovani alberi. Il materiale sottile può impigliarsi nella catena della motosega ed essere sferzato verso l'utente o far perdere l'equilibrio.
- i) Trasportare la motosega dall'impugnatura anteriore, con la motosega spenta e lontana dal corpo. Quando si trasporta o si ripone la motosega, montare sempre il coperchio della barra di guida. Un uso corretto della motosega riduce la probabilità di contatto accidentale con la catena in movimento.
- j) Seguire le istruzioni per la lubrificazione, la tensione della catena e la sostituzione della barra di guida e della catena. Una catena non correttamente tesa o lubrificata può rompersi o aumentare la possibilità di contraccolpi.
- k) Taglia solo legno. Non utilizzare la motosega per scopi

non previsti. Ad esempio, non utilizzare la motosega per tagliare metallo, plastica, muratura o materiali da costruzione non in legno. L'uso della motosega per operazioni diverse da quelle previste può causare situazioni pericolose.

- l) Seguire tutte le istruzioni quando si rimuove il materiale inceppato, si ripone o si effettua la manutenzione della motosega. Assicurarsi che l'interruttore sia spento e che la batteria sia stata rimossa. L'azionamento imprevisto della motosega durante la pulizia di materiale inceppato o la manutenzione può provocare gravi lesioni personali.

2) Cause e prevenzione del contraccolpo da parte dell'operatore:

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta della barra tocca un oggetto o quando, durante il taglio, il legno si chiude e schiaccia la catena della sega.

In alcuni casi, il contatto con la punta può provocare un'improvvisa reazione inversa, causando il contraccolpo della barra di guida verso l'operatore.

Se si stringe la catena della motosega lungo la parte superiore della barra, si può spingere rapidamente la barra verso l'operatore.

Una qualsiasi di queste reazioni può far perdere il controllo della motosega, con il rischio di gravi lesioni. Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza integrati nella motosega.

Gli utenti devono adottare diverse misure in modo da evitare incidenti o lesioni durante il taglio.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio della motosega e/o di procedure o condizioni operative errate.

Esso può essere evitato adottando le precauzioni corrette elencate di seguito:

- a) Mantenere una presa salda, con i pollici e le dita intorno alle impugnature della sega, con entrambe le mani sulla sega; posizionare il corpo e il braccio in modo da resistere alle forze di contraccolpo. Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore, se si prendono le opportune precauzioni. Non lasciare la motosega.
 - b) Non allungarsi troppo e non tagliare sopra l'altezza delle spalle. Ciò consente di evitare il contatto involontario con la punta e di controllare meglio la motosega in situazioni impreviste.
 - c) Utilizzare solo barre di guida e catene di ricambio specificate dal produttore. La sostituzione errata delle barre di guida e delle catene della motosega può causare la rottura della catena e/o il contraccolpo della catena.
 - d) Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione del produttore della catena della motosega. Una diminuzione dell'altezza del profundimetro può provocare un aumento del contraccolpo.
- Raccomandazione: Collegare l'apparecchio solo a un circuito di alimentazione protetto da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA.
 - Assicurarsi di posizionare il cavo di alimentazione in modo che non rimanga impigliato in rami, tronchi o altri oggetti quando si utilizza la motosega.
 - Fare attenzione al contraccolpo della motosega ed evitare il contatto con la punta della barra di guida.

- Si consiglia agli utenti alle prime armi di esercitarsi a tagliare i tronchi su un cavalletto per acquisire esperienza e competenze di base.
- Questa motosega non è adatta all'abbattimento di alberi. Non tentare di utilizzarlo per questo scopo.
- Seguire le tecniche corrette per attività quali l'abbattimento di base, la potatura e il taglio trasversale.
- Utilizzare sempre la motosega con entrambe le mani.
- Per garantire il corretto funzionamento della motosega, utilizzare il controllo di lubrificazione manuale secondo le istruzioni riportate nel presente manuale.
- Non utilizzare mai la motosega senza un'adeguata lubrificazione. Riempire di lubrificante prima che il contenitore sia completamente vuoto.
- Utilizzare solo i lubrificanti consigliati per evitare di danneggiare l'apparecchiatura.
- La velocità massima della catena di questa motosega è di 7 m/s e 8 m/s, rispettivamente.

Le informazioni sulla sicurezza di questo apparecchio sono riportate di seguito. Assicurarsi di aver compreso il significato dell'utensile prima dell'uso.

Icona	Significato
	Avvertenza

	Leggere il manuale di istruzioni
	Indossare una protezione per gli occhi
	Indossare protezioni per l'udito
	Indossare una protezione per la testa
	Indossare guanti protettivi
	Non esporre alla pioggia o a luoghi umidi.
	Se il cavo è danneggiato o tagliato, scollegare immediatamente la spina dalla corrente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

IMPORTANTE

LEIA ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR CONSERVE PARA CONSULTAS FUTURAS

Práticas de funcionamento seguras

1. Formação

- a) Leia atentamente as instruções. Familiarize-se com os comandos e a utilização correta da máquina.
- b) Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem a máquina. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
- c) Note-se que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou riscos que possam ocorrer a outras pessoas ou aos seus bens.

2. Preparação

- a) Antes da utilização, verifique se o cabo de alimentação e o cabo de extensão apresentam sinais de danos ou envelhecimento. Se o cabo for danificado durante a utilização, desligue-o imediatamente da fonte de alimentação. **NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR A FONTE DE ALIMENTAÇÃO.** Não utilize a máquina se o cabo estiver danificado ou gasto.
- b) Antes da utilização, inspecione visualmente a máquina para verificar se existem protecções ou escudos danificados, em falta ou mal colocados.
- c) Nunca utilize a máquina enquanto houver pessoas,

especialmente crianças, ou animais de estimação nas proximidades.

3. Funcionamento

- a) Mantenha os cabos de alimentação e de extensão afastados dos meios de corte.
- b) Use sempre proteção para os olhos e calçado resistente durante o funcionamento da máquina.
- c) Evite a utilização da máquina em condições climáticas adversas, nomeadamente em caso de risco de trovoada.
- d) Utilize a máquina apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.
- e) Nunca opere a máquina com protectores ou coberturas danificados ou sem eles no lugar.
- f) Ligue o motor apenas quando as mãos e os pés estiverem afastados do equipamento de corte.
- g) Desligue sempre a máquina da alimentação elétrica (ou seja, retire a ficha de alimentação, retire o dispositivo de desativação ou a bateria amovível) sempre que a máquina for deixada sem vigilância; antes de eliminar um bloqueio; antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina; depois de atingir um objeto estranho; sempre que a máquina começar a vibrar anormalmente.
- h) Tenha cuidado para não ferir os pés e as mãos com o equipamento de corte.
- i) Certifique-se de que as aberturas de ventilação estão livres de obstruções.

4. Manutenção e armazenamento

- a) Desligue a máquina da alimentação eléctrica (ou

seja, retire a ficha de rede, retire o dispositivo de desativação ou a bateria amovível) antes de efetuar trabalhos de manutenção ou de limpeza.

- b) Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios recomendados pelo fabricante.
- c) Inspeção e mantenha a máquina regularmente. A reparação da máquina só pode ser efectuada por um reparador autorizado.

ADVERTÊNCIA: Leia todos os avisos de segurança sinalizados com o símbolo e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

1) Segurança no espaço de trabalho

- a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desarrumadas ou escuras convidam a acidentes.
- b) Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó. As máquinas eléctricas geram faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.
- c) Mantenha as crianças e os transeuntes afastados durante o funcionamento da máquina. As distrações podem causar-lhe a perda de controlo.

2) Segurança eléctrica

- a) As fichas das ferramentas eléctricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique de forma

alguma a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com máquinas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.

- b) Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) Não exponha a máquina à chuva ou a condições húmidas. A água que entra numa máquina eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.
- d) Não abuse do cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a máquina da tomada. Mantenha o cabo do carregador longe do calor, óleo, arestas vivas ou peças móveis. Os cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e) Quando utilizar uma máquina eléctrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização no exterior. A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- f) Se for inevitável operar uma máquina eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança pessoal

- a) Esteja atento, veja o que está a fazer e use o bom senso ao operar uma máquina eléctrica. Não utilize uma máquina eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante o funcionamento de

uma máquina elétrica pode provocar lesões pessoais graves.

- b) Utilize um equipamento de proteção individual. Use sempre uma proteção ocular. O equipamento de proteção como a máscara contra poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva, utilizado em condições apropriadas, reduzirá o risco de ferimentos.
- c) Evite o arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a ferramenta a uma fonte de energia e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta. Transportar máquinas elétricas com o dedo no interruptor ou colocar máquinas elétricas sob tensão com o interruptor ligado convida a acidentes.
- d) Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave inglesa ou uma chave de porcas deixada numa peça rotativa da máquina elétrica pode provocar ferimentos pessoais.
- e) Não se expanda demasiado. Mantenha uma postura e um equilíbrio corretos em todas as circunstâncias. Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o seu cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças móveis. Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.
- g) Se estiverem previstos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que são ligados e utilizados

corretamente. A utilização do extrator de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.

4) Utilização e manutenção da máquina eléctrica

- a) Não force a máquina eléctrica. Utilize a máquina elétrica correta para a sua aplicação. A máquina certa fará o trabalho melhor e com mais segurança à velocidade para a qual foi concebida.
- b) Não utilize a máquina se o interruptor não a liga ou desliga. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da máquina eléctrica antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou armazenar máquinas elétricas. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligação accidental da ferramenta eléctrica.
- d) Guarde as máquinas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a máquina ou com estas instruções operem a máquina. As máquinas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- e) Mantenha as máquinas eléctricas. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina. Se estiver danificada, mande reparar a máquina antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção deficiente.
- f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.

As máquinas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de encravar e são mais fáceis de controlar.

- g) Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, e em função das condições de trabalho e do trabalho a efetuar. A utilização da máquina eléctrica para outros fins que não os previstos pode dar origem a uma situação perigosa.

5) Utilização e cuidados a ter com as ferramentas alimentadas por bateria

- a) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio se for utilizado com outro tipo de bateria.
- b) Utilize a ferramenta eléctrica apenas com baterias especificamente concebidas para o efeito. A utilização de qualquer outro tipo de bateria pode criar um risco de ferimentos e de incêndio.
- c) Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos, que possam estabelecer uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- d) Em condições de abuso, pode ocorrer uma fuga de líquido da bateria; evite o contacto. Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional. O líquido ejectado da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- e) Não utilize uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada. As baterias danificadas ou modificadas

podem apresentar um comportamento imprevisível, o que poderá resultar em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

- f) Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130°C pode causar uma explosão.
- g) Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto de baterias ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções. O carregamento incorreto ou as temperaturas fora do intervalo especificado podem danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Serviço

- a) A ferramenta eléctrica deve ser reparada por um técnico qualificado, apenas com peças de substituição idênticas. Isto assegura a manutenção da segurança da ferramenta eléctrica.
- b) Nunca repare baterias danificadas. A manutenção das baterias só deve ser efectuada pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.

1) Avisos gerais de segurança para motosserras:

- a) Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente da serra quando esta estiver a funcionar. Antes de ligar a motosserra, certifique-se de que a corrente não está em contacto com nada. Um momento de desatenção durante a utilização da motosserra pode causar o emaranhamento da roupa ou do corpo com a corrente da motosserra.
- b) Segure sempre a motosserra com a mão direita na pega

traseira e a mão esquerda na pega dianteira. Segurar a motosserra com a mão invertida aumenta o risco de ferimentos pessoais e nunca deve ser feito.

- c) Segure a motosserra apenas pelas superfícies isoladas dos punhos, pois a corrente da motosserra pode entrar em contacto com cabos eléctricos ocultos. Os fixadores que entrem em contacto com um fio sob tensão podem fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta eléctrica estejam sob tensão, o que pode provocar um choque eléctrico ao utilizador.
- d) Use sempre proteção ocular. Recomenda-se a utilização de outro equipamento de proteção para a audição, cabeça, mãos, pernas e pés. O equipamento de proteção adequado reduzirá os ferimentos pessoais provocados por detritos projectados ou pelo contacto accidental com a corrente da motosserra.
- e) Não utilize uma motosserra numa árvore, num escadote, num telhado ou em qualquer suporte instável. A utilização de uma motosserra desta forma pode resultar em ferimentos graves.
- f) Mantenha sempre os pés bem assentes no chão e utilize a motosserra apenas quando estiver numa superfície fixa, segura e nivelada. As superfícies escorregadias ou instáveis podem causar perda de equilíbrio ou perda de controlo da motosserra.
- g) Quando se corta um ramo sob tensão, é preciso ter em atenção o retorno da mola. Quando a tensão é libertada das fibras da madeira, o ramo carregado de mola pode atingir o operador e/ou perder o controlo da motosserra.
- h) Tenha muito cuidado ao cortar arbustos e árvores jovens. O material fino pode fazer com que a corrente

da motosserra o atinja ou faça com que perca o equilíbrio.

- i) Transporte a motosserra pela pega da frente, com a motosserra desligada e afastada do corpo. Ao transportar ou armazenar a motosserra, coloque sempre a cobertura do guiador. O manuseamento correto da motosserra reduzirá a probabilidade de contacto accidental com a corrente em movimento.
- j) Siga as instruções para lubrificar, tensionar a corrente e substituir a barra-guia e a corrente. Uma corrente mal tensionada ou lubrificada pode partir-se ou aumentar a possibilidade de contragolpe.
- k) Apenas corte madeira. Não utilize a motosserra para fins para os quais não foi concebida. Por exemplo: não utilize a motosserra para cortar metal, plástico, alvenaria ou materiais de construção que não sejam de madeira. A utilização da máquina eléctrica para outros fins que não os previstos pode dar origem a uma situação perigosa.
- l) Siga todas as instruções quando remover material encravado, armazenar ou efetuar a manutenção da motosserra. Certifique-se de que o interruptor está desligado e que a bateria foi retirada. O funcionamento inesperado da motosserra durante a limpeza de material encravado ou a manutenção pode provocar ferimentos graves.

2) Causas e prevenção do contragolpe pelo operador:

O contragolpe pode ocorrer quando a ponta da espada toca num objeto, ou quando a madeira se fecha e aperta a corrente da serra no corte.

Em alguns casos, o contacto com a ponta pode causar uma

reação inversa súbita, o que faz com que a barra-guia se mova para trás em direção ao operador.

Se a corrente da serra for apertada ao longo da parte superior do sabre, pode empurrar rapidamente o sabre na direção do operador.

Qualquer uma destas reacções pode fazer com que se perca o controlo da motosserra, o que resulta num risco de ferimentos graves. Não confie apenas nos dispositivos de segurança incorporados na sua motosserra.

Enquanto utilizador de uma motosserra, deve tomar várias medidas para garantir que o seu trabalho de corte não cause acidentes ou ferimentos.

O contragolpe é o resultado de uma utilização incorrecta da motosserra e/ou de procedimentos ou condições de funcionamento incorrectos e pode ser evitado com as precauções adequadas indicadas abaixo:

- a) Mantenha uma aderência firme, com os polegares e os dedos à volta dos punhos da serra, com ambas as mãos na serra e posicione o corpo e o braço de modo a poder resistir às forças de retrocesso. As forças de recuo podem ser controladas pelo operador, se forem tomadas as devidas precauções. Não largue a motosserra.
- b) Não estique demasiado e não corte acima da altura dos ombros. Isto ajuda a evitar o contacto involuntário com a ponta e permite um melhor controlo da motosserra em situações inesperadas.
- c) Utilize apenas barras de guia e correntes de serra de substituição especificadas pelo fabricante. A substituição incorrecta das barras de guia e das correntes da serra pode levar à rutura da corrente e/ou ao seu recuo.

d) Siga as instruções de afiação e manutenção do fabricante da corrente da serra. Diminuir a altura do limitador de profundidade pode resultar num aumento do contragolpe.

- Recomendação: ligue a máquina apenas a um circuito de alimentação protegido por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de disparo não superior a 30 mA.
- Certifique-se de que posiciona o cabo de alimentação de modo a que não fique preso em ramos, troncos ou outros objectos quando utilizar a motosserra.
- Tenha cuidado com o coice da motosserra e evite o contacto com a ponta da barra de guia.
- Recomenda-se que os utilizadores principiantes pratiquem previamente o corte de troncos num suporte de serra ou num berço para ganharem experiência e competências básicas.
- Esta motosserra não é adequada para o abate de árvores. Não tente utilizá-lo para este efeito.
- Siga as técnicas adequadas para tarefas como o abate básico, a poda e o corte transversal.
- Utilize a motosserra sempre com as duas mãos.
- Utilize o controlo de lubrificação manual de acordo com as instruções detalhadas neste manual para garantir o funcionamento correto da motosserra.
- Nunca utilize a motosserra sem uma lubrificação adequada. Reabasteça o lubrificante antes de o recipiente estar completamente vazio.
- Utilize apenas os lubrificantes recomendados para evitar danos no equipamento.
- A velocidade máxima da corrente desta motosserra é de 7

m/s e 8 m/s, respetivamente.

As informações de segurança para esta máquina são apresentadas de seguida. Certifique-se de que compreende o significado da máquina antes de a utilizar.

Ícone	Significado
	Advertência
 	Lea o manual de instruções
	Use proteção ocular
	Use proteção auditiva
	Use proteção para a cabeça
	Use luvas de proteção

	Não exponha à chuva ou a locais húmidos.
	Desligue imediatamente a ficha de alimentação se o cabo estiver danificado ou cortado.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische machines

BELANGRIJK ZORGVULDIG LEZEN VOOR GEBRUIK BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Veilige bedieningspraktijken

1. Training

- a) Lees de instructies zorgvuldig. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine.
- b) Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen of personen die niet bekend zijn met deze instructies. Plaatselijke voorschriften kunnen de leeftijd van de gebruiker beperken.
- c) Houd er rekening mee dat de gebruikers verantwoordelijk zijn voor ongelukken of gevaren die zich voordoen voor andere mensen of hun eigendommen.

2. Voorbereiding

- a) Controleer voor gebruik de stroomkabel en het verlengsnoer op tekenen van beschadiging of veroudering. Als de kabel tijdens het gebruik beschadigd raakt, moet u deze onmiddellijk loskoppelen van de voeding. **RAAK DE KABEL NIET AAN VOORDAT U DE VOEDING LOSKOPPELT.** Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd of versleten is.
- b) Controleer de machine voor gebruik visueel op

beschadigde, ontbrekende of onjuist gemonteerde afschermingen.

- c) Gebruik het apparaat nooit als er mensen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.

3. Werking

- a) Houd stroom- en verlengsnoeren uit de buurt van het snijmateriaal.
- b) Draag tijdens het bedienen van de machine altijd oogbescherming en stevig schoeisel.
- c) Vermijd het gebruik van het apparaat bij slechte weersomstandigheden, vooral als er kans is op blikseminslag.
- d) Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.
- e) Gebruik de machine nooit met beschadigde afschermingen of schilden of zonder deze op hun plaats te hebben.
- f) Start de motor alleen als handen en voeten uit de buurt van de snijapparatuur zijn.
- g) Haal altijd de stekker uit het stopcontact (d.w.z. trek de stekker uit het stopcontact, verwijder de blokkeervoorziening of verwijder de verwijderbare accu) als de machine onbeheerd wordt achtergelaten; voordat u een verstopping opheft; voordat u de machine controleert, schoonmaakt of eraan werkt; nadat u op een vreemd voorwerp bent gestoten; als de machine abnormaal begint te trillen.
- h) Pas op dat u uw voeten en handen niet verwondt met de snijapparatuur.
- i) Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van vuil.

4. Onderhoud en opslag

- a) Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening (d.w.z. trek de stekker uit het stopcontact, verwijder de blokkeervoorziening of de verwijderbare accu) voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.
- b) Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- c) Inspecteer en onderhoud de machine regelmatig. Laat het apparaat alleen repareren door een erkende reparateur.

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

1) Veiligheid van het werkgebied

- a) Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere ruimtes nodigen uit tot ongelukken.
- b) Gebruik geen elektrische machines in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrische machines genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt als u een machine bedient. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle verliest.

2) Elektrische veiligheid

- g) De stekkers van elektrische machines moeten overeenkomen met het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan de stekker aan. Gebruik geen adapterstekkers met geaarde elektrische machines. Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- h) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- i) Stel elektrische apparaten niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Als er water in een elektrische machine komt, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- j) Misbruik de kabel niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrische apparaat te dragen, eraan te trekken of los te koppelen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- k) Als u een elektrische machine buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een kabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
- l) Als het onvermijdelijk is om een elektrische machine op een natte locatie te gebruiken, gebruik dan een voeding die beveiligd is met een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrische machine bedient. Bedien een machine niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van een elektrische machine kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, zullen persoonlijk letsel beperken.
- c) Onbedoeld opstarten voorkomen. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat aansluit op de stroombron en/of de batterij, oppakt of vervoert. Het dragen van elektrische machines met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrische machines met de schakelaar aan nodigt uit tot ongelukken.
- d) Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u de elektrische machine inschakelt. Een sleutel of moersleutel die achterblijft in een roterend onderdeel van de elektrische machine kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) Leun niet te ver naar voren. Zorg altijd voor een goede houding en evenwicht. Hierdoor kan de elektrische machine beter worden bestuurd in onverwachte situaties.
- f) Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of

sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.

- g) Als er voorzieningen aanwezig zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofopvang kan stof gerelateerde risico's verminderen.

4) Gebruik en onderhoud van de elektrische machine

- a) Forceer de elektrische machine niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap alleen waar het voor bestemd is. De juiste elektrische machine doet het werk beter en veiliger op de snelheid waarvoor hij is ontworpen.
- b) Gebruik het elektrische apparaat niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt. Elke elektrische machine die niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de batterij uit de elektrische machine voordat u de machine afstelt, accessoires verwisselt of elektrische machines opbergt. Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat de elektrische machine per ongeluk wordt ingeschakeld.
- d) Bewaar elektrische apparaten die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen en sta niet toe dat de elektrische machine wordt bediend door personen die niet bekend zijn met de elektrische machine of deze instructies. Elektrische machines zijn gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- e) Elektrische machines onderhouden. Controleer op

foutieve uitlijning of binding van bewegende delen, breuk van onderdelen en elke andere omstandigheid die de werking van de elektrische machine kan beïnvloeden. Laat het elektrische apparaat repareren voordat u het gebruikt als het beschadigd is. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische machines.

- f) Houd snijmachines scherp en schoon. Goed onderhouden snijmachines met scherpe randen lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
 - g) Gebruik de elektrische machine, accessoires en boren enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van de elektrische machine voor andere dan de bedoelde handelingen kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- 5) Gebruik en onderhoud van gereedschap met batterijen
- a) Laad alleen op met de door de fabrikant gespecificeerde oplader. Een oplader die geschikt is voor één type batterij kan brandgevaar opleveren als deze wordt gebruikt voor een andere batterij.
 - b) Gebruik elektrisch gereedschap alleen met speciaal daarvoor bestemde batterijen. Gebruik van een andere batterij kan leiden tot letsel en brand.
 - c) Als de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een verbinding van de ene aansluiting naar de andere tot stand kunnen brengen. Kortsluiting van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.

- d) Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de batterij komen; vermijd contact. Bij onbedoeld contact spoelen met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, zoek dan medische hulp. Vloeistof die uit de batterij komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterij of gereedschap. Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.
- f) Stel een batterij of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan explosie veroorzaken.
- g) Volg alle oplaadinstructies op en laad de batterij of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangegeven. Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de batterij beschadigen en het risico op brand vergroten.

6) Service

- a) Laat uw elektrische apparaat repareren door een gekwalificeerd persoon en gebruik alleen identieke vervangingsonderdelen. Zo blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) Repareer beschadigde batterijen nooit. Onderhoud van batterijen mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende onderhoudsbedrijven.

1) Algemene veiligheidswaarschuwingen voor kettingzagen:

- a) Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de kettingzaag wanneer de zaag in werking is. Controleer voordat u de kettingzaag start of de ketting nergens mee in aanraking komt. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de kettingzaag kan ertoe leiden dat kleding of het lichaam verstrikt raakt in de ketting.
- b) Houd de kettingzaag altijd vast met uw rechterhand op de achterste handgreep en uw linkerhand op de voorste handgreep. De kettingzaag met omgekeerde hand vasthouden verhoogt het risico op persoonlijk letsel en mag nooit worden gedaan.
- c) Houd de kettingzaag alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken, omdat de ketting in contact kan komen met verborgen bedrading. Kettingen die in contact komen met een "stroomvoerende" draad, kunnen ervoor zorgen dat blootliggende metalen onderdelen van de kettingzaag "onder stroom" komen te staan en kunnen een elektrische schok veroorzaken bij de gebruiker.
- d) Draag oogbescherming. Het gebruik van andere beschermingsmiddelen voor gehoor, hoofd, handen, benen en voeten wordt aanbevolen. De juiste beschermende uitrusting vermindert persoonlijk letsel door rondvliegend puin of per ongeluk contact met de ketting van de kettingzaag.
- e) Gebruik een kettingzaag niet in een boom, op een ladder, vanaf een dak of vanaf een onstabiele steun. Gebruik van een kettingzaag op deze manier kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- f) Houd uw voeten altijd stevig op de grond en gebruik de kettingzaag alleen als u op een vaste, veilige en vlakke

ondergrond staat. Gladde of onstabiele oppervlakken kunnen leiden tot evenwichtsverlies of verlies van controle over de kettingzaag.

- g) Let bij het afknippen van een tak die onder spanning staat op terugveren. Wanneer de spanning van de houtvezels wordt losgelaten, kan de tak de gebruiker raken en/of de kettingzaag uit de hand gooien.
- h) Wees uiterst voorzichtig bij het snoeien van struiken en jonge bomen. Dun materiaal kan de ketting van de kettingzaag grijpen en naar u toe geslingerd worden of ervoor zorgen dat u uw evenwicht verliest.
- i) Draag de kettingzaag aan de voorste handgreep, uitgeschakeld en weg van het lichaam. Breng bij het transport of de opslag van de kettingzaag altijd de beschermkap van het zaagblad aan. Een correcte hantering van de kettingzaag verkleint de kans op onbedoeld contact met de bewegende ketting.
- j) Volg de instructies voor het smeren, spannen van de ketting en vervangen van het zaagblad en de ketting. Een onjuist gespannen of gesmeerde ketting kan breken of de kans op terugslag vergroten.
- k) Zaag alleen hout. Gebruik de kettingzaag niet voor doeleinden waarvoor deze niet bedoeld is. Bijvoorbeeld: gebruik de kettingzaag niet voor het zagen van metaal, plastic, metselwerk of niet-houten bouwmaterialen. Gebruik van de kettingzaag voor andere dan de bedoelde werkzaamheden kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- l) Volg alle instructies op bij het verwijderen van vastgelopen materiaal, het opbergen of onderhouden van de kettingzaag. Zorg ervoor dat de schakelaar is uitgeschakeld en dat de accu is verwijderd.

Onverwachte bediening van de kettingzaag tijdens het opruimen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

2) Oorzaken en voorkomen van terugslag door de gebruiker:

Terugslag kan optreden wanneer de punt van het zaagblad een voorwerp raakt, of wanneer het hout zich sluit en de ketting in de zaagsnede vastklemt.

In sommige gevallen kan contact met de punt een plotselinge omgekeerde reactie veroorzaken, waardoor het zaagblad terug in de richting van de gebruiker beweegt.

Als de ketting langs de bovenkant van het zaagblad wordt vastgeklemd, kan het zaagblad snel terug in de richting van de gebruiker worden geduwd.

Elk van deze reacties kan ertoe leiden dat u de controle over de kettingzaag verliest, wat kan resulteren in ernstig letsel. Vertrouw niet alleen op de veiligheidsvoorzieningen die in uw kettingzaag zijn ingebouwd.

Als gebruiker van een kettingzaag moet u verschillende stappen ondernemen om ervoor te zorgen dat u geen ongelukken of verwondingen oploopt tijdens het zagen. Terugslag is het resultaat van verkeerd gebruik van de kettingzaag en/of onjuiste werkprocedures of omstandigheden en kan worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen die hieronder worden vermeld:

- a) Houd het apparaat stevig vast, met duimen en vingers rond de handgrepen van de zaag, met beide handen op de zaag en positioneer het lichaam en de arm zo dat het terugslagkrachten kan weerstaan. De terugslagkrachten kunnen door de machinist

onder controle worden gehouden als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen. Laat de kettingzaag niet los.

- b) Rek niet te veel uit en gebruik niet boven schouderhoogte. Dit helpt onbedoeld contact met de punt te voorkomen en zorgt voor een betere controle over de kettingzaag in onverwachte situaties.
- c) Gebruik alleen vervangende zaagbladen en zaagkettingen zoals gespecificeerd door de fabrikant. Het onjuist vervangen van zaagbladen en zaagkettingen kan leiden tot kettingbreuk en/of kettingspeling.
- d) Volg de slijp- en onderhoudsinstructies van de fabrikant van de ketting. Het verlagen van de hoogte van de dieptemeter kan leiden tot meer terugslag.

- Aanbeveling: Sluit de machine alleen aan op een voedingscircuit dat wordt beveiligd door een aardlekschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA.
- Zorg ervoor dat het netsnoer tijdens het gebruik van de kettingzaag niet verstrikt raakt in takken, boomstammen of andere voorwerpen.
- Wees voorzichtig met de terugslag van de kettingzaag en vermijd contact met de punt van het zaagblad.
- Het wordt aanbevolen dat beginnende gebruikers eerst oefenen met het zagen van boomstammen op een zaagstandaard om ervaring en basisvaardigheden op te doen.
- Deze kettingzaag is niet geschikt voor het kappen van bomen. Probeer het niet voor dit doel te gebruiken.
- De juiste technieken volgen voor taken als kappen, snoeien

en afkorten.

- Gebruik de kettingzaag altijd met beide handen.
- Gebruik de handmatige smering volgens de instructies in deze handleiding om een goede werking van de kettingzaag te garanderen.
- Gebruik de kettingzaag nooit zonder de juiste smering. Vul het smeermiddel bij voordat het reservoir helemaal leeg is.
- Gebruik alleen aanbevolen smeermiddelen om schade aan de apparatuur te voorkomen.
- De maximale kettingsnelheid van deze kettingzaag is respectievelijk 7 m/s en 8 m/s.

De veiligheidsinformatie voor dit apparaat wordt hieronder weergegeven. Zorg ervoor dat u de betekenis van het apparaat begrijpt voordat u het gebruikt.

Icoon	Betekenis
	Waarschuwing
 	Lees de handleiding

	Draag oogbescherming
	Draag gehoorbescherming
	Draag hoofdbescherming
	Draag beschermende handschoenen
	Niet blootstellen aan regen of vochtige plaatsen.
	Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als de kabel beschadigd of doorgesneden is.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

WAŻNE

UWAŻNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM. ZACHOWAJ JE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

Zasady bezpieczeństwa podczas obsługi

1. Przed użyciem

- a) Przeczytaj uważnie instrukcje. Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłową obsługą urządzenia.
- b) Nigdy nie zezwalaj dzieciom lub osobom niezaznajomionym z niniejszymi instrukcjami na korzystanie z urządzenia. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika.
- c) Należy pamiętać, że użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia, które mogą mieć miejsce w stosunku do innych osób lub ich mienia.

2. Przygotowanie

- a) Przed użyciem należy sprawdzić przewód zasilania i przedłużacz pod kątem uszkodzeń lub oznak zużycia. Jeśli przewód zostanie uszkodzony podczas użytkowania, należy natychmiast odłączyć go od źródła zasilania. **NIE DOTYKAJ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ŹRÓDŁA ZASILANIA.** Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony lub zużyty.
- b) Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić wzrokowo, czy nie ma uszkodzonych, brakujących lub

nieprawidłowo zamontowanych osłon.

- c) Nigdy nie używaj urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.

3. Obsługa

- a) Przewody zasilania i przedłużacze należy trzymać z dala od ostrzy.
- b) Podczas obsługi urządzenia należy zawsze nosić okulary ochronne i wytrzymałe obuwie.
- c) Należy unikać korzystania z urządzenia w niekorzystnych warunkach pogodowych, zwłaszcza w przypadku ryzyka uderzenia pioruna.
- d) Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- e) Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub bez nich.
- f) Silnik należy uruchamiać tylko wtedy, gdy ręce i stopy znajdują się z dala od ostrzy.
- g) Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania (wyjmij wtyczkę z gniazdka, wyjmij urządzenie wyłaczające lub akumulator), gdy urządzenie jest pozostawione bez nadzoru; przed usunięciem przedmiotu powodującego blokadę; przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą przy urządzeniu; po uderzeniu w obcy przedmiot; gdy urządzenie zaczyna nienormalnie wibrować.
- h) Należy uważać, aby ostrza nie zraniły stóp ani dłoni.
- i) Zawsze upewnij się, że otwory wentylacyjne są drożne.

4. Konserwacja i przechowywanie

- a) Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub

czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania (wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilania, wyjmij urządzenie wyłączające lub akumulator).

- b) Używaj tylko części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- c) Regularnie sprawdzaj i konserwuj urządzenie. Naprawę urządzenia należy zlecać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.

OSTRZEŻENIE: Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub ciemne obszary stwarzają ryzyko wypadku.
- b) Nie używaj elektronarzędzi w środowisku z materiałami wybuchowymi, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub proszków. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) Podczas obsługi elektronarzędzia dzieci i osoby postronne muszą trzymać się z daleka. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden

sposób. Nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- b) Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- c) Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Używaj przewodu w odpowiedni sposób. Nigdy nie przenoś, nie ciągnij ani nie odłączaj narzędzia za przewód. Przewód należy trzymać z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. Użycie przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Jeśli korzystanie z elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, należy użyć zasilacza zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) Zachowaj czujność, zwracaj uwagę na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia,

gdy czujesz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.

- b) Należy używać środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze nosić ochronę oczu. Środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, używane w odpowiednich warunkach, zmniejszą ryzyko obrażeń.
- c) Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu urządzenia. Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, złożeniem go lub przetransportowaniem należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi trzymając palec na przełączniku lub krótkie uruchamianie ich przy włączonym przełączniku może prowadzić do wypadków.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij z niego wszelkie klucze nastawne lub płaskie. Klucz lub klucz nastawny pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikaj niewygodnych i nienaturalnych pozycji. Utrzymuj prawidłową postawę i równowagę przez cały czas. Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawiczki z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą wplątać się w ruchome części.
- g) Jeśli dołączone są urządzenia do podłączenia systemów odkurzania i zbierania pyłu, należy upewnić

się, że są one prawidłowo podłączone i używane. Zastosowanie systemu zbierania pyłu pomoże zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.

4) Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia

- a) Nie używaj siły podczas obsługi elektronarzędzia. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, dla którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik włączania i wyłączania nie działa. Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator z elektronarzędzia przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem. Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na ich obsługę osobom, które nie zapoznały się z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części nie są przesunięte względem osi lub zablokowane, czy nie są pęknięte i czy nie występują inne nieprawidłowości, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest

uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez utrzymywanie elektronarzędzia w złym stanie.

- f) Narzędzia tnące powinny być zawsze ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z naostrzonymi krawędziami rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
 - g) Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, bitów itd. zgodnie z niniejszą instrukcją, mając na uwadze warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- 5) Użytkowanie i konserwacja narzędzi akumulatorowych
- a) Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki zalecanej przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarowe, jeśli będzie używana z akumulatorem innego typu.
 - b) Narzędzia elektrycznego należy używać wyłącznie z przeznaczonym do tego celu akumulatorem. Użycie akumulatora innego typu może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.
 - c) Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą tworzyć połączenia między zaciskami. Zwarcie między zaciskami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
 - d) W przypadku niewłaściwego korzystania z narzędzia

z akumulatora może wyciec ciecz; należy unikać kontaktu ciała z cieczą. W razie przypadkowego kontaktu należy przemyć tę część ciała wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami należy dodatkowo zwrócić się o pomoc medyczną. Ciecz wydostająca się z akumulatora może spowodować podrażnienie lub oparzenia.

- e) Nie używaj uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
 - f) Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub wysokich temperatur. Narażenie na ogień lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
 - g) Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturze wykraczającej poza określony zakres mogą uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.
- 6) Serwisowanie
- a) Naprawę elektronarzędzia należy zlecić wykwalifikowanemu specjalście, który może używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo elektronarzędzia.
 - b) Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów. Naprawy akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

1) Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa pił

tańcuchowych:

- a) Podczas korzystania z piły tańcuchowej należy trzymać tańcuch z dala od ciała. Przed uruchomieniem piły tańcuchowej należy upewnić się, że tańcuch nie styka się z żadnymi przedmiotami. Chwila nieuwagi podczas korzystania z piły tańcuchowej może spowodować wplątanie się odzieży lub części ciała w tańcuch piły.
- b) Zawsze trzymaj prawą rękę na tylnym uchwycie, a lewą na przednim uchwycie piły. Nie należy trzymać rąk na odwrót, ponieważ zwiększa to ryzyko obrażeń ciała.
- c) Trzymaj piłę wyłącznie za izolowane powierzchnie do chwytania, ponieważ tańcuch może dotknąć schowanych przewodów. Kontakt tańcucha piły z przewodem pod napięciem może spowodować, że odstłonięte metalowe części narzędzia będą przewodzić prąd i mogą porazić użytkownika.
- d) Noś ochronę oczu. Zaleca się stosowanie środków ochrony słuchu, głowy, rąk, nóg i stóp. Odpowiednie środki ochrony indywidualnej pozwolą zmniejszyć obrażenia ciała spowodowane wyrzucanymi odłamkami lub przypadkowym kontaktem z tańcuchem piły.
- e) Nie używaj piły tańcuchowej na drzewie, na drabinie, na dachu lub na innym niestabilnym podłożu. Używanie piły tańcuchowej w ten sposób może spowodować poważne obrażenia ciała.
- f) Zawsze miej stopy stabilnie oparte na podłożu i używaj piły tańcuchowej tylko wtedy, gdy stoisz na

stabilnej, bezpiecznej i równej powierzchni. Śliskie lub niestabilne podłoże może spowodować utratę równowagi lub utratę kontroli nad piłą tańcuchową.

- g) Podczas cięcia gałęzi, która jest naprężona, należy uważać na jej odskoczenie. Po zwolnieniu naprężenia drewna, odskakująca gałąź może uderzyć użytkownika i/lub spowodować utratę kontroli nad piłą.
- h) Podczas przycinania krzewów i młodych drzew należy zachować szczególną ostrożność. Cienkie gałęzie mogą zaczepić się o tańcuch piły i zostać rzucone w kierunku użytkownika lub spowodować utratę równowagi.
- i) Piłę należy przenosić wyłączoną, trzymając ją za przedni uchwyt i z dala od ciała. Podczas transportu lub przechowywania piły tańcuchowej należy zawsze zakładać osłonę na prowadnicę. Prawidłowa obsługa piły tańcuchowej zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknięcia poruszającego się tańcucha.
- j) Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania, napinania tańcucha oraz wymiany prowadnicy i tańcucha. Nieprawidłowo napięty lub nasmarowany tańcuch może pęknąć lub zwiększyć ryzyko odbicia.
- k) Tnij tylko drewno. Nie używaj piły do prac, do których nie jest przeznaczona. Nie używaj piły tańcuchowej do cięcia metalu, plastiku, muru lub materiałów budowlanych innych niż drewno. Używanie piły do czynności niezgodnych z jej przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- l) Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami podczas usuwania zatorów, przechowywania lub serwisowania

piły tańcuchowej. Upewnij się, że przetątnik jest w pozycji wyłączonej, a akumulator wyjęty. Niespodziewane uruchomienie piły tańcuchowej podczas usuwania zatorów lub konserwacji może spowodować poważne obrażenia ciała.

2) Przyczyny i zapobieganie odrzutowi:

Odrzut może wystąpić, gdy końcówka prowadnicy dotknie przedmiotu lub gdy szczelina w drewnie zwęża się i ściska tańcuch piły podczas cięcia.

W niektórych przypadkach, gdy końcówka prowadnicy dotknie przedmiotu, może to spowodować odrzut części tnącej w stronę użytkownika.

Przyciśnięcie tańcucha piły wzdłuż górnej części prowadnicy może spowodować szybki odrzut narzędzia w stronę użytkownika.

Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad piłą tańcuchową, co może prowadzić do poważnych obrażeń. Nie należy polegać wyłącznie na zabezpieczeniach zainstalowanych w pile tańcuchowej.

Użytkownik piły tańcuchowej powinien podjąć wszelkie starania, aby podczas pracy nie doszło do wypadku lub spowodowania obrażeń.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użytkowania piły i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy, i można go uniknąć stosując odpowiednie środki ostrożności opisane poniżej:

- a) Trzymaj piłę mocno, obejmij jej uchwyty kciukami i palcami, trzymaj obie ręce na pile i utóż ciało i ramię w taki sposób, aby móc oprzeć się siłom odrzutu. Siły odrzutu mogą być kontrolowane przez użytkownika, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności.

Nie wypuszczaj piły tańcuchowej.

- b) Nie rozciągaj się zbyt mocno i nie tnij powyżej wysokości ramion. Pomaga to uniknąć niezamierzonego kontaktu z końcówką i umożliwia lepszą kontrolę nad piłą w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - c) Należy używać wyłącznie prowadnic i tańcuchów zalecanych przez producenta. Nieprawidłowa wymiana prowadnic i tańcuchów może prowadzić do pęknięcia tańcucha i/lub powstania luzu.
 - d) Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi ostrzenia i konserwacji piły tańcuchowej. Zmniejszenie wysokości ogranicznika głębokości może spowodować zwiększenie odrzutu.
- Porada: urządzenie należy podłączać wyłącznie do obwodu zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o prądzie wyzwalającym nieprzekraczającym 30 mA.
 - Podczas korzystania z piły tańcuchowej należy upewnić się, że przewód zasilający nie zaplątał się w gałęzie, kłody lub inne przedmioty.
 - Należy uważać na odrzut piły tańcuchowej i unikać kontaktu z końcówką prowadnicy.
 - Zaleca się, aby początkujący użytkownicy ćwiczyli wcześniej cięcie drewna na stojaku, aby zdobyć doświadczenie i podstawowe umiejętności.
 - Ta piła tańcuchowa nie nadaje się do ścinania drzew. Nie należy próbować używać jej do tego celu.
 - Stosuj odpowiednie techniki podczas prac takich jak podstawowe ścinanie, przycinanie i cięcie poprzeczne.
 - Zawsze używaj piły tańcuchowej obiema rękami.

- Aby zapewnić prawidłowe działanie pily łańcuchowej, należy korzystać z ręcznej regulacji smarowania zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Nigdy nie używaj pily łańcuchowej bez smaru. Smar należy uzupełniać przed całkowitym opróżnieniem pojemnika.
- Aby uniknąć uszkodzenia sprzętu, należy używać wyłącznie zalecanych smarów.
- Maksymalna prędkość łańcucha tej pily łańcuchowej wynosi odpowiednio 7 m/s i 8 m/s.

Poniżej przedstawiono informacje dotyczące bezpieczeństwa tego urządzenia. Przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia należy upewnić się, że jego obsługa jest zrozumiała.

Ikona	Znaczenie
	Ostrzeżenie
	Należy przeczytać instrukcję obsługi.
	Nosić ochronę oczu

	Nosić ochronę słuchu
	Nosić ochronę głowy
	Nosić rękawiczki ochronne
	Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
	Jeśli przewód jest uszkodzony lub przecięty, natychmiast odłącz wtyczkę od gniazdka elektrycznego.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím

**DŮLEŽITÉ
PŘED POUŽITÍM NÁŘADÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TYTO
POKYNY
USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU NAHLÉDNUTÍ**

Bezpečné provozní postupy

1. Seznámení se s obsluhou nářadí

- a) Pečlivě si přečtěte pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním nářadí.
- b) Nikdy nedovolte, aby nářadí používaly děti nebo osoby, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.
- c) Upozorňujeme, že obsluha nebo uživatel nese odpovědnost za nehody nebo nebezpečí, které mohou vést k ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.

2. Příprava k použití nářadí

- a) Před použitím zkontrolujte, zda napájecí kabel a prodlužovací kabel nevykazují známky poškození nebo stárnutí. Pokud se kabel během používání poškodí, okamžitě jej odpojte od napájecího zdroje. **NEDOTÝKEJTE SE KABELU PŘED ODPOJENÍM NAPÁJENÍ.** Nepoužívejte nářadí, pokud je kabel poškozený nebo opotřebovaný.
- b) Před použitím nářadí vizuálně zkontrolujte, zda ochranné kryty nebo štíty nejsou poškozené, chybějící nebo nesprávně namontované.
- c) Nikdy neuvádějte nářadí do provozu, pokud se v jeho blízkosti nacházejí osoby, zejména děti nebo domácí mazlíčci.

3. Provoz

- a) Napájecí a prodlužovací kabely udržujte mimo dosah řezacích mechanismů.
- b) Při obsluze nářadí vždy mějte nasazenou ochranu zraku a noste pevnou obuv.
- c) Nepoužívejte nářadí za nepříznivých povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí zásahu

bleskem.

- d) Nářadí používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- e) Nikdy nepoužívejte nářadí s poškozenými kryty nebo štíty nebo bez nich.
- f) Motor uvádějte do provozu pouze tehdy, když jsou ruce a nohy mimo dosah řezacího mechanismu.
- g) Vždy odpojte nářadí od napájecího zdroje (tj. vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky, vyjměte vypínací zařízení nebo vyjímatelnou baterii), kdykoli je nářadí ponecháno bez dozoru; před odstraněním blokací; před kontrolou, před čištěním nebo seřízením nářadí; po nárazu do cizího předmětu; kdykoli začne nářadí abnormálně vibrovat.
- h) Dávejte pozor, abyste si řezacím mechanismem neporanili nohy a ruce.
- i) Vždy se ujistěte, že větrací otvory nářadí nejsou znečištěné.

4. Údržba a skladování

- a) Před prováděním údržby nebo čištěním odpojte nářadí od napájení (tj. vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky, vyjměte vypínací zařízení nebo vyjímatelnou baterii).
- b) Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.
- c) Nářadí pravidelně kontrolujte a udržujte. Nářadí nechte opravit pouze v autorizovaném servisu.

VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu

nahlédnutí.

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

- a) Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo nedostatečně osvětlené prostory jsou příčinou nehod.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Při obsluze elektrického nářadí udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení může vést k ztrátě kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte s uzemněným elektrickým nářadím adaptérové zástrčky. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Pokud je tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku. Voda pronikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Kabel udržujte mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých

částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- e) Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití. Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud je použití nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, musí být v napájecím okruhu použitý proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

- a) Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, dávejte pozor, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- b) Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle. Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, snižují riziko zranění.
- c) Zabraňte náhodnému spuštění elektrického nářadí. Před připojením nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je přepínač pro zapnutí a vypnutí nastaven v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem opřeným na přepínači pro zapnutí a vypnutí nebo napájení elektrického nářadí s přepínačem v poloze zapnuto vede k nehodám.
- d) Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací

klíč nebo klíč. Anglický klíč nebo klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění osob.

- e) Nenaklánějte se příliš. Po celou dobu dbejte na správné držení těla a rovnováhu. To vám umožní lépe manipulovat s elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- f) Vhodně se oblékněte. Nemějte na sobě volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí nářadí.
- g) Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení systémů odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou správně připojeny a používány. Použití systému pro sběr prachu může snížit rizika související s prachem.

4) Použití a údržba elektrického nářadí

- a) Nevyvíjejte nadměrnou sílu na elektrické nářadí. Pro danou práci používejte odpovídající elektrické nářadí. Použití správného typu elektrického nářadí odvede práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej přepínač pro zapnutí a vypnutí nezapíná a nevypíná. Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat pomocí přepínače pro zapnutí a vypnutí, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo vyjměte baterii z elektrického nářadí před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického

nářadí.

- d) Nečinné elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte, aby ním manipulovaly osoby, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny. Elektrické nářadí je v rukou neškolené obsluhy nebezpečné.
- e) Údržba elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nedošlo k poškození dílů nebo k jinému stavu, který by mohl ovlivnit provoz elektrického nářadí. V případě poškození nechte elektrické nářadí před jeho opětovným použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno zanedbanou údržbou elektrického nářadí.
- f) Řezací nářadí udržujte ostré a čisté. Dobře udržované řezací nářadí s ostrými hranami se méně často zasekává a lépe se s ním manipuluje.
- g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství a bity atd. v souladu s těmito pokyny, zohledňujíc pracovní podmínky a typ realizované práce. Použití elektrického nářadí k jiným, než určeným činnostem může vést k nebezpečným situacím.

5) Použití a údržba akumulátorového nářadí

- a) Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jiným typem baterie představovat riziko požáru.
- b) Elektrické nářadí používejte pouze s výhradně určenými bateriemi. Použití jiného typu baterie může způsobit vznik zranění a požáru.
- c) Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské

sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit zkrat svorek baterie. Zkrat svorek baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

- d) Za nepříznivých podmínek může z baterie vytékat kapalina; vyhněte se kontaktu s ní. V případě náhodného kontaktu opláchněte zasaženou část vodou. Při zasažení očí kapalinou okamžitě vypláchněte oči velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
 - e) Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii nebo nářadí. Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné reakce, které mohou vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
 - f) Nevystavujte baterii nebo nářadí ohni nebo nadměrně vysokým teplotám. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
 - g) Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v návodu. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.
- 6) Oprava
- a) Opravu vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému opraváři, který použije výhradně originální náhradní díly. Tím se zajistí bezpečnost elektrického nářadí.
 - b) Nikdy neopravujte poškozené baterie. Opravu baterií by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

1) Všeobecná bezpečnostní varování pro používání motorových pil:

- a) Při práci s motorovou pilou udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od řetězu pily. Před spuštěním motorové pily se ujistěte, že se řetěz ničeho nedotýká. Chvilka nepozornosti při používání motorové pily může způsobit zachycení oděvu nebo části těla do řetězu pily.
- b) Pravou rukou uchopte zadní rukojeť motorové pily a levou rukou přední rukojeť. Držení motorové pily v opačném uchopení rukama zvyšuje riziko poranění osob a nikdy se nesmí provádět.
- c) Motorovou pilu držte pouze za izolované úchopné plochy, protože pilová řetězová může přijít do kontaktu se skrytým vodičem. Pilové řetězy, které se dostanou do kontaktu se «živým» vodičem, mohou způsobit, že odkryté kovové části motorové pily budou «pod napětím» a mohou vést k zásahu obsluhy elektrickým proudem.
- d) Používejte ochranu zraku. Doporučuje se používat další ochranné pomůcky pro ochranu sluchu, hlavy, rukou, nohou a chodidel. Použití vhodných ochranných pomůcek snižuje riziko zranění osob v důsledku odletujících úlomků nebo náhodného kontaktu s řetězem motorové pily.
- e) Nepoužívejte motorovou pilu na stromě, na žebříku, ze střechy nebo z jakékoli nestabilní podpěry. Použití motorové řetězové pily tímto způsobem může mít za následek vážné zranění osob.
- f) Vždy stůjte nohama pevně na zemi a motorovou pilu používejte pouze na pevném, bezpečném a rovném

povrchu. Kluzký nebo nestabilní povrch může způsobit ztrátu rovnováhy nebo ztrátu kontroly nad motorovou pilou.

- g) Při řezání napnuté větve dávejte pozor na zpětný ráz. Při uvolnění napnutí dřevěných vláken může napnutá větev zasáhnout obsluhu a/nebo vymknout motorovou pilu z pod kontroly.
- h) Dbejte zvýšené opatrnosti při řezání keřů a mladých stromků. Tenký materiál se může zachytit do řetězu motorové pily a být vymrštěn směrem k vám nebo způsobit ztrátu rovnováhy.
- i) Pilu přenášejte vždy vypnutou za přední rukojeť a mimo tělo. Při přepravě nebo skladování motorové řetězové pily vždy nasadte kryt vodicí lišty. Správná manipulace s motorovou pilou snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu s pohybujícím se řetězem.
- j) Při mazání, napínání řetězu a výměně vodicí lišty a řetězu postupujte podle pokynů. Nesprávně napnutý nebo namazaný řetěz se může přetrhnout nebo zvýšit možnost zpětného rázu.
- k) Motorovou řetězovou pilu používejte výhradně k řezání dřeva nebo výrobků ze dřeva. Nepoužívejte motorovou řetězovou pilu k účelům, pro které není určena. Například: Nepoužívejte motorovou řetězovou pilu k řezání kovu, plastu, zdiva nebo jiných stavebních materiálů než dřeva. Použití motorové řetězové pily k jiným, než určeným činnostem může vést k nebezpečným situacím.
- l) Při odstraňování zaseknutého materiálu, skladování nebo údržbě motorové řetězové pily dodržujte všechny pokyny. Ujistěte se, že je přepínač pro zapnutí/vypnutí

v poloze vypnuto a baterie je vyjmutá. Neúmyslné spuštění motorové řetězové pily při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě může vést k vážnému zranění osob.

2) Příčiny a prevence zpětného rázu obsluhy:

Ke zpětnému rázu může dojít, když se hrot lišty dotkne předmětu nebo když se dřevo sevře a přiskřípne řetěz pily během řezu.

V některých případech může kontakt s hrotem způsobit náhlou zpětnou reakci, která způsobí, že se vodicí lišta vrátí zpět směrem k obsluze.

Přiskřípnutí řetězu pily podél horní části lišty může rychle tlačit lištu zpět směrem k obsluze.

Kterákoli z těchto reakcí může způsobit ztrátu kontroly nad řetězovou pilou, což může vést k nebezpečí vážného zranění. Nespoléhejte se pouze na bezpečnostní ochranné zařízení zabudovaná v řetězové pile.

Jako obsluha motorové pily byste měli provést několik kroků, abyste zajistili, že při řezání nedojde k nehodě nebo zranění. Zpětný ráz je důsledkem nesprávného používání motorové řetězové pily a/nebo nesprávných provozních postupů či podmínek a lze mu předejít dodržováním níže uvedených náležitých bezpečnostních opatření:

- a) Udržujte pevný úchop s palci a prsty kolem rukojeti pily, oběma rukama držte pilu a nastavte tělo a paži tak, aby odolávaly síle zpětného rázu. Sílu zpětného rázu může obsluha při dodržení příslušných opatření kontrolovat. Nepouštějte motorovou pilu.
- b) Příliš se nenatahujte a neřezejte nad úroveň ramen. To pomáhá zabránit nechtěnému kontaktu s hrotem a umožňuje lepší ovládání motorové řetězové pily v

neočekávaných situacích.

- c) Používejte pouze náhradní vodící lišty a pilové řetězy určené výrobcem. Nesprávná výměna vodících lišt a pilových řetězů může vést k přetržení řetězu a/nebo k jeho zpětnému rázu.
 - d) Dodržujte pokyny výrobce řetězu k jeho ostření a údržbě. Snižování výšky hloubkoměru může mít za následek zvýšený zpětný ráz.
- Doporučení: Zapojte přístroj pouze k napájecímu obvodu chráněnému zbytkovým proudovým chráničem (RCD) s vypínacím proudem nepřesahujícím 30 mA.
 - Při používání motorové řetězové pily dbejte na to, aby se napájecí kabel nezachytil o větev, kmeny nebo jiné předměty.
 - Dávejte pozor na zpětný ráz motorové řetězové pily a vyvarujte se kontaktu s hrotem vodící lišty.
 - Doporučuje se, aby si začínající uživatelé nejprve vyzkoušeli řezání kmenů na stojanu nebo koze, aby si osvojili potřebné zkušenosti a základní dovednosti.
 - Tato motorová řetězová pila není vhodná ke stínání stromů. Nepoužívejte ji k tomuto účelu.
 - Dodržujte správné techniky při úkonech, jako je běžné seřezávání, stříhání a prořezávání stromů.
 - Řetězovou pilu vždy používejte oběma rukama.
 - Pro zajištění správné funkce motorové řetězové pily používejte manuální regulaci promazávání podle pokynů uvedených v tomto návodu k použití.
 - Motorovou řetězovou pilu nikdy nepoužívejte bez řádného promazání. Doplňte mazivo dříve, než se olejové čerpadlo zcela vyprázdní.
 - Aby se předešlo poškození zařízení, používejte pouze

doporučená maziva.

- Maximální rychlost řetězu této motorové pily je 7 m/s, resp. 8 m/s.

Níže jsou uvedeny bezpečnostní symboly pro toto nářadí. Před použitím nářadí se ujistěte, že rozumíte významu těchto symbolů.

Ikona	Význam
	Varování
 	Přečtěte si návod k použití
	Používejte ochranu očí
	Používejte ochranu sluchu

	Používejte ochranu hlavy
	Používejte ochranné rukavice
	Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkým místům.
	Pokud je kabel poškozený nebo přerýznutý, okamžitě odpojte zástrčku ze síťové zásuvky.

GÜVENLİK TALİMATLARI

ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

ÖNEMLİ

KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE OKUYUN.

İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN.

Güvenli çalışma uygulamaları

1. Deneme

- Talimatları dikkatlice okuyun. Kontrollere ve makinenin doğru kullanımına aşina olun.
- Çocukların veya bu talimatları bilmeyen kişilerin makineyi kullanmasına asla izin vermeyin. Yerel

yönetmelikler operatörün yaşını kısıtlayabilir.

- Diğer kişilerin veya mülklerinin başına gelebilecek kazalardan veya tehlikelerden işletmeci veya kullanıcıların sorumlu olduğunu lütfen unutmayın.

2. Hazırlık

- Kullanmadan önce, güç kablosunu ve uzatma kablosunu hasar veya eskime belirtilerine karşı kontrol edin. Kablo kullanım sırasında hasar görürse, derhal güç kaynağından ayırın. **GÜÇ BAĞLANTISINI KESMEDEN ÖNCE KABLOYA DOKUNMAYIN.** Kablo hasarlıysa veya aşınmışsa makineyi kullanmayın.
- Kullanmadan önce, makinede hasarlı, eksik veya yanlış takılmış koruyucu veya siperlik olup olmadığını gözle kontrol edin.
- İnsanlar, özellikle çocuklar veya evcil hayvanlar yakınındayken makineyi asla çalıştırmayın.

3. Operasyon

- Güç ve uzatma kablolarını kesilecek malzemeden uzak tutun.
- Makineyi kullanırken her zaman koruyucu gözlük ve sağlam ayakkabılar giyin.
- Makineyi olumsuz hava koşullarında, özellikle yıldırım riski olduğunda kullanmaktan kaçının.
- Makineyi sadece gün ışığında veya iyi bir yapay ışık altında kullanın.
- Makineyi asla hasarlı korumalar veya siperler ile veya bunlar olmadan çalıştırmayın.
- Motoru yalnızca eller ve ayaklar kesme ekipmanından uzaktayken çalıştırın.
- Makine gözetimsiz bırakıldığında; bir tıkanıklığı

gidermeden önce; makineyi kontrol etmeden, temizlemeden veya üzerinde çalışmadan önce; yabancı bir cisme çarptıktan sonra; makine anormal şekilde titremeye başladığında makinenin güç kaynağıyla bağlantısını her zaman kesin (yani elektrik fişini çekin, devre dışı bırakma cihazını veya çıkarılabilir bataryayı çıkarın).

- h) Kesme ekipmanı ile ayaklarınızı ve ellerinizi yaralamamaya dikkat edin.
- i) Havalandırma açıklıklarında herhangi bir tıkanıklık olmadığından emin olun.

4. Bakım ve depolama

- a) Bakım veya temizlik çalışmaları yapmadan önce makinenin güç kaynağıyla bağlantısını kesin (yani elektrik fişini çekin, devre dışı bırakma cihazını veya çıkarılabilir bataryayı çıkarın).
- b) Yalnızca üretici tarafından önerilen yedek parçaları ve aksesuarları kullanın.
- c) Makineyi düzenli olarak kontrol edin ve bakımını yapın. Makinenin yalnızca yetkili bir tamirci tarafından onarılmasını sağlayın.

UYARI: Sembolü ile belirtilen tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ileride kullanmak üzere saklayın.

1) Çalışma alanının güvenliği

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.

Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.

- b) Elektrikli el aletlerini yanıcı sıvılar, gazlar veya toz gibi patlayıcı ortamlarda kullanmayın. Elektrikli makineler toz veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- c) Elektrikli bir makineyi çalıştırırken çocukları ve çevredekileri uzak tutun. Dikkat dağınık şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik güvenliği

- a) Elektrikli aletlerin fişleri prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde hiçbir değişiklik yapmayın. Adaptör fişlerini topraklama yapılmış elektrikli aletlerle kullanmayın. Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) (b) Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklama yapılmış yüzeylerle vücut temasından kaçının. Vücudunuz topraklanırsa elektrik çarpması riski artar.
- c) Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Elektrikli bir alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- d) Kabloyu kötü kullanmayın. Kabloyu asla elektrikli aleti taşımak veya fişten çekmek için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya birbirine dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- e) Elektrikli bir makineyi açık havada çalıştırırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın. Dış mekanda kullanıma uygun bir kablo kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır..
- f) Elektrikli bir aletin nemli bir yerde kullanılması kaçınılmazsa, Kaçak akım cihazı (KAR) korumalı bir

besleme kullanın. Kaçak akım cihazının kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel güvenlik

- a) Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli bir aleti kullanırken sağduyulu davranın. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli el aleti kullanmayın. Elektrikli makineleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- b) Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Göz koruması kullanın. Uygun koşullar altında kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, baret veya işitme koruması gibi koruyucu ekipmanlar kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- c) İstem dışı çalıştırmaya karşı dikkatli olun. Aleti güç kaynağına ve/veya bataryaya bağlamadan önce veya aleti kaldırmadan veya taşımadan önce alet anahtarının kapalı konumda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız anahtar üzerindeyken taşımak veya şalter açıkken elektrikli aletleri çalıştırmak kazalara davetiye çıkarır.
- d) Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar anahtarını veya somun anahtarını çıkarın. Elektrikli makinenin dönen bir parçasında bırakılan bir anahtar veya somun anahtarı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- e) Kendinizi fazla öne çıkarmayın. Her zaman doğru duruşu ve dengeyi koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- f) Uygun şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi

hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.

- g) Toz emme ve toplama düzeneklerinin bağlanması için cihazlar sağlanmışsa, bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun. Toz emme sisteminin kullanılması tozla ilgili riskleri azaltabilir.

4) Elektrikli el aletlerinin kullanımı ve bakımı

- a) Elektrikli aleti zorlamayın. Her uygulama türü için doğru elektrikli aleti kullanın. Elektrikli el aleti, uygun tasarlandığı hızda işi daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.
- b) Açma kapatma anahtarı açılıp kapanmıyorsa elektrikli aleti kullanmayınız. Şalter ile kontrol edilemeyen her elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- c) Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri saklamadan önce fişi güç kaynağından çekin ve/veya çıkarılabilirse batarya paketini elektrikli aletten çıkarın. Bu tür önleyici tedbirler, makinenin yanlışlıkla çalıştırılması riskini azaltır.
- d) Kullanılmayan elektrikli makineleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli makineyi veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli makineyi çalıştırmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler deneyimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) Elektrikli makinelerin bakımlı tutun. Hareketli parçaların yanlış hizalanmasını veya sıkışmasını, parçaların kırılmasını ve elektrikli makinenin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Hasarlıysa, elektrikli aleti kullanmadan önce

tamir ettirin. Birçok kazaya bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletler neden olmaktadır.

- f) Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun. Keskin kenarlara sahip, bakımı düzgün yapılmış kesici aletlerin sıkışma olasılığı daha düşüktür ve kullanımı daha kolaydır.
- g) Elektrikli aleti, aksesuarları ve matkap uçlarını vb. bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanınız. Elektrikli el aletinin öngörülen amaçlar dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.

5) Şarjlı aletlerinin kullanımı ve bakımı

- a) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Bir tip batarya için uygun olan bir şarj cihazı, başka bir tip batarya ile kullanıldığında yangın tehlikesi yaratabilir.
- b) Elektrikli el aletini sadece özel olarak belirlenmiş bataryalarla kullanın. Başka türde bir bataryanın kullanılması yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- c) Batarya kullanılmadığında, bir terminalden diğerine bağlantı kurabilecek ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal nesneler gibi diğer metal nesnelerden uzak tutun. Batarya terminalleri arasındaki bir kısa devre yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) Kötü koşullar altında bataryadan sıvı sızabilir; temastan kaçının. Yanlışlıkla temas ederse, su ile durulayın. Sıvı gözle temas ederse tıbbi yardım alın. Bataryadan çıkan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- e) Hasarlı veya değiştirilmiş bir batarya veya alet

kullanmayın. Hasarlı veya değiştirilmiş bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan öngörülemez davranışlar sergileyebilir.

- f) Bataryayı veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. Ateşe veya 130°C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g) Tüm şarj talimatlarına uyun ve bataryayı veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin. Yanlış şarj etme veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj etme bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6) Servis

- a) Elektrikli aletinizin sadece aynı yedek parçalar kullanılarak yetkili bir kişi tarafından onarılmasını sağlayın. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.
- b) Hasarlı batarya takımlarını asla tamir etmeyin. Bataryaların bakımı sadece üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.

1) ŞARJLI TESTERE İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

- a) Zincirli testere çalışırken vücudunuzun tüm parçalarını testere zincirinden uzak tutun. Zincirli testereyi çalıştırmadan önce zincirin herhangi bir şeyle temas etmediğinden emin olun. Motorlu testereyi kullanırken bir anlık dikkatsizlik, giysilerin veya vücudun testere zincirine dolanmasına neden olabilir.
- b) Testereyi her zaman sağ eliniz arka kolda ve sol eliniz ön kolda olacak şekilde tutun. Zincirli testereyi ters

bir elle tutmak kişisel yaralanma riskini artırır ve asla yapılmamalıdır.

- c) Testere zinciri saklı kablolarla temas edebileceğinden, zincirli testereyi yalnızca yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun. "Akım ileten" bir kablo ile temas eden bağlantı elemanları, elektrikli el aletinin açıkta kalan metal parçalarının "akım iletmesine" ve operatörün elektrik çarpmasına neden olabilir.
- d) Daima koruyucu gözlük takın. İşitme, baş, eller, bacaklar ve ayaklar için diğer koruyucu ekipmanların kullanılması tavsiye edilir. Uygun koruyucu ekipman, uçan parçalardan veya zincir testere zinciriyle kazara temastan kaynaklanan kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- e) Ağaçta, merdivende, çatıda veya herhangi bir dengesiz destek üzerinde motorlu testere kullanmayın. Zincirli testerenin bu şekilde kullanılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- f) Ayaklarınızı daima yere sağlam basın ve zincirli testereyi yalnızca sabit, güvenli ve düz bir yüzey üzerinde dururken kullanın. Kaygan veya dengesiz yüzeyler denge kaybına veya zincirli testerenin kontrolünün kaybedilmesine neden olabilir.
- g) Gergin bir dalı keserken geri yılanma olup olmadığına dikkat edin. Ağaç liflerindeki gerilim serbest kaldığında, yay yüklü dal operatöre çarpabilir ve/veya motorlu testereyi kontrolden çıkarabilir.
- h) Çalışmaları ve genç ağaçları keserken çok dikkatli olun. İnce malzeme motorlu testere zincirine takılabilir ve size doğru savrulabilir veya dengenizi kaybetmenize neden olabilir.
- i) Testereyi ön kolundan tutarak, testere kapalı ve

vücuttan uzakta olacak şekilde taşıyın. Testereyi ön kolundan tutarak, testere kapalı ve vücuttan uzakta olacak şekilde taşıyın. Zincirli testerenin doğru şekilde kullanılması, hareketli zincirle kazara temas olasılığını azaltacaktır.

- j) Zincirin yağlanması, gerilmesi ve kılavuz çubuk ve zincirin değiştirilmesi için talimatları izleyin. Yanlış gerilmiş veya yağlanmış bir zincir kırılabilir veya geri tepme olasılığını artırabilir.
- k) Sadece ahşap kesmek için kullanın. Motorlu testereyi tasarlanmadığı amaçlar için kullanmayın. Örneğin: motorlu testereyi metal, plastik, duvar veya ahşap olmayan yapı malzemelerini kesmek için kullanmayın. Zincirli testerenin amaçlanan işlemler dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.
- l) Sıkışan malzemeyi çıkarırken, zincirli testereyi depolarken veya bakımını yaparken tüm talimatlara uyun. Anahtarın kapalı olduğundan ve bataryanın çıkarıldığından emin olun. Sıkışan malzemenin temizlenmesi veya bakım sırasında zincirli testerenin beklenmedik şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

2) Operatör geri tepmesinin nedenleri ve önlenmesi:

Geri tepme, çubuğun ucu bir nesneye temas ettiğinde veya ahşap kapanarak kesim sırasında testere zincirini sıkıştırdığında meydana gelebilir. Bazı durumlarda, uçla temas ani bir ters reaksiyona neden olarak kılavuz çubuğun ve kılavuz çubuğun operatöre doğru geri hareket etmesine neden olabilir. üst Testere zincirini çubuğun üst kısmı boyunca sıkıştırmak, çubuğu hızla operatöre doğru geri itebilir.

Bu reaksiyonlardan herhangi biri zincirli testerenin kontrolünü kaybetmenize neden olarak ciddi yaralanma riskine yol açabilir. Yalnızca motorlu testerenizde bulunan güvenlik cihazlarına güvenmeyin.

Bir motorlu testere kullanıcısı olarak, kesme işinizin kaza veya yaralanma olmadan yapılmasını sağlamak için çeşitli adımlar atmalısınız.

Geri tepme, zincirli testerenin yanlış kullanımı ve/veya yanlış çalıştırma prosedürleri veya koşullarının bir sonucudur ve aşağıda listelenen uygun önlemler alınarak önlenabilir:

- a) Başparmaklar ve parmaklar testerenin sapları etrafında, her iki el testerenin üzerinde olacak şekilde sıkı bir tutuş sağlayın ve vücudu ve kolu geri tepme kuvvetlerine karşı koyabilecek şekilde konumlandırın. Geri tepme kuvvetleri, uygun önlemler alındığı takdirde operatör tarafından kontrol edilebilir. Motorlu testereyi bırakmayın.
 - b) Çok fazla germeyin ve omuz yüksekliğinin üzerinde kesmeyin. Bu, uçla istem dışı teması önlemeye yardımcı olur ve beklenmedik durumlarda motorlu testerenin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
 - c) Yalnızca üretici tarafından belirtilen yedek kılavuz barları ve testere zincirlerini kullanın. Kılavuz barların ve testere zincirlerinin yanlış değiştirilmesi zincirin kırılmasına ve/veya zincirin geri tepmesine neden olabilir.
 - d) Testere zinciri üreticisinin bileme ve bakım talimatlarına uyun. Derinlik ölçerin yüksekliğinin azaltılması geri tepmenin artmasına neden olabilir.
- Makineyi yalnızca açma akımı 30 mA'yı aşmayan bir kaçak akım cihazı (RCD) ile korunan bir besleme devresine

bağlayın.

- Zincirli testereyi kullanırken güç kablosunu dallara, kütüklere veya diğer nesnelere takılmayacak şekilde yerleştirdiğinizden emin olun.
- Motorlu testerenin geri tepmesine karşı dikkatli olun ve kılavuz çubuğun ucuyla temastan kaçınin.
- Acemi kullanıcıların deneyim ve temel beceriler kazanmak için önceden bir testere atı veya beşik üzerinde kütük kesme alıştırmaları yapmaları önerilir.
- Bu motorlu testere ağaç kesmek için uygun değildir. Bu amaçla kullanmaya çalışmayın.
- Temel kesim, budama ve çapraz kesim gibi görevler için uygun teknikleri takip edin.
- Motorlu testereyi her zaman iki elinizle kullanın.
- Zincirli testerenin düzgün çalışmasını sağlamak için bu kılavuzda ayrıntılı olarak açıklanan talimatlara göre manuel yağlama kontrolünü kullanın.
- Zincirli testereyi asla uygun yağlama olmadan çalıştırmayın. Kap tamamen boşalmadan önce yağlayıcıyı yeniden doldurun.
- Ekipmanın hasar görmesini önlemek için yalnızca önerilen yağlayıcıları kullanın.
- Bu motorlu testerenin maksimum zincir hızı sırasıyla 7 m/s ve 8 m/s'dir.

Bu makine tarafından kullanılan semboller aşağıda gösterilmiştir. Kullanmadan önce makinenin anlamını anladığınızdan emin olun.

Simge	Anlamlar
	Dikkat
	Kullanma kılavuzunu okuyun.
	Göz koruması kullanın
	İşitme koruması kullanın
	Kafa koruması takın
	Koruyucu eldiven kullanın!
	Yağmura veya nemli yerlere maruz bırakmayın.

	Kablo hasar görmüş veya kesilmişse elektrik fişini derhal çekin.
--	--

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Advertiments generals de seguretat per a màquines elèctriques

IMPORTANT LLEGEIXI CUIDADOSAMENT ABANS D'USAR CONSERVI PER A FUTURA REFERÈNCIA

Pràctiques segures d'operació

1. Capacitació

- Llegiu les instruccions acuradament. Familiaritzeu-vos amb els controls i l'ús correcte de la màquina.
- Mai no permeteu que nens o persones no familiaritzades amb aquestes instruccions usin la màquina. Les regulacions locals poden restringir l'edat de l'operador.
- Tingueu en compte que l'operador o els usuaris són responsables dels accidents o perills que es produeixin a altres persones o a les seves propietats.

2. Preparació

- Abans de fer-ho servir, verifiqueu que el cable d'alimentació i el cable d'extensió no presentin signes de dany o envelliment. Si el cable es fa malbé durant l'ús, desconnecteu-lo de la font d'alimentació immediatament. **NO TOCEU EL CABLE ABANS DE DESCONNECTAR LA FONT D'ALIMENTACIÓ.** No utilitzeu

- la màquina si el cable està malmès o desgastat.
- b) Abans de fer servir, inspeccioneu visualment la màquina per detectar protectors o escuts danyats, faltants o mal col·locats.
- c) Mai operi la màquina mentre hi hagi persones, especialment nens, o mascotes a prop.

3. Operació

- a) Mantingueu els cables d'alimentació i extensió allunyats dels mitjans de tall.
- b) Utilitzeu protecció ocular i calçat resistent en tot moment mentre opera la màquina.
- c) Eviteu utilitzar la màquina en condicions climàtiques adverses, especialment quan hi hagi risc de llampecs.
- d) Utilitzeu la màquina només a la llum del dia o amb bona llum artificial.
- e) Mai operi la màquina amb protectors o escuts danyats o sense en el seu lloc.
- f) Enceneu el motor només quan les mans i els peus estiguin allunyats dels mitjans de tall.
- g) Sempre desconnecteu la màquina de la font d'alimentació (és a dir, traieu l'endoll de la xarxa, traieu el dispositiu de desactivació o la bateria extraïble) sempre que la màquina quedi desatesa; a la màquina, després de colpejar un objecte estrany; sempre que la màquina comenci a vibrar anormalment.
- h) Aneu amb compte de no lesionar-se els peus i les mans amb els mitjans de tall.
- i) Assegureu-vos sempre que les obertures de ventilació estiguin lliures de runa.

4. Manteniment i emmagatzematge

- a) Desconnecteu la màquina de la font d'alimentació (és a dir, traieu l'endoll de la xarxa, traieu el dispositiu de desactivació o la bateria extraïble) abans de fer tasques de manteniment o neteja.
- b) Utilitzeu només les peces de recanvi i accessoris recomanats pel fabricant.
- c) Inspeccioneu i mantingueu la màquina regularment. Feu que la màquina sigui reparada només per un reparador autoritzat.

ADVERTIMENT: Llegiu totes les advertències de seguretat i totes les instruccions. No seguir els advertiments i les instruccions pot resultar en descàrrega elèctrica, incendi i/o lesions greus.

Deseu totes les advertències i instruccions per a referència futura.

1) Seguretat a l'àrea de treball

- a) Mantingueu l'àrea de treball neta i ben il·luminada. Les àrees desordenades o fosques conviden a accidents.
- b) No opereu màquines elèctriques en atmosferes explosives, com en presència de líquids, gasos o pols inflamables. Les màquines elèctriques generen espurnes que poden encendre la pols o els vapors.
- c) Mantingueu els nens i els espectadors allunyats mentre opera una màquina elèctrica. Les distraccions poden fer-li perdre el control.

2) Seguretat elèctrica

- a) Els endolls de les màquines elèctriques han de coincidir amb la presa de corrent. Mai no modifiqueu

l'endoll de cap manera. .

- b) Eviteu el contacte del cos amb superfícies connectades a terra, com canonades, radiadors, cuines i refrigeradors.
- c) No exposeu les màquines elèctriques a la pluja o condicions humides. L'aigua que entra en una màquina elèctrica augmentarà el risc de descàrrega elèctrica.
- d) No abuseu del cable. No utilitzeu mai el cable per transportar, llençar o desendollar la màquina elèctrica. Mantingueu el cable allunyat de la calor, oli, vores esmolades o parts mòbils. Els cables danyats o enredats augmenten el risc de descàrrega elèctrica.
- e) En operar una màquina elèctrica a l'aire lliure, feu servir un cable d'extensió adequat per a ús en exteriors. L'ús d'un cable adequat per a exteriors redueix el risc de descàrrega elèctrica.
- f) Si és inevitable operar una màquina elèctrica en un lloc humit, utilitzeu un subministrament protegit per un dispositiu de corrent residual (RCD). L'ús d'un RCD redueix el risc de baixada elèctrica.

3) Seguretat personal

- a) Mantingueu-vos alerta, observeu el que esteu fent i utilitzeu el sentit comú en operar una màquina elèctrica. personals greus.
- b) Utilitzeu equip de protecció personal. Sempre utilitzeu protecció ocular.
- c) Assegureu-vos que l'interruptor estigui en la posició d'apagat abans de connectar-lo a la font d'energia i/o paquet de bateries, recollir o transportar la màquina. que tenen l'interruptor encès convida a accidents.
- d) Traieu qualsevol clau d'ajustament o clau anglesa

abans d'encendre la màquina elèctrica. Una clau o clau anglesa deixada a una part giratòria de la màquina elèctrica pot resultar en lesions personals.

- e) No s'estengui gaire. Mantingueu sempre una postura i equilibri adequats. Això permet un millor control de la màquina elèctrica en situacions inesperades.
- f) Vesteixi's adequadament. No utilitzeu roba solta ni joies. Mantingueu el cabell, roba i guants allunyats de les parts mòbils. La roba solta, les joies o els cabells llargs poden quedar atrapats a les parts mòbils.
- g) Si es proporcionen dispositius per a la connexió d'instal·lacions d'extracció i recollecció de pols, assegureu-vos que estiguin connectats i s'utilitzin correctament. L'ús de la recollecció de pols pot reduir els riscos relacionats amb la pols.

4) Ús i cura de la màquina elèctrica

- a) No forceu la màquina elèctrica. Utilitzeu la màquina elèctrica correcta per aplicar-la. La màquina elèctrica correcta farà la feina millor i de manera més segura a la velocitat per a la qual va ser dissenyada.
- b) No utilitzeu la màquina elèctrica si l'interruptor no l'encén i s'apaga. Qualsevol màquina elèctrica que no es pugui controlar amb l'interruptor és perillosa i s'ha de reparar.
- c) Desconnecteu l'endoll de la font d'energia i/o el paquet de bateries de la màquina elèctrica abans de fer qualsevol ajustament, canviar accessoris o emmagatzemar màquines elèctriques. Aquestes mesures preventives de seguretat redueixen el risc d'encendre la màquina elèctrica accidentalment.
- d) Emmagatzemeu les màquines elèctriques inactives

fora de l'abast dels nens i no permeteu que persones no familiaritzades amb la màquina elèctrica o aquestes instruccions operin la màquina elèctrica. Les màquines elèctriques són perilloses a les mans d'usuaris no entrenats.

- e) Mantingueu les màquines elèctriques. Verifiqueu la desalineació o l'embús de les parts mòbils, el trencament de parts i qualsevol altra condició que pugui afectar el funcionament de la màquina elèctrica. Si està malmesa, feu reparar la màquina elèctrica abans de fer-la servir. Molts accidents són causats per màquines elèctriques mal mantingudes.
 - f) Mantingueu les màquines de tall esmolades i netes. Les màquines de tall adequadament mantingudes amb vores esmolades són menys propenses a embussar-se i són més fàcils de controlar.
 - g) Useu la màquina elèctrica, accessoris i broques, etc., d'acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i el treball a realitzar. L'ús de la màquina elèctrica per a operacions diferents de les previstes podria resultar en una situació perillosa.
- 5) Ús i cura de ferramentes amb bateria
- a) Recarregueu només amb el carregador especificat pel fabricant. Un carregador que sigui adequat per a un tipus de paquet de bateries pot crear un risc d'incendi quan s'utilitza amb un altre paquet de bateries.
 - b) Utilitzeu eines elèctriques només amb paquets de bateries específicament designats. L'ús de qualsevol altre paquet de bateries pot crear un risc de lesions i incendi.
 - c) Quan el paquet de bateries no estigui en ús,

mantingueu-lo allunyat d'altres objectes metàl·lics, com clips, monedes, claus, cargols o altres objectes metàl·lics petits, que puguin crear una connexió d'un terminal a un altre. Curtcircuitar els terminals de la bateria pot causar cremades o un incendi.

- d) En condicions d'abús, es pot expulsar líquid de la bateria; eviteu el contacte. Si el contacte passa accidentalment, esbandida amb aigua. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, cerqueu ajuda mèdica addicionalment. El líquid expulsat de la bateria pot causar irritació o cremades.
 - e) No utilitzeu un paquet de bateries o eina danyada o modificada. Les bateries danyades o modificades poden mostrar un comportament impredecible que resulti en incendi, explosió o risc de lesions.
 - f) No exposeu un paquet de bateries o eina al foc o a temperatures excessives. L'exposició al foc o a temperatures superiors a 130 °C pot causar explosió.
 - g) Seguiu totes les instruccions de càrrega i no carregueu el paquet de bateries o eina fora del rang de temperatura especificat a les instruccions. Carregar incorrectament o a temperatures fora del rang especificat pot fer malbé la bateria i incrementar el risc d'incendi.
- 6) Servei
- a) Feu que la vostra eina elèctrica sigui reparada per una persona qualificada utilitzant només peces de recanvi idèntiques. Això garanteix que es mantingui la seguretat de l'eina elèctrica.
 - b) Mai repareu paquets de bateries danyats. El servei

dels paquets de bateries només ha de ser realitzat pel fabricant o proveïdors de servei autoritzats.

1) Advertiments generals de seguretat per a motoserres:

- a) Mantingueu totes les parts del cos allunyades de la cadena de serra quan la serra de cadena estigui en funcionament. Abans de posar en marxa la motoserra, assegureu-vos que la cadena no està en contacte amb res. de la motoserra pot causar embolicar-se la roba o el cos amb la cadena de serra.
- b) Subjecteu sempre la serra mecànica amb la mà dreta a l'empunyadura del darrere i amb la mà esquerra a l'empunyadura davantera. Subjectar la serra mecànica amb la mà invertida augmenta el risc de lesions personals i no s'ha de fer mai.
- c) Subjecteu la serra mecànica únicament per les superfícies de subjecció aïllades, ja que la cadena de serra pot entrar en contacte amb cablejat ocult. Les cadenes de serra que entren en contacte amb un cable «viu» poden fer que les parts metàl·liques exposades de la serra mecànica estiguin «vives» i podrien provocar una descàrrega elèctrica a l'operari.
- d) Utilitzeu protecció ocular. Es recomana utilitzar altres equips de protecció per a les orelles, el cap, les mans, les cames i els peus. Un equip de protecció adequat reduirà les lesions personals provocades pels residus que surtin acomiadats o pel contacte accidental amb la cadena de la serra mecànica.
- e) No utilitzeu una serra mecànica en un arbre, en una escala, des d'una teulada o des de qualsevol suport inestable. L'ús d'una serra de cadena podria provocar

lesions personals greus.

- f) Mantingueu sempre els peus ben recolzats i utilitzeu la serra mecànica només quan es trobi sobre una superfície fixa, segura i anivellada. Les superfícies rellescues o inestables poden causar la pèrdua de l'equilibri o del control de la serra mecànica.
- g) Quan talli una branca que estigui sota tensió, estigui atent a la reculada per ressort. Quan s'alliberi la tensió de les fibres de fusta, la branca carregada per ressort pot colpejar l'operador i/o descontrolar la serra mecànica.
- h) Extremeu les precaucions en tallar arbustos i arbres joves. El material prim pot atrapar la cadena de la serra mecànica i ser assotat cap amunt o fer-li perdre l'equilibri.
- i) Transport la serra mecànica per la nansa davantera, amb la serra mecànica apagada i allunyada del cos. Quan transporteu o deseu la serra mecànica, col·loqueu sempre la coberta de la barra guia. El maneig adequat de la serra mecànica reduirà la probabilitat de contacte accidental amb la cadena en moviment.
- j) Seguiu les instruccions per lubricar, tensar la cadena i canviar la barra guia i la cadena. Una cadena mal tensada o lubricada es pot trencar o augmentar la possibilitat de contraatac.
- k) Tall només fusta. No utilitzeu la serra mecànica per a fins no previstos. Per exemple: no utilitzeu la serra mecànica per tallar metall, plàstic, maçoneria o materials de construcció que no siguin de fusta. L'ús de la serra de cadena per a operacions diferents de les previstes podria provocar una situació perillosa.

- l) Seguiu totes les instruccions en retirar material encallat, emmagatzemar o donar servei a la serra mecànica. Assegureu-vos que l'interruptor estigui desconnectat i que la bateria s'hagi extret. L'accionament inesperat de la serra de cadena durant la neteja de material encallat o el manteniment pot provocar lesions personals greus.

2) Causes i prevenció del contraatac per part de l'operari:

El contraatac pot produir-se quan la punta de l'espasa toca un objecte, o quan la fusta es tanca i pessiga la cadena de la serra al tall.

En alguns casos, el contacte amb la punta pot provocar una reacció inversa sobtada fent retrocedir l'espasa i l'espasa cap a l'operari. amunt

El pessic de la cadena de serra al llarg de la part superior de l'espasa pot empènyer l'espasa ràpidament cap enrere, cap a l'operador.

Qualsevol d'aquestes reaccions pot fer-li perdre el control de la serra mecànica, amb el consegüent risc de lesions greus.

No confieu exclusivament en els dispositius de seguretat incorporats a la motoserra.

Com a usuari d'una serra mecànica, ha de prendre diverses mesures perquè els seus treballs de tall estiguin lliures d'accidents o lesions.

El contraatac és el resultat del mal ús de la serra mecànica i/o de procediments o condicions de funcionament incorrectes i es pot evitar prenent les precaucions adequades que s'indiquen a continuació:

- a) Mantingueu una subjecció ferma, amb els polzes i els dits envoltant els mànecs de la motoserra, amb les dues mans a la motoserra i col·loqueu el cos i el braç

de manera que pugui resistir les forces d'entrada. Les forces d'entrada poden ser controlades per l'operador, si es prenen les precaucions adequades. No deixi anar la motoserra.

- b) No estireu massa i no tal·leu per sobre de l'alçada de les espatlles. Això ajuda a evitar el contacte involuntari amb la punta i permet un millor control de la serra mecànica en situacions inesperades.
- c) Utilitzeu únicament les barres guia i les cadenes de serra de recanvi especificades pel fabricant.
- d) Seguiu les instruccions d'esmolat i manteniment del fabricant de la cadena de serra.

- Recomanació: connecteu la màquina només a un circuit de subministrament protegit per un dispositiu de corrent residual (RCD) amb un corrent de tret no superior a 30 mA.
- Assegureu-vos de col·locar el cordó elèctric de manera que no quedi atrapat en branques, troncs o altres objectes durant l'ús de la serra mecànica.
- Aneu amb compte amb el retrocés de la serra mecànica i eviteu el contacte amb la punta de la barra guia.
- És recomanable que els usuaris principiants practiquin prèviament tallant troncs en un cavallet de serra o un bressol per adquirir experiència i habilitats bàsiques
- Aquesta serra mecànica no és adequada per a la tala d'arbres. No intenteu utilitzar-la per a aquesta finalitat.
- Seguiu les tècniques adequades per a tasques com la tala bàsica, la poda i el tall transversal.
- Utilitzeu sempre la serra mecànica amb les dues mans.
- Utilitzeu el control de lubricació manual segons les instruccions que es detallen en aquest manual per garantir el funcionament correcte de la serra mecànica.

- Mai operi la serra mecànica sense la lubricació adequada. Reposi el lubricant abans que el recipient es buidi del tot.
- Utilitzeu únicament els lubricants recomanats per evitar danys a l'equip.
- La velocitat màxima de la cadena d'aquesta serra mecànica és de 7 m/s i 8 m/s, respectivament.

A continuació es mostren les dades de seguretat per a aquesta màquina. Assegureu-vos d'entendre el significat de la màquina abans de fer-la servir.

Icona	Significat
	Advertència
	Llegiu el manual d'instruccions
	Utilitzeu protecció ocular
	Utilitzeu protecció auditiva

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Γενικές οδηγίες ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ**

Μέθοδοι ασφαλούς χρήσης

1. Εκπαίδευση

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.
- Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.
- Λάβετε υπόψη ότι ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που συμβαίνουν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.

2. Προετοιμασία

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο επέκτασης για σημάδια ζημιάς ή φθοράς. Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά κατά τη χρήση, αποσυνδέστε το αμέσως από την παροχή ρεύματος. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν το καλώδιο έχει φθαρεί ή έχει υποστεί ζημιά.
- Πριν από τη χρήση, επιθεωρήστε οπτικά το μηχάνημα για κατεστραμμένα, ελλιπή ή ακατάλληλα τοποθετημένα προστατευτικά ή ασπίδες.

- c) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν βρίσκονται κοντά άνθρωποι, ιδίως παιδιά, ή κατοικίδια ζώα.

3. Λειτουργία

- a) Κρατήστε τα καλώδια ρεύματος και τα καλώδια επέκτασης μακριά από τα μέσα κοπής.
- b) Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια και ανθεκτικά υποδήματα ανά πάσα στιγμή κατά το χειρισμό του μηχανήματος.
- c) Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ιδίως όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.
- d) Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φως.
- e) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με κατεστραμμένα προστατευτικά ή ασπίδες ή χωρίς αυτές στη θέση τους.
- f) Εκκινήστε τον κινητήρα μόνο όταν τα χέρια και τα πόδια βρίσκονται μακριά από τον εξοπλισμό κοπής.
- g) Αποσυνδέετε πάντα το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος (δηλ. αφαιρείτε το φισ από το δίκτυο, αφαιρείτε τη συσκευή απενεργοποίησης ή την αφαιρούμενη μπαταρία) κάθε φορά που το μηχάνημα μένει χωρίς επιτήρηση- πριν από την αποκατάσταση μιας απόφραξης- πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εργασία στο μηχάνημα- μετά από πρόσκρουση σε ξένο αντικείμενο- κάθε φορά που το μηχάνημα αρχίζει να δονείται ασυνήθιστα.
- h) Προσέξτε να μην τραυματίσετε τα πόδια και τα χέρια σας με τα εξαρτήματα κοπής.
- i) Βεβαιωθείτε πάντα ότι τα ανοίγματα εξαερισμού είναι απαλλαγμένα από σκουπίδια.

4. Συντήρηση και αποθήκευση

- a) Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος (δηλ.

αφαιρέστε το φισ από το δίκτυο, αφαιρέστε τη συσκευή απενεργοποίησης ή την αφαιρούμενη μπαταρία) πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή καθαρισμού.

- b) Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά και εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- c) Επιθεωρείτε και συντηρείτε τακτικά το μηχάνημα. Επισκευάζετε το μηχάνημα μόνο από εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Αποθηκεύστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις για μελλοντική αναφορά.

1) Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- a) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι προσκαλούν ατυχήματα.
- b) Μην χρησιμοποιείτε τα εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- c) Κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη λειτουργία ενός μηχανήματος. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Τα φισ των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει με την ηλεκτρική πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το φισ με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε

βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα μηχανήματα. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- b) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) Μην εκθέτετε το μηχάνημα σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό μηχάνημα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) Μην κάνετε κατάχρηση του καλωδίου. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό μηχάνημα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού μηχανήματος σε υγρό χώρο είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε τροφοδοσία ρεύματος που προστατεύεται από διάταξη προστασίας κατάλοιπου ρεύματος (RCD). Η χρήση μίας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- a) Να είστε σε ετοιμότητα, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό μηχάνημα. Μην χειρίζεστε το ηλεκτρικό μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών,

αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά τον χειρισμό ηλεκτρικών μηχανημάτων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- b) Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το σκληρό καπέλο ή η προστασία της ακοής, που χρησιμοποιούνται υπό κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσουν τους προσωπικούς τραυματισμούς.
- c) Αποφύγετε την απρόβλεπτη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν από τη σύνδεση με την πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, την παραλαβή ή τη μεταφορά του μηχανήματος. Η μεταφορά ηλεκτρικών μηχανημάτων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών μηχανημάτων με το διακόπτη ενεργοποιημένο προσκαλεί ατυχήματα.
- d) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή γαλλικό κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- e) Μην τεντώνετε πολύ. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση και ισορροπία. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- f) Να ντύνεστε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- g) Εάν υπάρχουν συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιηθεί σωστά. Η χρήση συλλογής

σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

4) Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού μηχανήματος

- a) Μην πιέζετε το ηλεκτρικό μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε τη σωστή ηλεκτρική μηχανή για την εργασία σας. Το σωστό ηλεκτρικό μηχάνημα θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στην ταχύτητα για την οποία σχεδιάστηκε.
- b) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό μηχάνημα εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί σωστά: δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Κάθε ηλεκτρικό μηχάνημα που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ρεύματος και/ή τη συστοιχία μπαταριών από το ηλεκτρικό μηχάνημα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών μηχανημάτων. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού μηχανήματος.
- d) Αποθηκεύστε τα αδρανή ηλεκτρικά μηχανήματα μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το μηχάνημα ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το μηχάνημα. Τα ηλεκτρικά μηχανήματα είναι επικίνδυνα αν τα χειριστούν ανεκπαίδευτοι χρήστες.
- e) Συντήρηση ηλεκτρικών μηχανών. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή δέσιμο των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της ηλεκτρικής μηχανής. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό μηχάνημα πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα μηχανήματα.
- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά. Τα

σωστά συντηρημένα μηχανήματα κοπής με αιχμηρές κοπτικές ακμές είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα.

- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις εργαλειοθήκες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού μηχανήματος για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

5) Χρήση και φροντίδα των εργαλείων που λειτουργούν με μπαταρία

- a) Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με ένα άλλο πακέτο μπαταριών.
- b) Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- c) Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) Σε κακές συνθήκες, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Εάν έρθει σε επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με

τα μάτια, αναζητήστε πρόσθετη ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

- e) Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή τροποποιημένη μπαταρία ή εργαλείο. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- f) Μην εκθέτετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο σε φωτιά ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

6) Υπηρεσία

- a) Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο άτομο χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) Ποτέ μην επισκευάζετε κατεστραμμένες μπαταρίες. Η επισκευή των συστοιχιών μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους υπηρεσιών.

1) Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για αλυσοπρίονα:

- a) Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από την

αλυσίδα όταν το αλυσοπρίονο βρίσκεται σε λειτουργία. Πριν ξεκινήσετε το αλυσοπρίονο, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν έχει έρθει σε επαφή με οτιδήποτε. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του αλυσοπρίονου μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή των ρούχων ή του σώματος με την αλυσίδα του πριονιού.

- b) Κρατάτε πάντα το αλυσοπρίονο με το δεξί σας χέρι στην πίσω λαβή και το αριστερό σας χέρι στην μπροστινή λαβή. Το να κρατάτε το αλυσοπρίονο με ανάποδο χέρι αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού και δεν πρέπει ποτέ να το κάνετε.
- c) Κρατήστε το αλυσοπρίονο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, καθώς η αλυσίδα του πριονιού μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις. Οι αλυσίδες αλυσοπρίονου που έρχονται σε επαφή με «ηλεκτροφόρο» καλώδιο μπορεί να προκαλέσουν «τάση» στα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του αλυσοπρίονου και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- d) Φοράτε προστασία για τα μάτια. Συνιστάται η χρήση άλλου προστατευτικού εξοπλισμού για την ακοή, το κεφάλι, τα χέρια και τα πόδια. Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τους τραυματισμούς από ιπτάμενα θραύσματα ή τυχαία επαφή με την αλυσίδα του αλυσοπρίονου.
- e) Μην χρησιμοποιείτε αλυσοπρίονο σε δέντρο, σε σκάλα, από στέγη ή από οποιοδήποτε ασταθές στήριγμα. Η χρήση αλυσοπρίονου με αυτόν τον τρόπο μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- f) Κρατάτε πάντα τα πόδια σας σταθερά στο έδαφος και χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο όταν στέκεστε σε σταθερή, ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια. Οι ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ισορροπίας ή απώλεια ελέγχου του αλυσοπρίονου.

- g) Όταν κόβετε ένα κλαδί που βρίσκεται υπό τάση, προσέξτε για την αναπήδηση. Όταν απελευθερώνεται η τάση από τις ίνες του ξύλου, το κλαδί μπορεί να χτυπήσει τον χειριστή ή/και να βγάλει το αλυσοπρίονο εκτός ελέγχου.
- h) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κόβετε θάμνους και νεαρά δέντρα. Το λεπτό υλικό μπορεί να πιαστεί από την αλυσίδα του αλυσοπρίονου και να χτυπήσει προς το μέρος σας ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.
- i) Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο από την μπροστινή λαβή, με το αλυσοπρίονο απενεργοποιημένο και μακριά από το σώμα. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το αλυσοπρίονο, τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα της ράβδου. Ο σωστός χειρισμός του αλυσοπρίονου θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με την κινούμενη αλυσίδα.
- j) Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση, την τάνυση της αλυσίδας και την αλλαγή της ράβδου και της αλυσίδας. Μια ακατάλληλα τεντωμένη ή λιπανμένη αλυσίδα μπορεί να σπάσει ή να αυξήσει την πιθανότητα αναπήδησης.
- k) Κόψτε μόνο ξύλο. Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται. Για παράδειγμα: μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για να κόψετε μέταλλο, πλαστικό, τοιχοποιία ή μη ξύλινα δομικά υλικά. Η χρήση του αλυσοπρίονου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- l) Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες κατά την αφαίρεση μπλοκαρισμένου υλικού, την αποθήκευση ή τη συντήρηση του αλυσοπρίονου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί. Η μη αναμενόμενη λειτουργία του αλυσοπρίονου κατά τον καθαρισμό μπλοκαρισμένου υλικού ή κατά τη συντήρηση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

2) Αιτίες και πρόληψη της αναπήδησης του χειριστή:

Το κλώτσημα μπορεί να εμφανιστεί όταν η άκρη της ράβδου ακουμπάει σε κάποιο αντικείμενο ή όταν το ξύλο κλείνει και τσιμπάει την αλυσίδα του πριονιού κατά την κοπή.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, η επαφή με το άκρο μπορεί να προκαλέσει μια ξαφνική αντίστροφη αντίδραση, προκαλώντας την κίνηση της ράβδου προς τα πίσω ή/και προς τον χειριστή.

Το τσίμπημα της αλυσίδας του πριονιού κατά μήκος της κορυφής της ράβδου μπορεί να ωθήσει γρήγορα τη ράβδο προς τα πίσω προς τον χειριστή.

Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του αλυσοπρίονου, με αποτέλεσμα τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού. Μην βασίζεστε μόνο στις διατάξεις ασφαλείας που είναι ενσωματωμένες στο αλυσοπρίονο σας.

Ως χρήστης αλυσοπρίονου, θα πρέπει να λαμβάνετε διάφορα μέτρα για να διασφαλίσετε ότι οι εργασίες κοπής δεν θα προκαλέσουν ατυχήματα ή τραυματισμούς.

Η αναπήδηση είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης του αλυσοπρίονου και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη των κατάλληλων προφυλάξεων που αναφέρονται παρακάτω:

- a) Διατηρήστε σταθερή λαβή, με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα γύρω από τις λαβές του πριονιού, με τα δύο χέρια στο πριόνι και τοποθετήστε το σώμα και τον βραχίονα έτσι ώστε να μπορούν να αντισταθούν στις δυνάμεις κρούσης. Οι δυνάμεις ανάκρουσης μπορούν να ελεγχθούν από τον χειριστή, εάν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις. Μην αφήνετε το αλυσοπρίονο.
- b) Μην τεντώνετε πολύ και μην κόβετε πάνω από το ύψος των ώμων. Αυτό βοηθά στην αποφυγή ακούσιας επαφής με την άκρη και επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του αλυσοπρίονου σε

απρόβλεπτες καταστάσεις.

c) Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές ράβδους και αλυσίδες πριονιού που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Η λανθασμένη αντικατάσταση των οδηγών και των αλυσίδων πριονιού μπορεί να οδηγήσει σε θραύση της αλυσίδας και/ή σε αναπήδηση της αλυσίδας.

d) Ακολουθήστε τις οδηγίες ακονίσματος και συντήρησης του κατασκευαστή της αλυσίδας πριονιού. Η μείωση του ύψους του μετρητή βάθους μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα αυξημένο κλώτσημα.

- Σύσταση: Συνδέστε το μηχάνημα μόνο σε ένα κύκλωμα τροφοδοσίας που προστατεύεται από μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD) με ρεύμα ενεργοποίησης που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.
- Φροντίστε να τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε να μην παγιδεύεται σε κλαδιά, κορμούς ή άλλα αντικείμενα κατά τη χρήση του αλυσοπρίονου.
- Να είστε προσεκτικοί με την αναπήδηση του αλυσοπρίονου και να αποφεύγετε την επαφή με την άκρη της ράβδου.
- Συνιστάται στους αρχάριους χρήστες να εξασκούνται προηγουμένως στην κοπή κορμών σε ένα καβαλέτο κοπής ή μια βάση για να αποκτήσουν εμπειρία και βασικές δεξιότητες.
- Αυτό το αλυσοπρίονο δεν είναι κατάλληλο για κοπή δέντρων. Μην επιχειρήσετε να το χρησιμοποιήσετε για το σκοπό αυτό.
- Ακολουθήστε τις κατάλληλες τεχνικές για εργασίες όπως η βασική υλοτομία, το κλάδεμα και η εγκάρσια κοπή.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το αλυσοπρίονο και με τα δύο χέρια.
- Χρησιμοποιήστε το χειροκίνητο σύστημα ελέγχου λίπανσης σύμφωνα με τις οδηγίες που περιγράφονται λεπτομερώς στο παρόν εγχειρίδιο για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία του αλυσοπρίονου.

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο χωρίς κατάλληλη λίπανση. Συμπληρώστε το λιπαντικό πριν αδειάσει εντελώς το δοχείο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα λιπαντικά για να αποφύγετε ζημιές στον εξοπλισμό.
- Η μέγιστη ταχύτητα της αλυσίδας αυτού του αλυσοπρίονου είναι 7 m/s και 8 m/s, αντίστοιχα.

Οι πληροφορίες ασφαλείας για αυτό το μηχάνημα παρουσιάζονται παρακάτω. Βεβαιωθείτε ότι έχετε καταλάβει τη σημασία του μηχανήματος πριν από τη χρήση.

Εικονίδιο	Σημασία
	Προειδοποίηση
	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
	Φοράτε προστασία των ματιών
	Φοράτε προστατευτικά ακοής

	Φορέστε προστασία κεφαλής
	Φοράτε προστατευτικά γάντια
	Μην το εκθέτετε σε βροχή ή σε υγρούς χώρους.
	Αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα από το ηλεκτρικό δίκτυο εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή έχει κοπεί.

ةملاسل تاميلعت

ةيئابرهكلا تالآلل ةماعلا ةملاسل تاريذحت

مهم

مادختسال لبقي ةيانعب أرقا
لبقتسملا يف اهيلي عوجرلل اهب ظفتحا

ةنمآلا ليغشتلا تاسرامم

1. نيرمت

- مكحتلا رصانع ىلع فرعت. ةيانعب تاميلعتلا أرقا
ةلآلل ميلسل مادختسال او
- نوفرعي ال نيلذل صاخشال وأ لافطالل ادبأ حمست ال
رمع ةيلحمل حائلل ديقت دق. زاهجل مادختساب تاميلعتلا مده
لغشمل
- نع نولوؤسم نيمدختسملا وأ لغشمل نأ ةظحالم ىجري
مدهالكلممل وأ نيرخأ صاخشال شدحت يتلا رطاخمل وأ ثداوحلا

2. ريضحت

- ديدمتلا لكلسو ةقاطلا لكلس نم ققحت، مادختسال لبقي
لبالكلا ضرعت اذا. ةخوخيشلا وأ فلتلا تامالع نع اثحب
ىلع ةقاطلا ردصم نم هلصفا، مادختسال اناثأ فلتلل
مدختست ال. ةقاطلا ردصم لصف لبقي لبالكلا سملت ال. روفلا
الكااتم وأ افلات لكسل ناك اذا زاهجل
- مدع نم دكأتلل اي رصب زاهجل صحفا، مادختسال لبقي
اهنالكم ريغ يف وأ ةدوقفم وأ ةفلات عورد وأ تايقاو دوجو
صاخشال دوجو اناثأ زاهجل ليغشتب اقلممقت ال
بيرق نالكم يف ةفيلال تاناويلال وأ لافطال ةصاخو

3. ةيلمع

- عطقلا لئاسو نع ديدمتلاو ابرهكلا كاسلأ دعبأ
- عيمي ج يف ةنيتم ةيذحو نيلعل ةيامح اءدتراب مق

قن يڪامل لئ غشت ٺاڻ تاقوآل

- c) ٺٽي سلا ٺٽي وڃل فورظلا ي ف زاهجلا م ادختسا بن جت
قربلا شودح رطخ ڪانه نوڪي امدن ع قصاخ
d) عوضلا و ا رهنلا عوض ي ف طقف زاهجلا مدختسا
ديجل ي عانطصالا
e) و ا تايق او دوجو ٺاڻ قن يڪامل لئ غشت ب اقل طم مقت ال
امن اڪم ي ف امن و دب و ا قفل ات عورد
f) م ادق آل او يدي آل نوڪت امدن ع طقف ڪرحملا لئ غشت ب مق
عطقلا لئ اسو ن ع قدي عب
g) ٺلازب مق ي ا قق اطل ا ردصم ن ع زاهجلا لصف ب امئاد مق
و ا لئ طعتلا زاهج ٺلازب مق و ا ٺٽي ابرمڪلا راي تلا سباق
ٺٽي قارم نود زاهجلا ڪرت مٽي امدن ع (ٺلازالل ٺٽي ابرمڪلا ٺٽي راطبل
لمعلا و ا ف يظنت و ا زاهجلا ص ح ف لبق ٺٽي ادسنالا ٺلازالل لبق
ي ف زاهجلا ادبي امدن ع ٺٽي ر غ مسجب ام ادطصا دعب ٺٽي ل ع
ي ع ي ب ط ري غ ل ڪش ب زازت هالا
h) عطقلا لئ اسوب ڪي دي ڪي مدق ٺٽي اصلا مدع لئ ع صرحا
i) ماطحلا نم ٺٽي ل غ ٺٽي و هتلا تاحتف ن نم امئاد ڏڪاٽ

4. نيزختلا و ٺٽي اصل

- a) سباق ٺلازب مق ي ا قق اطل ا ردصم ن ع زاهجلا لصف ا
ٺٽي راطبل و ا لئ طعتلا زاهج ٺلازب مق و ا ٺٽي ابرمڪلا راي تلا
ف يظنتلا و ا ٺٽي اصل لامع ا ر ج لبق (ٺلازالل ٺٽي ابرمڪلا
b) نم امب ي صوملا تاقوآل او راي غلا عطق طقف مدختسا
ٺٽي راطبل ٺٽي رطل لبق
c) زاهجلا ٺٽي اص ب مق ماطنتاب زاهجلا ٺٽي اص و ص ح ف
دمت عم حل صم قطس او ب طقف

عابتا مدع ي دوي دق ٺٽي سلا تاميل عتو تاري ذحت عي م ج ارقا : تري ذحت
او قيرح بوشن و ا ٺٽي ابرمڪ ٺٽي اص شودح لئ تاميل عتلا و تاري ذحتلا
ٺٽي طخ ٺٽي اص و ا

ل بقت سمل ي ف اهيلي عوچرلل تاميل عتلا و تاري ذحتلا عي م ج ظفح

1) لمعلا قطنم ي ف قمال سلا

- a) قطنملا ٺٽي ج ٺٽي اص مو ٺٽي يظن لمعلا قطنم لئ ع ظفح
ٺٽي داو حلا عوقو لئ وعدت قمل ظملا و ا ٺٽي ح ذملا
b) ٺٽي باق او ج ي ف ٺٽي ابرمڪلا تال آل لئ غشت ب مقت ال
لاعتشال ٺٽي باق رابغ و ا تازاغ و ا لئ اوس دوجو لثم راجفنال
و ا رابغلا لعتش ن ا ن ڪمي تارارش ٺٽي ابرمڪلا تال آل دلوت
ٺٽي ر ب آل
c) ٺٽي ابرمڪلا ٺٽي آل لئ غشت ٺاڻ قراملا و لافطال دعب
ٺٽي سلا دقت ڪل عجت ن ا ن ڪمي تافارحنالا

2) ٺٽي ابرمڪلا قمال سلا

- a) عم ٺٽي ابرمڪلا ٺٽي ج آل سباقم قباطنت ن ا ب جي
ال ل ڪش آل نم ل ڪش ي ا ب سباقلا لئ دعتب ادب مقت ال ٺٽي نملا
فوس ٺٽي روملا ٺٽي ابرمڪلا ٺٽي ج آل عم لوحملا سباقو مدختست
لئ لقت لئ ع قباطملا ٺٽي انملا و ٺٽي دعتلا ري غ سباقملا لمعت
ٺٽي ابرمڪ ٺٽي دصل ضرعتلا رطخ
b) ٺٽي بان آل لثم ٺٽي روملا حطس آل مسجلا قسمل بن جت
ٺٽي اصلال دي ازتم رطخ ڪانه ٺٽي ل ٺٽي او دقاوملا و تاعشملا و
ٺٽي مسج ضي رأت مٽ اذا ٺٽي ابرمڪ ٺٽي دصل
c) ٺٽي بطرلا فورظلا و ا رطملا ٺٽي ابرمڪلا تال آل ضرعت ال
ٺٽي دصل شودح رطخ نم دي زي ٺٽي ابرمڪلا ٺٽي آل لئ امل لوخ
ٺٽي ابرمڪ
d) ٺٽي سلا ادب ا مدختست ال ل ٺٽي امل م ادختسا ٺٽي ست ال
اڏي عب ٺٽي سلا قبا امل ص ف و ا امب ح س و ا ٺٽي ابرمڪلا ٺٽي آل لمحل
ٺٽي رحتملا ا زج آل و ا داحلا فاو حلا و ا ٺٽي زلا و ا قرامحلا ن ع
ٺٽي دصل ضرعتلا رطخ نم ٺٽي ٺٽي ابرمڪلا و ا قفل اتلا ڪال سلا دي زت
ٺٽي ابرمڪ
e) ٺٽي س مدختسا ج راخلا ي ف ٺٽي ابرمڪ ٺٽي لئ غشت دن ع
ٺٽي س انم ٺٽي س م ادختسا ي ج راخلا م ادختسالا ا ب س انم دي دمت
ٺٽي ابرمڪ ٺٽي دصل ضرعتلا رطخ نم لئ ق ي ج راخلا م ادختسالا
f) ال ارم بطر ن ا ڪم ي ف ٺٽي ابرمڪلا ٺٽي آل لئ غشت ن ا ڪ اذا

نكمي .حي حص لكشب امدختساو امليصوت نم دكأتف ،رابغل
قطبترملا رطاخملا ليلقت ىل رابغل اعمج مادختسا يدوي نأ
رابغل اب

4) ةيئابرمكلا قلآا ةياعرو مادختسا

- a) ةيئابرمكلا قلآا مديختسا .ةيئابرمكلا قلآا ريجت ال
قبسانملا ةيئابرمكلا قلآا موقتس .كقيبطتلت قبسانملا
امميصت مت يتلا عرسلا اب انام رثكأو لضفأ لكشب قمملا اب
املجأ نم
- b) موقري ال حاتفملا ناك اذا ةيئابرمكلا قلآا مديختست ال
ال ةيئابرمكلا قلآا ربتعت .امل يغشت فاق يإ امل يغشت ب
احاصلإ بجيو قرطخ حاتفملا اب اهي ف مكحتل نكمي
نم ةيراطبلا ةعومجم وأ/و قاطلا رصم نع سباقلا لصفاف
و اتاقحلما رييغت و اتالي دعت ي أارجإ لبق ةيئابرمكلا قلآا
هذه ةيئاقولا قلآا سلا تاءارجإ لمعت .ةيئابرمكلا قلآا نيزخت
أطخلا قيرط نع ةيئابرمكلا قلآا ليغشت رطاخم ليلقت ىل
أديعب قطشلا ريغ ةيئابرمكلا قلآا نيزختب مق
نوفرعي ال نيزخلا صاخشلل حمست الو لافطلا لوانتم نع
ةيئابرمكلا قلآا ليغشتب تاميلعتل هذه و ةيئابرمكلا قلآا
ريغ ني مديختسمل ا يديأ يف قريطخ ةيئابرمكلا قلآا
ني بردلما
- e) طبر و اذاحم مدع نم ققحت .تالآا ليغشت ىل عطفاح
رثوت دق ىرخأ فورظ ي أو قروسكمل انازجال او فكريحتل انازجال
حالصاب مق ،افلت قلأاح يف .ةيئابرمكلا قلآا ليغشت ىل
ثداوحلا نم ديدعلا ثدحت .مادختسالا لبق ةيئابرمكلا قلآا
ةيئابرمكلا قلآا قنايص عوس ببسب
تاذ عطقلا تالآا نإ .قف يظنو قداح عطقلا تالآا ىل عطفاح
لقأ نوكت حي حص لكشب امتنايص متي يتلا قداحلا فاولح
اهي ف مكحتل لسيو سدكتلل قضرع
رفحل ا شير و امتاقحلمو ةيئابرمكلا قلآا مديختسا
لمعلاو لمعلا فورظ قاعارم عم ،تاميلعتل ا مذل أقفو ،امريغو
تايلمع يف ةيئابرمكلا قلآا مديختسا يدوي دق .مزاا نإ بولطملا

يقبتملا رايتلا زاهج قلساوب ايأحم ارأصم مديختساف ،نم رفم
قمصم ثودح رطخ ليلقت ىل RCD مديختسا يدوي .(RCD)
ةيئابرمكلا

3) ييخشلا نمأا

- a) ميلا قطنملا مديختساو مل عفت ام بقارو اطق ييتم نك
اذا ةيئابرمكلا قلآا مديختست ال .ةيئابرمكلا قلآا ليغشت دن
دق .ةيودأا و لوحكلا و اتاردخملا ريثأت تحت و اب عتم تنك
ىل ةيئابرمكلا قلآا ليغشت اناثا هابتنالا مدع قطحل يدوت
قريطخ ةيخش قباصلإ
- b) ةيماح اديترا اميأ .ةيخشلا ةيماحلا تادعم مديختسا
ريغ نامال انازجال و ،رابغل اناق لثم ،ةيماحلا تادعم نإ .ني عل
عمسلا ةيماح تاودأ و ،قبلا صلا عبقلا و ،الزلال قباقل
تاباصلالا نم للقت فوس ،قبسانملا فورظلا لظ يف مديختسمل
ةيخشلا
- c) يف حاتفملا نأ نم دكأت .دوصقملا ريغ ادبلا عنم
قمزح و/أو قاطلا رصمب مل يصوت لبق ليغشتل فاق يإ عضو
ةيئابرمكلا قلآا لمح نإ .ملقن و زاهجلا طاقلا و ،ةيراطبلا
يتلا ةيئابرمكلا قلآا طيشنت و حاتفملا ىل عكعصباب
ثداوحلا عوقو ىل ا يدوي ليغشتل دي ق حاتفملا ىل عيوتحت
لبق طبر حي تافم و طبض حي تافم ي أازاب مق
و طبرلا حاتفم كرت يدوي دق .ةيئابرمكلا قلآا ليغشت
ثودح ىل ةيئابرمكلا قلآا نم راودلا عزجلا ىل ع طبرلا حاتفم
ةيخش قباصلإ
- e) ةيعضولا ىل ع اميأ ادظفاح .ادج ققيقر كسفن رشت ال
قنيكامل يف لضفأ مكحتب حمسي اذمو .ني بسانملا نزاوتلا و
عقوتلما ريغ فقاولما يف ةيئابرمكلا
تارومجم و سبالم يديرت ال .بسانملا سابللا
نم اديعب كذا فاقو كسبالمو كرعشب ظفتحا .عضافض
و عضافضفلا سبالملا قلعت نأ نكمي .فكريحتل انازجال
فكريحتل انازجال ليوطلا رعشلا و تارومجمل
عمجو جارختسا قفارم ليصوتل قزهجأ ريفوت مت اذا
- g)

ري طخ فوقوم شودح ىل! قدوصقملا كلت ريغ

6) قمدخ

- a) قطساوب كعب قصراخل اءىئابرملكلا ءادأالا قن اى صرب مق نمضيس . طقف قعباطتملا رايغلا عطق مادختساب لهؤم صخش ءىئابرملكلا ءادأالا قمالس ىلع ظافحلا لئل
بجى . قفلاتلا تايراطبلا مزح حالصإب ادأب مقت ال ءكرشلا لبق نم طقف تايراطبلا تاوعومجم قن اى صربت نأ نىدمتعمل قمدخل ايرفوم وأ ءعنصلما

ريشانملا قماعلا قمالسل تايرىذحت 1)

- a) راشنملا قلسلس نع اءىعب مسجلا اءاجأ عىمجب ظفتحا ،راشنملا عبدا لبق . لىغشتملا دىق راشنملا نوكل امدنع مدع قظحل يدؤت دق . ءىش ياب قلسلسلا لاصتا مدع نم دكأت كمسج وأ كسبالم كباشتم ىل! راشنملا مادختسا ءانثأ هابتنالا راشنملا قلسلس يف
ضبقملا ىلع ىنمىلا كدىب امئاد راشنملا كسمأ
b) راشنملا لمح ن! . ىمأالا ضبقملا ىلع ىرسىلا كدىو ىفلخلا مدع بجىو ءىصخشلا قبالصإلا رطخ نم دىزى بقق ىلع اسأر ادأب لئل ماقلا
c) دق ثىح ، طقف قلعوزعمل كاسمإلا حطسأ نم راشنملا كسمأ قسالم يدؤت دق . ءىفخمل كالسألا عم راشنملا قلسلس سمالتت ءىندعمل اءاجألا لعج ىل! «رشابم» كلسل راشنملا لسالس ىف ببستت دقو «ءىح» لسلستملا راشنملا نم قفوشكملا لىغشملا ءىئابرملك قمدص شودح
d) ىرخأ ءىامح تادعم مادختساب ىصوى . نىعلا ءىامح ءادترا تادعم لمعتس . نىمدقلاو نىقاسلاو نىدىلاو سارلاو نىنذال نىع قمجانلا ءىصخشلا تاباصللا لىلقت ىلع قسبانملا ءىامحلا راشنملا قلسلسب ىضرعلا لاصتالا وأ رىاطتملا ماطحلا ىلع وأ ملس ىلع وأ قرجش ىلع راشنملا مدختست ال
e) راشنملا مادختسا يدؤى دق . قرتسم رىغ قماعى ىلع وأ حطس قرىطخ ءىصخش قبالصإ شودح ىل! ققىرطلما مذهب

ءىر ااطبلا لمعت ىتلا تاودأالا ءىاعرو مادختسا 5)

- a) نم ددحمل ناحشلا مادختساب طقف ناحشلا قءاعإب مق نم دحاو عونل بسانملا ناحشلا يدؤى دق . ءعنصلما ءكرشلا لبق ءىر ااطب ءوعومجم عم مادختسا دن ع قىرحلا رطخ ىل! تاىر ااطبلا ىرخأ
b) تاوعومجم طقف قدوزملا ءىئابرملكلا تاودأالا مدختسا ءوعومجم ى مادختسا يدؤى دق . لئل قصلصملا تاىر ااطبلا قىارحلاو قبالصإلا رطخ ىل! ىرخأ ءىر ااطب
c) ظفتحا ، مادختسالا دىق ءىر ااطبلا ءوعومجم نوكت ال امدنع قرولا كباشتم لثم ، ىرخأالا ءىندعملما سجالا نع اءىعب اهب وأ ىغاربلا وأ رىمأسملا وأ حىتافملا وأ ءىندعملما تالمعلا وأ ءاشن! ىل! يدؤت دق ىتلا ، قرىغصلما ءىندعملما ءىشألا نم امرى ءىر ااطبلا فارطأ رىصقت يدؤى دق . فرط ىل! فرط نم لاصتا قىرح بوشن وأ قورح شودح ىل!
d) لئوسلا جارخ! مئى دق ، مادختسالا عوس فورظ لظ ىف نع سمالت شودح قلاح ىف . لاصتالا بنجت : ءىر ااطبلا نم ، كىننىع ىل! لئاسلا لخد اذا . ءاملاب هىفطشا ، أطخلا قىرط نم دورطملا لئاسلا ببستى دق . ءىفاض! ءىبط قءعاسم بلطاف قورح وأ جىهت شودح ىف ءىر ااطبلا
e) دق . قلدعم وأ قفلات ءادأالا ءىر ااطب ءوعومجم مدختست ال امم عقوقتم رىغ الكولس قلدعملما وأ قفلاتلا تاىر ااطبلا رهظت . قبالصإلا رطخ وأ راجفنا وأ قىرح بوشن ىل! يدؤى
f) تاجردل وأ رانلل ءادأالا ءىر ااطبلا ءوعومجم ضرعت ال ىلعأالا قراحلا تاجرد وأ رانلل ضرعتلا يدؤى دق . قءىاز قراح راجفنا شودح ىل! ءىوئىم قجرد 130 نم
g) ءوعومجم ناحشت الو ناحشلا تامىلعت عىمجب عبتا ىف ددحمل قراحلا قجرد قاطن جراح ءادأالا ءىر ااطبلا تاجرد دن ع وأ حىحص رىغ لكشب ناحشلا يدؤى دق . تامىلعتلا بوشن رطخ قءاىزو ءىر ااطبلا فلت ىل! ددحمل قاطنلا جراح قىرح

نم يولعل ا عزلا لوط ىلع راشنملا قلسل س طغض يدؤي نا نكمي
 ل. لغشملا وحن ءعرسب طيرشلا عفد ل! طيرشلا
 اهم راشنملا ىلع قرطيسلا نادقف ل! تال عافتلا مده نم ي! يدؤت دق
 يف ءمدملا قملال سلا قزه ا ىلع طقف دمعت ال . قري طخ قباصل! ل! يدؤي
 . كب صاخلا راشنملا
 نم دكأتلل ريبادتلا نم ديدعلا ذاختا كيلىل ع بجي ، راشنملا مدختسمك
 . تاباصل! و! ثداوحلا نم ءيلاخ كب قصاخلا عطقلا مام ن!
 فورظ و! تاءارج! و! راشنملا مادختسا ءوس ءجيتن وه دادترال ن!
 تاطايتحال ذاختا قيرط نع مبنجت نكمي و . ءحيحصلا ريغل ليغشتلا
 : هاندأ قروكذملا قباصل!

b) فتكل عافترا قوف عطقت الو ددمتل يف طرفت ال
حمسيو فرطل ا عم دوصقملا ريغ سم التلا عنم يف اذه دعاسي
ةعقوتملا ريغ فوقوملا يف راشنملا يف لضفأ مكحتب

d) عن صملا فكرشلا قناي صو دحش تاميل عت عبتا
ىلإ قم عل ساي قم عافترا لىلقت يدؤي دق . راشنملا قل سلسل
دادت رالا قدايز

- قیّم حم دادم! قرئ ادب طقف زاه جلّ لي صوت ب مق: قی صوت

١) قروش حمل داومل قلازا دن ع تاميل عتلا عيم ج عبتا
فاقي نم دكأت بيل سلسل ستلا راشن مل انايص و انيزخت و
ريغ لي غشتلا يدوي دق. قيراطبلا قلازاو حاتفمل لي غشت
انايصل و اقروش حمل داومل فيظنت اناث راشن مل عقوت مل
قريطخ قيصخش قباصل يل

2) لغشملا لبق نم قوشرلا نم ةياقول او بابسألا

- ري بيمأ يليلم
- وأ عورفلأ ىلع قل عي ال ثيحب ةق اطلأ كللس عضو نم دكأت راشنملا مادختسا ءانثأ ءايشألا نم امريغ وأ راجشألا عودج طيرش فطرل متسمالم بنجتو راشنملا دادترا نم ارذح نك .هي جوتلا
 - بردتلاب نوئدتبملا نومدختسملا موقى نأ نسحتسملا نم باستكال اقبس دملا وأ راشنملا ىلع راجشألا عودج عطق ىلع .ةيساسألا تاراهملا او قربخلا
 - ممدختسا لواحت ال .راجشألا عطق بسانم ريغ راشنملا اذه .ضرغل اذهل
 - .يساسألا عطقلا لثم مامل قيسانملا تاينقتلا عبتا .عطقلاو ميلقتلاو
 - .امئاد كيدي انتلكب راشنملا مدختسا
 - تاميلعتلل اقفو يوديلا ميحشتلا صحف مدختسا
 - راشنملا ميلسل لىغشتلا نامضل ليلدلا اذه يف ةلصفملا .يلسلستلا
 - .بسانملا ميحشتلا نودب راشنملا لىغشتب اقّلطم مقت ال .امامت ةغراف ةيواحلا حبصرت نأ لبق ميحشتلا قدام علم دعأ
 - .فلت بنجتلا اهب ىصوملا ميحشتلا داوم طقف مدختسا .تادعمل
 - .ىلع ث/م 8 و ث/م 7 يه راشنملا اذه ةلسلسل ىوصقلا ةعرسل .يلاولتلا

زاهجلا ىنعم مهفت كنأ نم دكأت .زاهجلا اذهل ةمالسلا تامولعم يلي اميف .ممدختسا لبق

	تاميلعتلا ليلد أرقا
	نيعلأ ةيامح ءادترا
	عمسلأ ةيامح ءادترا
	سأرلا ةيامح ءادترا
	ةيقاولا تازافقلا ءادترا
	قبطرلا نكامألا وأ رطملل ضرعت ال
	ةلاح يف روفلا ىلع يئابرهكلا رايتلا سباق لصفاف .عطق وأ لبالكلا فلت

زمر	ىنعم
	ريذحت

	Utilitzeu protecció per al cap
	Utilitzeu guants de protecció
	No exposeu a la pluja o llocs humits.
	Desconnecteu immediatament l'endoll de la xarxa si el cable està malmès o tallat.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Cadena
2. Protector de la cadena
3. Barra guía
4. Tornillo de sujeción de la barra
5. Cubierta protectora de la barra
6. Gatillo
7. Protector de dedos
8. Bloqueo del gatillo
9. Batería
10. Empuñadura
11. Depósito de aceite
12. Botón de bombeo

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

Contenido de la caja

- Motosierra de mano
- Cadena de repuesto
- Guantes
- Gafas
- Cepillo de limpieza
- Aceite lubricante
- Destornillador

- Batería Nexus 21V (x2)
- Cargador
- Maletín
- Este manual de instrucciones

3. MONTAJE DE LA HERRAMIENTA

Batería

Fig. 2

A. Instalación de la batería

Paso 1: Asegúrese de que el gatillo no esté presionado y de que esté completamente liberado. Esto evitará posibles daños al equipo o accidentes.

Paso 2: Alineación de la batería. Tome la batería con ambas manos y localice los carriles guía en el compartimiento de la herramienta. Alinee los conectores de la batería con los terminales del compartimiento de la herramienta

Paso 3: Inserción de la batería. Deslice la batería hacia adentro firmemente a lo largo de los carriles guía, asegurándose de aplicar presión uniforme. Continúe empujando hasta escuchar un "clic", lo que indica que la batería está correctamente asegurada en su lugar.

Paso 4: Una vez instalada, tire suavemente de la batería hacia afuera sin presionar el botón de liberación, para confirmar que está correctamente fijada.

B. Retirada de la batería

Paso 1: Antes de retirar la batería, asegúrese de que el gatillo no está presionado y que no se esté utilizando.

Paso 2: Ubique el botón de liberación de la batería en la parte superior del compartimiento y presione el botón firmemente para liberar el mecanismo de retención.

Paso 3: Extracción de la batería. Con el botón de liberación presionado, tire de la batería hacia afuera con una mano mientras sostiene el dispositivo con la otra. Asegúrese de deslizarla en línea recta para evitar dañar los conectores.

Nota Importante:

Nunca instale ni retire la batería mientras el dispositivo esté encendido, ya que esto podría provocar un mal funcionamiento o lesiones.

Nota: Asegúrese de que el gatillo no esté accionado en el momento de inserción o extracción de la batería.

Sustitución de la cadena

Nota: Preste atención a la dirección de los dientes de la cadena. Fig. 3

1. Coloque la motosierra sobre una superficie firme y nivelada.
2. A continuación, gire el tornillo en sentido contrario al de las agujas del reloj para retirar la cubierta lateral de la motosierra.
3. Asegúrese de comprobar la dirección de la cadena. Después, sin quitarse los guantes de protección, enrolle la cadena alrededor de la guía, asegurándose de que los dientes estén orientados en la dirección correcta. Tenga en cuenta que la cadena debe colocarse correctamente en la ranura que recorre todo el borde exterior de la barra guía.
4. Coloque la cadena alrededor del piñón mientras alinea la ranura de la guía con el perno de la base de la herramienta. El regulador de la tensión de la cadena debe alinearse con el perno.
5. Coloque la tapa y ajústela hasta que encaje en la guía.
6. Utilice el tornillo de ajuste ubicado en la parte trasera de la barra guía para ajustar la tensión de la cadena. Gire el tornillo en el sentido horario para tensar la cadena o en el sentido antihorario para aflojarla.



ADVERTENCIA: La cadena se mueve y está muy afilada. Para evitar que la motosierra se ponga en marcha de manera accidental, retire la batería cuando la esté manipulando. Si no sigue esta recomendación, podría sufrir lesiones graves.

7. Compruebe la tensión de la cadena separándola un poco de la barra guía. Si la distancia entre la cadena y la guía de la espada es de aproximadamente 3 mm, significa que la cadena se ha tensado correctamente. (Fig. 4)
8. Realice los ajustes necesarios.

Nota: No tense demasiado la cadena; de lo contrario, se produciría un desgaste excesivo, tanto de la barra guía como de la cadena.

Sustitución de la barra guía

1. Apague la motosierra y retire la batería:
2. Afloje el tornillo de sujeción de la barra guía. Con una llave adecuada, desenrosque el tornillo de sujeción que fija la barra guía en su lugar.
3. Retire cuidadosamente la tapa lateral que cubre la barra guía y la cadena. Esto dejará expuesta la barra guía y facilitará su extracción.
4. Extraiga la barra guía antigua con cuidado, asegurándose de que la cadena no cause daño ni se enrede.
5. Alinee la nueva barra guía en su posición, asegurándose de que encaje correctamente en el soporte y en el piñón de la cadena.
6. Coloque la tapa lateral de vuelta en su lugar, alineándola correctamente con los orificios de montaje.
7. Enrosque nuevamente el tornillo de sujeción de la barra guía hasta que quede

- firmemente ajustado. Verifique que la barra esté estable y no tenga juego.
8. Utilice el mecanismo de ajuste de tensión para asegurar que la cadena esté correctamente tensada. La cadena debe quedar ajustada pero permitir un leve movimiento manual.
9. Antes de usarla, encienda brevemente la motosierra para comprobar que la barra guía y la cadena estén correctamente instaladas y funcionando sin problemas.

Bomba de aceite

Para garantizar el buen funcionamiento de la motosierra, siga estos pasos para llenar y usar la bomba de aceite automática para la lubricación de la cadena:

1. Añada aceite de cadena y lubricante al depósito de aceite.
2. Lubrique la cadena presionando el botón de bombeo. Al presionarse, bombea el aceite hacia la cadena para lubricarla.

Nota: Puede utilizar cualquier aceite lubricante apto para motosierras.

4. FUNCIONAMIENTO

Para trabajar con la motosierra de manera segura, es obligatorio usar equipo de protección personal adecuado, que incluye gafas o visera resistente a impactos para proteger los ojos, orejeras o tapones para los oídos frente al ruido, casco de seguridad en caso de riesgo de caída de objetos, guantes resistentes a cortes para las manos, pantalones con refuerzos anticorte o chaps (protectores de piernas anticorte) para las piernas, y botas de seguridad con puntera reforzada y suela antideslizante para los pies. Toda la ropa debe ser ajustada al cuerpo para evitar enganches.

Encendido y apagado de la herramienta

- Para encender la herramienta, presione el bloqueo del gatillo de seguridad y, al mismo tiempo, apriete el gatillo de encendido. Una vez que la herramienta comience a funcionar, puede soltar el botón de seguridad sin que la herramienta se apague. Fig. 5
- Para apagar la herramienta, suelte el gatillo de encendido.

Para usar la motosierra de manera segura, asegúrese de que esté correctamente montada y lubricada antes de encenderla. Sosténgala firmemente, manteniendo una postura equilibrada. Utilice la motosierra para cortar ramas, troncos pequeños o madera en caballetes de sierra, pero nunca intente talar árboles, ya que esta herramienta no está diseñada para esa tarea. Realice cortes de manera controlada, evitando el contacto con el suelo o cualquier objeto que pueda dañar la cadena.



ADVERTENCIA: Antes de retirar la batería, suelte el gatillo y deje que la motosierra se detenga por completo.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Un mantenimiento adecuado asegura un rendimiento óptimo y prolonga la vida útil de la motosierra.

Limpieza después de cada uso

1. Asegúrese de que el gatillo de encendido esté completamente liberado y que el botón de bloqueo no esté activado. Retire la batería antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
2. Utilice un cepillo suave o aire comprimido para retirar aserrín, polvo y restos de madera acumulados en las rejillas de ventilación, la carcasa y los alrededores de la cadena.

Nota: Preste especial atención a la base de la cadena y las ranuras del riel guía.

3. Retire la cadena y el riel guía siguiendo las instrucciones del fabricante. Límpielos con un paño seco o uno ligeramente humedecido con aceite para evitar oxidación.
4. Verifique que las ranuras del riel no contengan obstrucciones.
5. Use un paño limpio y seco para limpiar la carcasa de la motosierra. Si está muy sucia, humedezca el paño con agua tibia y una pequeña cantidad de detergente suave. Evite que entre agua en las partes eléctricas.

Mantenimiento regular

1. Lubricación de la cadena:

- Antes de cada uso, asegúrese de que la cadena esté adecuadamente lubricada para reducir el desgaste y mejorar el rendimiento. Utilice únicamente el aceite recomendado por el fabricante.

2. Tensión de la cadena:

- Revise la tensión de la cadena periódicamente. Debe estar ajustada, pero no demasiado apretada. Consulte las instrucciones específicas para ajustar correctamente la tensión si es necesario.

3. Inspección de la cadena:

- Verifique que los dientes de corte no estén desgastados o dañados. Afílelos según las instrucciones o llévelos a un servicio especializado.

4. Verificación de los tornillos y componentes:

- Asegúrese de que todos los tornillos, pernos y componentes estén bien ajustados. Apriételos si es necesario, pero evite ejercer demasiada presión para no dañar el equipo.

5. Inspección de la batería:

- Examine la batería para detectar signos de daño, corrosión o deformación. Limpie los terminales con un paño seco si es necesario. No use solventes o productos químicos agresivos.
- Compruebe si el tapón del depósito de aceite está bien cerrado y sellado. No debe haber fugas de aceite.
- Después de su uso, limpie la motosierra y retire las virutas y el polvo.
- Limpie la barra, el protector y el cuerpo de la máquina con un trapo seco.
- Mantenga la cadena afilada y sustitúyala cuando sea necesario.
- Guarde la motosierra en un lugar seco y limpio, lejos de la luz solar directa y de temperaturas extremas.
- Retire la batería antes de almacenar el equipo durante largos períodos.
- Reemplace la cadena, el riel guía u otros componentes desgastados según sea necesario. Use siempre repuestos originales recomendados.

Nota: Para afiliar la herramienta, utilice una máquina de afilado de cadenas específica y siga las instrucciones que en ella se indiquen.

Precauciones:

- Retire siempre la batería antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza para evitar accidentes.
- Evite el uso de agua a presión o solventes agresivos, esto puede dañar las partes eléctricas o componentes sensibles de la herramienta.
- Mantenga las rejillas de ventilación despejadas, asegúrese de que no haya obstrucciones para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Verifique que el botón de bloqueo esté desactivado antes de insertar o retirar la batería, para evitar activaciones accidentales de la herramienta.

Nota: El producto no requiere mantenimiento técnico más allá de lo explicado en este manual. Si tiene algún problema, no intente reparar la máquina por usted mismo y contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas	Posibles causas	Soluciones
La motosierra no se pone en marcha	- La batería no está colocada correctamente. - La batería no está cargada. - No ha pulsado el botón de bloqueo.	- Compruebe que la batería esté correctamente colocada. - Compruebe que la batería se carga correctamente. - Pulse el botón de bloqueo antes de apretar el gatillo.
La cadena o la espada se han sobrecalentado.	- La cadena está demasiado tensa. - La cadena necesita lubricación.	- Ajuste la tensión de la cadena. - Lubrique la cadena según sea necesario.
La cadena está demasiado suelta.	- La tensión de la cadena no está bien ajustada.	- Ajuste la tensión de la cadena.
La motosierra no corta bien	- La cadena debe limpiarse. - La cadena debe afilarse. - La cadena debe sustituirse.	- Retire la cadena y límpiela. - Afile o sustituya la cadena. - Sustituya la cadena.
La motosierra está encendida, pero no corta	- La cadena está colocada al revés. - La batería no está correctamente colocada en el cargador.	- Instale la cadena con los dientes orientados en la dirección correcta. - Inserte la batería en el cargador y compruebe que se enciende el indicador luminoso rojo.
La batería no se carga	- El cargador no está enchufado. - La temperatura ambiente es demasiado alta o baja.	- Enchufe el cargador a una toma de corriente que funcione. - Coloque el cargador y la batería en un lugar en el que la temperatura ambiente sea superior a 4 °C e inferior a 40 °C.
La motosierra se apaga repentinamente	- La batería ha alcanzado su temperatura máxima. - La batería se ha agotado.	- Deje que la batería se enfríe. - Coloque la batería en el cargador y deje que se cargue.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia	EU01_106754	EU01_106755
Producto	MontanaForce 4000 Hand	MontanaForce 6000 Hand
Potencia del motor	400w	700w
Velocidad	25000rpm	24500rpm
Batería	21V 2Ah 42 Wh	
Cargador modelo	HSF5210100	
Entrada del cargado	100-240V -50/60Hz	
Salida del cargador	21V-1A	
Dimensiones barra guía	4"	6"
Tiempo de carga batería	2 horas	

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales. El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.



9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIRECCIÓN: Av. Reyes Católicos, Nº60, 46910, Alfafar, Valencia (España).

DESCRIPCIÓN: Motosierra eléctrica

IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA: MontanaForce 4000 Hand/ MontanaForce 6000 Hand

FUNCIÓN: Motosierra eléctrica alimentada con batería

MODELO: EU01_106754/ EU01_106755

Certifica que el producto descrito ha sido diseñado, fabricado y probado y cumple todas las disposiciones aplicables.

DIRECTIVAS DE LA UE APLICADAS:

- Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas.
- Directiva 2014/30/UE sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.
- Directiva 2011/65/EU y Directiva delegada 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

NORMAS ARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 62841-1:2015 +A1:2022;
- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Saw chain
2. Saw chain guard
3. Guide bar
4. Guide bar clamping screw
5. Guide bar guard
6. Trigger
7. Hand guard
8. Trigger lock button
9. Battery
10. Handle
11. Oil filler
12. Pump button

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

Box content

- Handheld chainsaw
- Spare saw chain
- Gloves
- Safety goggles
- Cleaning brush
- Lubricating oil

- Screwdriver
- Nexus 21 V battery (x2)
- Charger
- Carrying case
- Instruction manual

3. TOOL ASSEMBLY

Battery

Fig. 2

A. Fitting the battery

Step 1: Make sure that the trigger is not being pressed and that it is fully released. This will prevent possible damage to the tool or accidents.

Step 2: Aligning the battery. Grasp the battery with both hands and locate the guide rails in the tool compartment. Align the battery connectors with the terminals in the tool compartment.

Step 3: Inserting the battery. Slide the battery in firmly along the guide rails, making sure to apply even pressure. Continue pushing until you hear a "click", indicating that the battery is properly fixed in place.

Step 4: Once installed, gently pull the battery out without pressing the release button to confirm that it is properly fixed.

B. Removing the battery

Step 1: Before removing the battery, make sure that the trigger is not being pressed and that the battery is not in use.

Step 2: Locate the battery release button on the top of the compartment and press the button firmly to release the locking mechanism.

Step 3: Removing the battery. While pressing the release button, pull the battery out with one hand and hold the tool with the other. Be sure to slide it straight out to avoid damaging the connectors.

IMPORTANT:

Never install or remove the battery while the tool is switched on, as this may cause malfunction or injury.

Note: Make sure that the trigger is not being pressed when inserting or removing the battery.

Replacing the saw chain

Note: Pay attention to the direction of the saw chain teeth. Fig. 3

1. Place the chainsaw on a firm and level surface.
2. Then turn the screw counterclockwise to remove the side guard from the chainsaw.
3. Be sure to check the direction of the saw chain. Then, without removing the protective gloves, wind the saw chain around the bar guide, making sure that the teeth are facing in the correct direction. Note that the saw chain must be correctly positioned in the groove that runs along the entire outer edge of the guide bar.
4. Place the saw chain around the sprocket while aligning the groove in the bar guide with the bolt on the tool base. The saw chain tension adjuster must be aligned with the bolt.
5. Fit the side guard and tighten it until it snaps into the bar guide.
6. Use the adjustment screw located on the back of the guide bar to adjust the saw chain tension. Turn the screw clockwise to tighten the saw chain or counterclockwise to loosen it

 **WARNING:** The saw chain moves and is very sharp. To prevent the chainsaw from starting accidentally, remove the battery when handling it. Failure to do so could result in serious injury.

7. Check the saw chain tension by pulling it slightly away from the guide bar. If the distance between the saw chain and the guide bar is about 3 mm, it means that the chain is correctly tensioned. (Fig. 4)
8. Make the necessary adjustments.

Note: Do not over-tighten the saw chain; otherwise, excessive wear of both the guide bar and the chain will occur.

Replacing the guide bar

1. Turn off the chainsaw and remove the battery:
2. Loosen the guide bar clamping screw. Using a suitable wrench, unscrew the clamping screw that secures the guide bar in place.
3. Carefully remove the side guard covering the guide bar and saw chain. This will expose the guide bar and make it easier to remove.
4. Remove the old guide bar carefully, making sure that the saw chain does not cause damage or become entangled.
5. Align the new guide bar into position, making sure that it fits correctly into the bracket and onto the saw chain sprocket.
6. Put the side guard back in place, aligning it correctly with the assembly holes.
7. Screw the guide bar clamping screw back in place until it is firmly tightened. Check that the guide bar is stable and has no play.
8. Use the tension adjustment mechanism to ensure that the saw chain is correctly tensioned. The saw chain should be snug but allow slight manual movement.
9. Before use, briefly turn on the chainsaw to check that the guide bar and chain are properly installed and running smoothly.

Oil pump

To ensure proper operation of the chainsaw, follow these steps to fill and use the automatic oil pump for saw chain lubrication:

1. Add chain oil and lubricant to the oil filler.
2. Lubricate the saw chain by pressing the pump button. When pressed, it pumps oil into the saw chain to lubricate it.

Note: You can use any lubricating oil suitable for chainsaws.

4. OPERATION

To work safely with the chainsaw, it is mandatory to wear appropriate personal protective equipment, including goggles or impact-resistant visor to protect the eyes, ear muffs or ear plugs against noise, safety helmet in case of risk of falling objects, cut-resistant gloves for the hands, trousers with anti-cut reinforcements or chaps for the legs, and safety boots with reinforced toe cap and non-slip soles for the feet. All clothing should be close-fitting to avoid snagging.

Switching on/off the tool

- To switch on the tool, press the trigger lock button and, at the same time, press the trigger. Once the tool starts running, you can release the safety lock button without the tool turning off. Fig. 5
- To switch off the tool, release the trigger.

To use the chainsaw safely, make sure it is properly assembled and lubricated before turning it on. Hold it firmly, maintaining a balanced posture. Use the chainsaw to cut branches, small logs or wood on sawhorses. Do not attempt to fell trees, as this tool is not designed for that task. Make cuts in a controlled manner, avoiding contact with the ground or any object that could damage the saw chain.

 **WARNING:** Before removing the battery, release the trigger and allow the chainsaw to come to a complete stop.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Proper maintenance ensures optimal performance and extends the lifespan of the chainsaw.

After use cleaning

1. Make sure that the trigger is fully released and that the lock button is not activated.
Remove the battery before cleaning.
2. Use a soft brush or compressed air to remove sawdust, dust and wood debris accumulated on the ventilation openings, housing and around the saw chain.

Note: Pay special attention to the base of the saw chain and the bar guide rail grooves.

3. Remove the saw chain and bar guide rail following the manufacturer's instructions. Wipe them with a dry cloth or one slightly dampened with oil to prevent rusting.
4. Check the bar guide rail grooves for obstructions.
5. Use a clean, dry cloth to clean the chainsaw housing. If it is very dirty, dampen the cloth with warm water and a small amount of mild detergent. Prevent water from entering electrical parts.

Regular maintenance

1. Saw chain lubrication:

- Before each use, ensure that the saw chain is properly lubricated to reduce wear and improve performance. Use only the oil recommended by the manufacturer.

2. Tensioning the saw chain:

- Check the saw chain tension regularly. It should be snug, but not too tight. Refer to the specific instructions for correct tension adjustment if necessary.

3. Checking the saw chain:

- Check that the cutting teeth are not worn or damaged. Sharpen them according to the instructions or take them to a specialised workshop.

4. Checking the screws and components:

- Make sure that all screws, bolts and components are tightened securely. Tighten them if necessary, but avoid exerting too much pressure to avoid damaging the tool.

5. Checking the battery:

- Check the battery for signs of damage, corrosion or deformation. Clean the terminals with a dry cloth if necessary. Do not use solvents or harsh chemicals.
- Check that the oil filler cap is tightly closed and sealed. There should be no oil leakage.
- After use, clean the chainsaw and remove shavings and dust.
- Clean the guide bar, guard and tool body with a dry cloth.
- Keep the saw chain sharp and replace it when necessary.
- Store the chainsaw in a dry and clean place, away from direct sunlight and extreme

temperatures.

- Remove the battery before storing the tool for a long period of time.
- Replace worn saw chain, bar guide rail or other components as necessary. Always use recommended original spare parts.

Note: To sharpen the tool, use a specific chain sharpening machine and follow the instructions indicated on it.

Cautions:

- Always remove the battery before performing any maintenance or cleaning tasks to avoid accidents.
- Avoid using pressurised water or aggressive solvents, as this may damage the electrical parts or sensitive components of the tool.
- Keep the ventilation openings clear, make sure there are no obstructions to avoid overheating the motor.
- Check that the lock button is deactivated before inserting or removing the battery to avoid accidental startup of the tool.

Note: The product does not require technical maintenance beyond what is explained in this manual. If you experience any problems, do not attempt to repair the product by yourself, contact the official Cecotec Technical Support Service.

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Solutions
The chainsaw does not work.	- The battery is not fitted correctly. - The battery is not charged. - You have not pressed the lock button.	- Check that the battery is correctly fitted. - Check that the battery is charging correctly. - Press the lock button before pressing the trigger.
The saw chain or bar guide has overheated.	- The saw chain is too tight. - The saw chain needs lubrication.	- Adjust the saw chain tension. - Lubricate the saw chain as necessary.
The saw chain is too loose.	- The saw chain tension is not properly adjusted.	- Adjust the saw chain tension.

The chainsaw does not cut well.	- The saw chain needs to be cleaned. - The saw chain needs to be sharpened. - The saw chain needs to be replaced.	- Remove the saw chain and clean it. - Sharpen or replace the saw chain. - Replace the saw chain.
The chainsaw is switched on but does not cut.	- The saw chain is fitted inside out. - The battery is not correctly placed in the tool.	- Install the saw chain with the teeth facing the correct direction. - Place the battery correctly in the tool.
The battery does not charge.	- The charger is not plugged in. - The room temperature is too low or too high.	- Plug the charger into a working power socket and check that the red indicator light comes on. - Place the charger and the battery in a place where the room temperature is above 4 °C and below 40 °C.
The chainsaw turns off suddenly.	- The battery has reached its maximum temperature. - The battery has run out of power.	- Allow the battery to cool down. - Place the battery in the charger and allow it to charge.

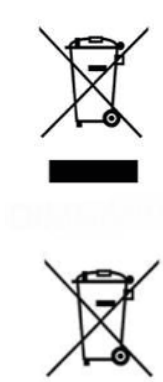
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Reference	EU01_106754	EU01_106755
Model	MontanaForce 4000 Hand	MontanaForce 6000 Hand
Motor power	400 W	700 W
Speed	25000 rpm	24500 rpm
Battery	21 V, 2 Ah, 42 Wh	

Charger model	HSFS210100	
Charger input	100-240 V, 50/60 Hz	
Charger output	21 V, 1 A	
Guide bar dimensions	4"	6"
Battery charging time	2 hrs	

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the appliance and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DECLARATION OF CONFORMITY

MANUFACTURER: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADDRESS: Av. Reyes Católicos, Nº60, 46910, Alfafar, Valencia (Spain).

DESCRIPTION: Electric chainsaw

PRODUCT IDENTIFICATION: MontanaForce 4000 Hand / MontanaForce 6000 Hand

FUNCTION: Battery-powered electric chainsaw

MODEL: EU01_106754 / EU01_106755

It certifies the appliance described has been designed, manufactured and tested and complies with all applicable provisions.

EU DIRECTIVES IMPLEMENTED:

- Directive 2006/42/CE on machinery.
- Directive 2014/30/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.
- Directive 2011/65/EU and delegated directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

APPLICABLE HARMONISED NORMS:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Chaîne
2. Protecteur de la chaîne
3. Guide-chaîne
4. Vis de fixation du guide-chaîne
5. Couvercle de protection du guide-chaîne
6. Gâchette
7. Protège-doigts
8. Verrouillage de la gâchette
9. Batterie
10. Poignée
11. Réservoir d'huile
12. Bouton de pompage

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

Contenu de la boîte

- Tronçonneuse à main
- Chaîne de rechange
- Gants
- Lunettes
- Brosse de nettoyage

- Huile lubrifiante
- Visseuse
- Batterie Nexus de 21 V (x2)
- Chargeur
- Mallette
- Manuel d'instructions

3. MONTAGE DE L'APPAREIL

Batterie

Img. 2

A. Installer la batterie

Étape 1 : Assurez-vous que la gâchette n'est pas appuyée et qu'elle est complètement relâchée. Vous éviterez ainsi d'endommager l'appareil ou de provoquer des accidents.

Étape 2 : Alignement de la batterie. Saisissez la batterie à deux mains et repérez les rails de guidage dans le compartiment de l'appareil. Alignez les connecteurs de la batterie avec les bornes du compartiment de l'appareil.

Étape 3 : Insérez la batterie. Faites glisser la batterie fermement le long des rails de guidage, en veillant à exercer une pression uniforme. Continuez à pousser jusqu'à ce que vous entendiez un « clic », indiquant que la batterie est correctement fixée en place.

Étape 4 : Une fois installée, tirez doucement sur la batterie sans appuyer sur le bouton de libération pour confirmer qu'elle est correctement fixée.

B. Retirer la batterie

Étape 1 : Avant de retirer la batterie, assurez-vous que la gâchette n'est pas enfoncée et que la batterie n'est pas utilisée.

Étape 2 : Localisez le bouton de libération de la batterie sur le dessus du compartiment de la batterie et appuyez fermement sur le bouton pour libérer le mécanisme de verrouillage.

Étape 3 : Extraction de la batterie. En appuyant sur le bouton de libération, retirez la batterie d'une main tout en tenant l'appareil de l'autre. Veillez à la faire glisser tout droit pour éviter d'endommager les bornes.

Note importante :

N'installez ou ne retirez jamais la batterie lorsque l'appareil est allumé, car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement ou des blessures.

Note : Veillez à ne pas appuyer sur la gâchette lorsque vous insérez ou retirez la batterie.

Remplacement de la chaîne

Note : Faites attention à la direction des dents de la chaîne. Img. 3

1. Placez la tronçonneuse sur une surface ferme et plane.
2. Tournez ensuite la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le couvercle latéral de la tronçonneuse.
3. Veillez à vérifier le sens de la chaîne. Ensuite, sans enlever les gants de protection, enroulez la chaîne autour du guide-chaîne, en veillant à ce que les dents soient orientées dans la bonne direction. Notez que la chaîne doit être correctement positionnée dans la rainure qui longe tout le bord extérieur du guide-chaîne.
4. Placez la chaîne autour du pignon tout en alignant la rainure du guide sur le boulon situé à la base de l'appareil. Le régulateur de tension de la chaîne doit être aligné avec le boulon.
5. Installez le couvercle et serrez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le guide.
6. Utilisez la vis de réglage située à l'arrière du guide-chaîne pour régler la tension de la chaîne. Tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la chaîne ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la desserrer.



AVERTISSEMENT : La chaîne bouge et est très tranchante. Pour éviter que la tronçonneuse ne démarre accidentellement, retirez la batterie lorsque vous manipulez la tronçonneuse. Le non-respect de cette recommandation peut entraîner des blessures graves.

7. Vérifiez la tension de la chaîne en tirant légèrement sur la chaîne pour l'éloigner du guide-chaîne. Si la distance entre la chaîne et le guide-chaîne est d'environ 3 mm, la chaîne est correctement tendue. (Img. 4)
8. Procédez aux ajustements nécessaires.

Note : Ne serrez pas trop la chaîne, car cela pourrait provoquer une usure excessive du guide-chaîne et de la chaîne.

Remplacement du guide-chaîne

1. Éteignez la tronçonneuse et retirez la batterie :
2. Desserrez la vis de fixation du guide-chaîne. À l'aide d'une clé appropriée, dévissez la vis de fixation qui maintient le guide-chaîne en place.
3. Retirez avec précaution le couvercle latéral qui recouvre le guide-chaîne et la chaîne. Le guide-chaîne sera ainsi découvert, ce qui facilitera son retrait.
4. Retirez l'ancien guide-chaîne avec précaution, en veillant à ce que la chaîne ne s'abîme pas et ne s'emmêle pas.
5. Alignez le nouveau guide-chaîne en veillant à ce qu'il s'insère correctement dans le support et le pignon de la chaîne.
6. Remettez le couvercle latéral en place, en l'alignant correctement avec les trous.
7. Revissez la vis de fixation du guide-chaîne jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée. Vérifiez que

- le guide-chaîne est stable et qu'il n'y a pas de jeu.
8. Utilisez le mécanisme de réglage de la tension pour vous assurer que la chaîne est correctement tendue. La chaîne doit être bien serrée, tout en permettant un léger mouvement manuel.
9. Avant utilisation, mettez brièvement la tronçonneuse en marche pour vérifier que le guide-chaîne et la chaîne sont correctement installés et fonctionnent sans problème.

Pompe à huile

Pour garantir le bon fonctionnement de la tronçonneuse, suivez les étapes suivantes pour remplir et utiliser la pompe à huile automatique pour la lubrification de la chaîne :

1. Ajoutez l'huile de chaîne et le lubrifiant dans le réservoir d'huile.
2. Lubrifiez la chaîne en appuyant sur le bouton de pompage. En appuyant sur ce bouton, l'huile est pompée vers la chaîne pour la lubrifier.

Note : Toute huile lubrifiante adaptée aux tronçonneuses peut être utilisée.

4. FONCTIONNEMENT

Pour travailler en toute sécurité avec la tronçonneuse, il est obligatoire de porter des équipements de protection individuelle appropriés, notamment des lunettes ou une visière résistante aux chocs pour protéger les yeux, des protège-oreilles ou des bouchons d'oreille pour se protéger du bruit, un casque de sécurité en cas de risque de projections d'objets, des gants résistants aux coupures pour les mains, des pantalons avec des renforts résistants aux coupures ou des protège-jambes, et des bottes de sécurité avec des embouts renforcés et des semelles antidérapantes pour les pieds. Tous les vêtements doivent être ajustés pour éviter les accrochages.

Allumer et éteindre l'appareil

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur la gâchette de sécurité et, en même temps, sur la gâchette d'allumage. Une fois que l'appareil commence à fonctionner, vous pouvez relâcher le bouton de sécurité sans que l'appareil ne s'arrête. Img. 5
- Pour éteindre l'appareil, relâchez la gâchette d'allumage.

Pour utiliser la tronçonneuse en toute sécurité, assurez-vous qu'elle est correctement assemblée et lubrifiée avant de la mettre en marche. Tenez-la fermement, en gardant une posture équilibrée. Utilisez la tronçonneuse pour couper des branches, de petites bûches ou du bois sur des supports de scie, mais n'essayez jamais de couper des arbres, car cet appareil n'est pas conçu pour cette tâche. Coupez de manière contrôlée, en évitant tout contact avec

le sol ou tout objet susceptible d'endommager la chaîne.



AVERTISSEMENT : Avant de retirer la batterie, relâchez la gâchette et laissez la tronçonneuse s'arrêter complètement.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Un bon entretien garantit un rendement optimal et prolonge la durée de vie de la tronçonneuse.

Nettoyage après chaque utilisation

1. Assurez-vous que la gâchette d'allumage est complètement relâchée et que le bouton de verrouillage n'est pas activé. Retirez la batterie avant de procéder au nettoyage.
2. Utilisez une brosse douce ou de l'air comprimé pour enlever la sciure, la poussière et les restes de bois accumulés sur les orifices de ventilation, le boîtier et autour de la chaîne.

Note : Faites particulièrement attention à la base de la chaîne et aux rainures du rail de guidage.

3. Retirez la chaîne et le rail de guidage conformément aux instructions du fabricant. Nettoyez-les avec un chiffon sec ou légèrement imbibé d'huile pour éviter qu'ils ne rouillent.
4. Vérifiez que les rainures du rail ne sont pas obstruées.
5. Utilisez un chiffon propre et sec pour nettoyer le boîtier de la tronçonneuse. S'il est très sale, humidifiez le chiffon avec de l'eau tiède et une petite quantité de produit de nettoyage doux. Empêchez l'eau de pénétrer dans les parties électriques.

Entretien régulier

1. Lubrification de la chaîne :

- Avant chaque utilisation, veillez à ce que la chaîne soit correctement lubrifiée afin de réduire l'usure et d'améliorer le rendement. Utilisez uniquement l'huile recommandée par le fabricant.

2. Tension de la chaîne :

- Vérifiez périodiquement la tension de la chaîne. Elle doit être bien serrée, mais pas trop. Reportez-vous aux instructions spécifiques pour ajuster la tension si nécessaire.

3. Inspection de la chaîne :

- Vérifiez que les dents de coupe ne sont pas usées ou endommagées. Affûtez-les conformément aux instructions ou adressez-vous à un centre de service spécialisé.

4. Vérification des vis et des composants :

- Assurez-vous que toutes les vis, tous les boulons et tous les composants sont bien

serrés. Serrez-les si nécessaire, mais évitez d'exercer une pression trop forte pour ne pas endommager l'appareil.

5. Inspection de la batterie :

- Vérifiez que la batterie ne présente pas de signes d'endommagement, de corrosion ou de déformation. Nettoyez les bornes avec un chiffon sec si nécessaire. N'utilisez pas de solvants ou de produits chimiques agressifs.
- Vérifiez que le bouchon du réservoir d'huile est correctement fermé et étanche. Il ne doit pas y avoir de fuite d'huile.
- Après utilisation, nettoyez la tronçonneuse et éliminez les copeaux et la poussière.
- Essuyez le guide, la protection et le corps de l'appareil avec un chiffon sec.
- Veillez à ce que la chaîne soit bien affûtée et remplacez-la si nécessaire.
- Rangez la tronçonneuse dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des températures extrêmes.
- Retirez la batterie avant de ranger l'appareil pour une longue période.
- Remplacez la chaîne, le rail de guidage ou d'autres composants usés si nécessaire. Utilisez toujours les pièces de rechange d'origine recommandées.

Note : Pour affûter l'appareil, utilisez une machine à affûter les chaînes spécifique et suivez les instructions de la machine.

Attention

- Retirez toujours la batterie avant tout entretien ou nettoyage afin d'éviter les accidents.
- Évitez d'utiliser de l'eau sous pression ou des solvants agressifs, car cela pourrait endommager les parties électriques ou les composants sensibles de l'appareil.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation soient dégagés et à ce qu'il n'y ait pas d'obstruction afin d'éviter que le moteur ne surchauffe.
- Vérifiez que le bouton de verrouillage est désactivé avant d'insérer ou de retirer la batterie afin d'éviter toute activation accidentelle de l'appareil.

Note : L'appareil ne nécessite pas d'entretien technique au-delà de ce qui est expliqué dans ce manuel. En cas de problème, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

6. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problèmes	Possibles causes	Solutions
La tronçonneuse ne démarre pas	- La batterie n'est pas correctement placée. - La batterie n'est pas chargée. - Vous n'avez pas appuyé sur le bouton de verrouillage.	- Vérifiez que la batterie est correctement insérée. - Vérifiez que la batterie est correctement chargée. - Appuyez sur le bouton de verrouillage avant d'appuyer sur la gâchette.
La chaîne ou le guide a surchauffé.	- La chaîne est trop serrée. - La chaîne a besoin d'être lubrifiée.	- Ajustez la tension de la chaîne. - Lubrifiez la chaîne si nécessaire.
La chaîne est trop lâche.	- La tension de la chaîne n'est pas correctement ajustée.	- Ajustez la tension de la chaîne.
La tronçonneuse ne coupe pas bien	- La chaîne doit être nettoyée. - La chaîne doit être affûtée. - La chaîne doit être remplacée.	- Retirez la chaîne et nettoyez-la. - Affûtez ou remplacez la chaîne. - Remplacez la chaîne.
La tronçonneuse est allumée, mais elle ne coupe pas.	- La chaîne est montée à l'envers. - La batterie n'est pas correctement insérée.	- Installez la chaîne en orientant les dents dans le bon sens. - Insérez la batterie et vérifiez que le voyant rouge s'allume.
La batterie ne charge pas.	- Le chargeur n'est pas branché. - La température ambiante est trop haute ou trop basse.	- Branchez le chargeur sur une prise de courant qui fonctionne correctement. - Placez le chargeur et la batterie dans un endroit où la température ambiante est supérieure à 4 °C et inférieure à 40 °C.

La tronçonneuse s'arrête soudainement	- La batterie a atteint sa température maximale. - La batterie est épuisée.	- Laissez la batterie refroidir. - Placez la batterie dans le chargeur et laissez-la se charger.
---------------------------------------	--	---

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence	EU01_106754	EU01_106755
Produit	MontanaForce 4000 Hand	MontanaForce 6000 Hand
Puissance du moteur	400 W	700 W
Vitesse	25000 tr/min	24500 tr/min
Batterie	21 V 2 Ah 42 Wh	
Modèle de chargeur	HSFS210100	
Entrée du chargeur	100-240 V -50/60 Hz	
Sortie du chargeur	21 V - 1 A	
Dimensions du guide-chaîne	4 pouces	6"
Temps de charge de la batterie	2 heures	

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des



batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.
Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

FABRICANT : CECOTEC INNOVACIONES S.L.

ADRESSE : Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Espagne)

DESCRIPTION : Tronçonneuse électrique

RÉFÉRENCE : MontanaForce 4000 Hand/ MontanaForce 6000 Hand

FONCTION : Tronçonneuse électrique sur batterie

MODÈLE : EU01_106754/ EU01_106755

Cecotec certifie que le produit décrit a été conçu, fabriqué et testé et qu'il est conforme à toutes les dispositions applicables.

DIRECTIVES DE L'UE APPLIQUÉES

- Directive sur les machines 2006/42/CE.
- Directive 2014/30/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres

concernant la compatibilité électromagnétique.

- Directive 2011/65/UE et Directive Déléguée 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

NORMES HARMONISÉES APPLIQUÉES :

- EN 62841-1:2015 +A11:2022;
- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Kette
2. Kettenschutz
3. Führungsschiene
4. Halteschraube für die Stange
5. Schutzabdeckung für die Stange
6. Abzug
7. Fingerschutz
8. Abzugssperre
9. Akku
10. Handgriff
11. Öltank
12. Pumpen-Taste

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

Vollständiger Inhalt

- Handkettensäge
- Ersatzkette
- Handschuhe
- Brillen
- Reinigungsbürste
- Schmieröl

- Schraubenzieher
- Nexus-Akku 21 V (x2)
- Ladegerät
- Werkzeugkoffer
- Diese Bedienungsanleitung

3. MONTAGE DES WERKZEUGS

Akku

Abb. 2

A. Zusammenbauen des Akkus

Schritt 1: Vergewissern Sie sich, dass der Abzug nicht eingedrückt ist und vollständig losgelassen wurde. Dadurch werden mögliche Schäden an den Geräten oder Unfälle vermieden.

Schritt 2: Akku-Aufstellung. Fassen Sie den Akku mit beiden Händen und suchen Sie die Führungsschienen im Werkzeugfach. Richten Sie die Akku-Anschlüsse auf die Klemmen im Werkzeugfach aus.

Schritt 3: Einsetzen des Akkus. Schieben Sie den Akku mit gleichmäßigem Druck entlang der Führungsschienen fest ein. Drücken Sie weiter, bis Sie ein „Klicken“ hören, das anzeigt, dass der Akku richtig befestigt ist.

Schritt 4: Ziehen Sie den Akku nach dem Einsetzen vorsichtig heraus, ohne die Entriegelungstaste zu drücken, um sicherzustellen, dass er ordnungsgemäß befestigt ist.

B. Entnahme des Akkus

Schritt 1: Vergewissern Sie sich vor dem Entfernen des Akkus, dass der Abzug nicht gedrückt ist und dass er nicht benutzt wird.

Schritt 2: Suchen Sie die Akku-Entriegelungstaste an der Oberseite des Fachs und drücken Sie die Taste fest, um den Haltemechanismus zu lösen.

Schritt 3: Entnahme des Akkus. Ziehen Sie den Akku bei gedrückter Entriegelungstaste mit einer Hand heraus, während Sie das Gerät mit der anderen Hand festhalten. Achten Sie darauf, dass Sie ihn in einer geraden Linie schieben, damit die Anschlüsse nicht beschädigt werden.

Wichtiger Hinweis:

Installieren oder entfernen Sie den Akku niemals bei eingeschaltetem Gerät, da dies zu Fehlfunktionen oder Verletzungen führen kann.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Abzug beim Einsetzen oder Entfernen des Akkus nicht aktiviert ist.

Auswechseln der Kette

Hinweis: Achten Sie auf die Richtung der Kettenzähne. Abb. 3

1. Stellen Sie die Kettensäge auf eine feste, ebene Fläche.
2. Drehen Sie dann die Schraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Seitenabdeckung von der Kettensäge zu entfernen.
3. Achten Sie auf die Richtung der Kette. Wickeln Sie dann, ohne die Schutzhandschuhe auszuziehen, die Kette um die Führung und achten Sie darauf, dass die Zähne in die richtige Richtung zeigen. Beachten Sie, dass die Kette in der Nut, die entlang der gesamten Außenkante der Führungsschiene verläuft, richtig positioniert sein muss.
4. Legen Sie die Kette um das Ritzel und richten Sie dabei die Nut in der Führung mit dem Bolzen an der Basis des Werkzeugs aus. Der Kettenspanner muss auf den Bolzen ausgerichtet sein.
5. Setzen Sie die Abdeckung auf und ziehen Sie sie fest, bis sie in der Führung einrastet.
6. Verwenden Sie die Einstellschraube an der Rückseite der Führungsschiene, um die Kettenspannung einzustellen. Drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn, um die Kette zu spannen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lockern.



WARNUNG: Die Kette bewegt sich und ist sehr scharf. Um ein versehentliches Starten der Kettensäge zu verhindern, nehmen Sie den Akku heraus, wenn Sie die Kettensäge handhaben. Die Nichtbeachtung dieser Empfehlung kann zu schweren Verletzungen führen.

7. Prüfen Sie die Kettenspannung, indem Sie die Kette leicht von der Führungsschiene wegziehen. Wenn der Abstand zwischen der Kette und der Schwertklingenführung ca. 3 mm beträgt, ist die Kette richtig gespannt. (Abb.4)
8. Nehmen Sie die erforderlichen Anpassungen vor.

Hinweis: Ziehen Sie die Kette nicht zu fest an, da sonst ein übermäßiger Verschleiß sowohl der Führungsschiene als auch der Kette eintritt.

Auswechseln der Führungsstange

1. Schalten Sie die Kettensäge aus und nehmen Sie den Akku heraus.
2. Lösen Sie die Halteschraube der Führungsschiene. Lösen Sie mit einem geeigneten Schraubenschlüssel die Halteschraube, mit der die Führungsschiene fixiert ist.
3. Entfernen Sie vorsichtig die Seitenabdeckung, die die Führungsschiene und die Kette abdeckt. Dadurch wird die Führungsstange freigelegt und lässt sich leichter entfernen.
4. Entfernen Sie die alte Führungsschiene vorsichtig und achten Sie darauf, dass die Kette nicht beschädigt oder verwickelt wird.

5. Richten Sie die neue Führungsschiene aus und achten Sie darauf, dass sie korrekt in die Halterung und das Kettenrad passt.
6. Bringen Sie die Seitenabdeckung wieder an und richten Sie sie korrekt an den Befestigungslöchern aus.
7. Drehen Sie die Halteschraube der Führungsschiene wieder ein, bis sie fest angezogen ist. Prüfen Sie, ob die Stange stabil ist und kein Spiel hat.
8. Verwenden Sie den Spannungseinstellmechanismus, um sicherzustellen, dass die Kette richtig gespannt ist. Die Kette muss straff sein, aber eine leichte manuelle Bewegung zulassen.
9. Schalten Sie die Kettensäge vor dem Gebrauch kurz ein, um zu prüfen, ob die Führungsschiene und die Kette richtig montiert sind und reibungslos funktionieren.

Ölpumpe

Um einen einwandfreien Betrieb der Kettensäge zu gewährleisten, befolgen Sie die folgenden Schritte zum Befüllen und Verwenden der automatischen Ölpumpe für die Kettenschmierung:

1. Füllen Sie Kettenöl und Schmiermittel in den Öltank.
2. Schmieren Sie die Kette, indem Sie die Pumpentaste drücken. Wenn er gedrückt wird, pumpt er Öl in die Kette, um sie zu schmieren.

Hinweis: Es kann jedes für Kettensägen geeignete Schmieröl verwendet werden.

4. BEDIENUNG

Um sicher mit der Kettensäge arbeiten zu können, ist das Tragen einer geeigneten persönlichen Schutzausrüstung vorgeschrieben. Dazu gehören eine Schutzbrille oder ein stoßfestes Visier zum Schutz der Augen, ein Gehörschutz oder Ohrstöpsel zum Schutz vor Lärm, ein Schutzhelm bei Gefahr durch herabfallende Gegenstände, schnittfeste Handschuhe für die Hände, Hosen mit schnittfesten Verstärkungen oder Gamaschen für die Beine und Sicherheitstiefel mit verstärkter Kappe und rutschfesten Sohlen für die Füße. Alle Kleidungsstücke sollten eng anliegen, um ein Hängenbleiben zu vermeiden.

Ein- und Ausschalten des Werkzeugs

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Sperrtaste und gleichzeitig den Abzug. Sobald das Gerät zu arbeiten beginnt, können Sie die Sperrtaste loslassen, ohne dass sich das Gerät ausschaltet. Abb. 5
- Um das Werkzeug auszuschalten, lassen Sie den Abzug los.

Um die Kettensäge sicher zu benutzen, vergewissern Sie sich, dass sie richtig

zusammengebaut und geschmiert ist, bevor Sie sie einschalten. Halten Sie ihn fest und achten Sie auf eine ausgewogene Körperhaltung. Verwenden Sie die Kettensäge zum Schneiden von Ästen, kleinen Stämmen oder Holz auf Sägeständern, aber versuchen Sie niemals, Bäume zu fällen, da dieses Werkzeug nicht für diese Aufgabe ausgelegt ist. Schneiden Sie kontrolliert und vermeiden Sie den Kontakt mit dem Boden oder anderen Gegenständen, die die Kette beschädigen könnten.



WARNUNG: Bevor Sie den Akku herausnehmen, lassen Sie den Abzug los und lassen Sie die Kettensäge vollständig zum Stillstand kommen.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Eine ordnungsgemäße Wartung gewährleistet optimale Leistung und verlängert die Lebensdauer der Kettensäge.

Reinigung nach jedem Gebrauch

1. Vergewissern Sie sich, dass der Abzug vollständig gelöst ist und die Sperrtaste nicht aktiviert ist. Entfernen Sie den Akku vor der Reinigung.
2. Verwenden Sie eine weiche Bürste oder Druckluft, um Sägemehl, Staub und Holzreste zu entfernen, die sich an den Lüftungsöffnungen, am Gehäuse und um die Kette herum angesammelt haben.

Hinweis: Achten Sie besonders auf den Fuß der Kette und die Rillen der Führungsschiene.

3. Entfernen Sie die Kette und die Führungsschiene gemäß den Anweisungen des Herstellers. Wischen Sie sie mit einem trockenen oder leicht mit Öl angefeuchteten Tuch ab, um Rostbildung zu vermeiden.
4. Überprüfen Sie die Schienenrillen auf Verstopfungen.
5. Reinigen Sie das Gehäuse der Kettensäge mit einem sauberen, trockenen Tuch. Bei starker Verschmutzung befeuchten Sie das Tuch mit warmem Wasser und einer kleinen Menge eines milden Reinigungsmittels. Verhindern Sie, dass Wasser in elektrische Teile eindringt.

Regelmäßige Wartung

1. Schmierung der Kette:

- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass die Kette ordnungsgemäß geschmiert ist, um den Verschleiß zu verringern und die Leistung zu verbessern. Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Öl.

2. Kettenspannung:

- Prüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig. Es sollte eng anliegen, aber nicht zu eng

sein. Für die korrekte Einstellung der Spannung lesen Sie bitte die entsprechenden Anweisungen, falls erforderlich.

3. Überprüfung der Kette:

- Prüfen Sie, ob die Schneidzähne nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Schärfen Sie sie entsprechend der Anleitung oder bringen Sie sie zu einem spezialisierten Dienst.

4. Überprüfung der Schrauben und Bauteile:

- Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben, Bolzen und Bauteile fest angezogen sind. Ziehen Sie sie bei Bedarf fest, aber vermeiden Sie es, zu viel Druck auszuüben, um das Gerät nicht zu beschädigen.

5. Inspektion des Akkus:

- Untersuchen Sie den Akku auf Anzeichen von Beschädigung, Korrosion oder Verformung. Reinigen Sie die Klemmen bei Bedarf mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder aggressiven Chemikalien.
- Prüfen Sie, ob der Öleinfülldeckel richtig geschlossen und dicht ist. Es darf kein Öl austreten.
- Reinigen Sie die Säge nach dem Gebrauch und entfernen Sie Späne und Staub.
- Wischen Sie die Stange, den Schutz und das Maschinengehäuse mit einem trockenen Tuch ab.
- Halten Sie die Kette scharf und ersetzen Sie sie bei Bedarf.
- Lagern Sie die Kettensäge an einem sauberen, trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie das Gerät für längere Zeit lagern.
- Ersetzen Sie verschlissene Ketten, Führungsschienen oder andere Komponenten nach Bedarf. Verwenden Sie immer die empfohlenen Originalersatzteile.

Hinweis: Verwenden Sie zum Schärfen des Werkzeugs eine spezielle Kettenschärfmaschine und befolgen Sie die Anweisungen auf der Maschine.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Nehmen Sie den Akku vor jeder Wartung oder Reinigung heraus, um Unfälle zu vermeiden.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Druckwasser oder aggressiven Lösungsmitteln, da diese die elektrischen Teile oder empfindlichen Komponenten des Geräts beschädigen können.
- Halten Sie die Entlüftungsöffnungen frei und achten Sie darauf, dass keine Hindernisse vorhanden sind, damit der Motor nicht überhitzt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Sperrtaste deaktiviert ist, bevor Sie den Akku einlegen oder herausnehmen, um eine versehentliche Aktivierung des Geräts zu verhindern.

Hinweis: Das Produkt erfordert keine technische Wartung, die über die in diesem Handbuch beschriebenen Maßnahmen hinausgeht. Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungen
Die Kettensäge lässt sich nicht starten	- Der Akku ist nicht richtig eingesetzt. - Der Akku ist nicht geladen. - Sie haben die Sperrtaste nicht gedrückt.	- Prüfen Sie, ob der Akku richtig positioniert ist. - Prüfen Sie, ob der Akku richtig geladen ist. - Drücken Sie die Sperrtaste, bevor Sie den Abzug betätigen.
Die Kette oder die Schwertklinge ist überhitzt.	- Die Kette ist zu straff. - Die Kette muss geschmiert werden.	- Stellen Sie die Kettenspannung ein. - Schmieren Sie die Kette nach Bedarf.
Die Kette ist zu lose.	- Die Kettenspannung ist nicht richtig eingestellt.	- Stellen Sie die Kettenspannung ein.
Kettensäge schneidet nicht gut	- Die Kette muss gereinigt werden. - Die Kette muss geschärft werden. - Die Kette muss ersetzt werden.	- Nehmen Sie die Kette ab und reinigen Sie sie. - Schärfen oder ersetzen Sie die Kette. - Ersetzen Sie die Kette.
Die Kettensäge ist eingeschaltet, aber sie schneidet nicht.	- Die Kette ist falsch herum montiert. - Der Akku ist nicht richtig in das Ladegerät eingelegt.	- Montieren Sie die Kette so, dass die Zähne in die richtige Richtung zeigen. - Legen Sie den Akku ein und prüfen Sie, ob die rote Anzeige aufleuchtet.

Der Akku ladet nicht.	- Das Ladegerät ist nicht eingesteckt. - Die Raumtemperatur ist zu hoch oder niedrig.	- Schließen Sie das Ladegerät an eine funktionierende Steckdose an. - Stellen Sie das Ladegerät und den Akku an einem Ort auf, an dem die Umgebungstemperatur über 4°C und unter 40°C liegt.
Kettensäge schaltet plötzlich ab	- Der Akku hat seine maximale Temperatur erreicht. - Der Akku ist leer.	- Lassen Sie den Akku abkühlen. - Legen Sie den Akku ein und lassen Sie ihn laden.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz	EU01_106754	EU01_106755
Produkt	MontanaForce 4000 Hand	MontanaForce 6000 Hand
Motorleistung	400w	700w
Geschwindigkeit	25000U/min	24500U/min
Akku	21V 2Ah 42 Wh	
Modell Ladegerät	HSF5210100	
Eingang des Ladegeräts	100-240V -50/60Hz	
Leistung des Ladegeräts	21V-1A	
Abmessungen der Führungsschiene	4"	6"
Akku-Ladezeit	2 Stunden	

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.



Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

HERSTELLER: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRESSE: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanien).

BESCHREIBUNG: Elektrische Kettensäge

IDENTIFIZIERUNG DES GERÄTS: MontanaForce 4000 Hand/ MontanaForce 6000 Hand

FUNKTION: Akkubetriebene elektrische Kettensäge

MODELL: EU01_106754/ EU01_106755

Bescheinigt, dass das beschriebene Produkt entwickelt, hergestellt und geprüft wurde und allen geltenden Vorschriften entspricht.

UMGESETZTE EU-RICHTLINIEN:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.
- Richtlinie 2014/30/EU zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.
- Richtlinie 2011/65/EU und Delegierte Richtlinie 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

ANGEWANDTE HARMONISIERTE NORMEN:

- EN 62841-1:2015 +A1:2022;
- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Catena
2. Protezione della catena
3. Barra di guida
4. Vite di fissaggio della barra
5. Protezione della barra
6. Grilletto
7. Protezione dita
8. Blocco del grilletto
9. Batteria
10. Impugnatura
11. Serbatoio dell'olio
12. Tasto della pompa

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Contenuto della scatola

- Motosega manuale
- Catena di ricambio
- Guanti
- Occhiali
- Spazzola per la pulizia

- Olio lubrificante
- Cacciavite
- Batteria Nexus 21V (x2)
- Caricatore
- Valigetta
- Il presente manuale di istruzioni

3. MONTAGGIO DELL'ATTREZZO

Batteria

Fig. 2

A. Installazione della batteria

Passaggio 1: Assicurarsi che il grilletto non sia premuto e che sia completamente rilasciato. In questo modo si eviteranno possibili danni o incidenti all'apparecchio.

Passaggio 2: Allineamento della batteria. Prendere la batteria con entrambe le mani e individuare le guide nel vano dell'utensile. Allineare i connettori della batteria con i terminali del vano dell'utensile.

Passaggio 3: Inserimento della batteria. Far scorrere saldamente la batteria lungo le guide, facendo attenzione a esercitare una pressione uniforme. Continuare a spingere finché non si sente un "clic", che indica che la batteria è stata fissata correttamente.

Passaggio 4: Una volta installata, estrarre delicatamente la batteria senza premere il pulsante di rilascio per verificare che sia fissata correttamente.

B. Rimozione della batteria

Passaggio 1: Prima di rimuovere la batteria, accertarsi che il grilletto non sia premuto e che la batteria non sia in uso.

Passaggio 2: Individuare il pulsante di rilascio della batteria sulla parte superiore del vano batteria e premere con decisione il pulsante per rilasciare il meccanismo di ritenzione.

Passaggio 3: Estrazione della batteria. Con il pulsante di rilascio premuto, estrarre la batteria con una mano tenendo il dispositivo con l'altra. Assicurarsi di farla scorrere in linea retta per evitare di danneggiare i connettori.

Nota bene:

Non installare o rimuovere mai la batteria mentre il dispositivo è acceso, al fine di non causare malfunzionamenti o lesioni.

Nota: Assicurarsi che il grilletto non venga premuto durante l'inserimento o la rimozione della batteria.

Sostituzione della catena

Nota: Prestare attenzione alla direzione dei denti della catena. Fig. 3

1. Posizionare la motosega su una superficie asciutta e livellata.
2. Ruotare quindi la vite in senso antiorario per rimuovere la protezione laterale dalla motosega.
3. Assicurarsi di controllare la direzione della catena. Quindi, senza togliere i guanti di protezione, avvolgere la catena intorno alla guida, assicurandosi che i denti siano rivolti verso la direzione corretta. Si noti che la catena deve essere posizionata correttamente nella scanalatura che corre lungo tutto il bordo esterno della barra di guida.
4. Posizionare la catena intorno al pignone allineando la scanalatura della guida con il bullone sulla base dell'attrezzo. Il regolatore della tensione della catena deve essere allineato con il bullone.
5. Posizionare il coperchio e serrarlo finché non scatta in posizione nella guida.
6. Per regolare la tensione della catena, utilizzare la vite di regolazione posizionata sul retro della barra di guida. Ruotare la vite in senso orario per stringere la catena o in senso antiorario per allentarla.



AVVERTENZA: La catena si muove ed è molto affilata. Per evitare che la motosega si avvii accidentalmente, rimuovere la batteria quando si maneggia la motosega. La mancata osservanza di questa raccomandazione può causare gravi lesioni.

7. Controllare la tensione della catena tirandola leggermente dalla barra di guida. Se la distanza tra la catena e la barra di guida è di circa 3 mm, la catena è stata tesa correttamente. (Fig. 4).
8. Effettuare le regolazioni necessarie.

Nota: Non tendere eccessivamente la catena; altrimenti, si verificherà un'usura eccessiva sia della barra di guida che della catena.

Sostituzione della barra di guida

1. Spegner la motosega e rimuovere la batteria:
2. Allentare la vite di fissaggio della barra di guida. Con una chiave adeguata, svitare la vite di fissaggio che fissa la barra di guida.
3. Rimuovere con cautela la protezione laterale che copre la barra di guida e la catena. In questo modo la barra di guida verrà esposta e sarà più facile rimuoverla.
4. Rimuovere con cautela la vecchia barra di guida, facendo attenzione che la catena non si danneggi o si impigli.
5. Allineare la nuova barra di guida, assicurandosi che si inserisca correttamente nel

supporto e nel pignone della catena.

6. Riposizionare la protezione laterale, allineandola correttamente ai fori di montaggio.
7. Riavvitare la vite di fissaggio della barra di guida fino a serrarla saldamente. Verificare che la barra sia stabile e non abbia gioco.
8. Utilizzare il meccanismo di regolazione della tensione per assicurarsi che la catena sia tesa correttamente. La catena deve essere ben tesa, ma deve consentire un leggero movimento manuale.
9. Prima dell'uso, accendere brevemente la motosega per verificare che la barra di guida e la catena siano installate correttamente e funzionino senza problemi.

Pompa dell'olio

Per garantire il corretto funzionamento della motosega, seguire i seguenti passaggi per riempire e utilizzare la pompa dell'olio automatica per la lubrificazione della catena:

1. Aggiungere l'olio per catena e il lubrificante nel serbatoio dell'olio.
2. Lubrificare la catena premendo il tasto della pompa. Quando viene premuto, l'olio viene pompato per lubrificare la catena.

Nota: È possibile utilizzare qualsiasi olio lubrificante adatto a motoseghe.

4. FUNZIONAMENTO

Per lavorare in sicurezza con la motosega, è obbligatorio indossare gli opportuni dispositivi di protezione individuale, tra cui occhiali o visiera antiurto per proteggere gli occhi, cuffie o tappi per orecchie per proteggere dal rumore, casco di sicurezza in caso di rischio di caduta di oggetti, guanti antitaglio per le mani, pantaloni con rinforzi antitaglio o chaps (protezioni antitaglio per gambe) per le gambe e stivali di sicurezza con puntale rinforzato e suola antiscivolo per i piedi. Tutti gli indumenti devono essere aderenti per evitare che si impiglino.

Accensione e spegnimento dell'utensile

- Per accendere l'utensile, premere il blocco del grilletto di sicurezza e, contemporaneamente, premere il grilletto di accensione. Una volta che l'utensile inizia a funzionare, è possibile rilasciare il pulsante di sicurezza senza che l'utensile si spenga. Fig. 5
- Per spegnere l'attrezzo, rilasciare il grilletto di accensione.

Per utilizzare la motosega in modo sicuro, prima di accenderla accertarsi che sia correttamente montata e lubrificata. Tenerla saldamente, mantenendo una postura equilibrata. Utilizzare la motosega per tagliare rami, piccoli tronchi o legna sui cavalletti,

ma non tentare mai di abbattere alberi, poichè questo strumento non è stato progettato per tale compito. Tagliare in modo controllato, evitando il contatto con il terreno o con qualsiasi oggetto che possa danneggiare la catena.



AVVERTENZA: Prima di rimuovere la batteria, rilasciare il grilletto e aspettare che la motosega si arresti completamente.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Una corretta manutenzione garantisce prestazioni ottimali e prolunga la durata della motosega.

Pulizia dopo ogni uso

1. Assicurarsi che il grilletto di accensione sia completamente rilasciato e che il pulsante di blocco non sia attivato. Prima di procedere alla pulizia, rimuovere la batteria.
2. Utilizzare una spazzola morbida o aria compressa per rimuovere segatura, polvere e residui di legno accumulati nelle prese d'aria, nella struttura esterna e intorno alla catena.

Nota: Prestare particolare attenzione alla base della catena e alle scanalature della guida.

3. Rimuovere la catena e la guida seguendo le istruzioni del produttore. Per evitare la formazione di ruggine, pulire le parti con un panno asciutto o leggermente inumidito con olio.
4. Controllare che le scanalature della guida non siano ostruite.
5. Per pulire la struttura esterna della motosega, utilizzare un panno pulito e asciutto. In caso di sporco intenso, inumidire il panno con acqua tiepida e una piccola quantità di detergente delicato. Evitare che l'acqua penetri nelle parti elettriche.

Manutenzione ordinaria

1. Lubrificazione della catena:

- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che la catena sia adeguatamente lubrificata, al fine di ridurre l'usura e migliorare le prestazioni. Utilizzare solo l'olio raccomandato dal produttore.

2. Tensione della catena:

- Controllare periodicamente la tensione della catena. Deve essere tesa, ma non troppo. Se necessario, fare riferimento alle istruzioni specifiche per una corretta regolazione della tensione.

3. Ispezione della catena:

- Controllare che i denti di taglio non siano usurati o danneggiati. Affilarli secondo le

istruzioni o portarli in un centro di assistenza specializzato.

4. Controllo di viti e componenti:

- Assicurarsi che tutte le viti, i bulloni e i componenti siano ben serrati. Se necessario, serrarli, ma evitare di esercitare una pressione eccessiva per non danneggiare l'utensile.

5. Ispezione della batteria:

- Esaminare la batteria per verificare che non presenti segni di danneggiamento, corrosione o deformazione. Se necessario, pulire i terminali con un panno asciutto. Non utilizzare solventi o sostanze chimiche aggressive.
- Verificare che il tappo del serbatoio dell'olio sia ben chiuso e sigillato. Non devono esserci perdite d'olio.
- Dopo l'uso, pulire la motosega e rimuovere trucioli e polvere.
- Pulire la barra, la protezione e il corpo dell'utensile con un panno asciutto.
- Mantenere la catena affilata e sostituirla quando necessario.
- Conservare la motosega in un luogo pulito e asciutto, lontano dalla luce solare diretta e dalle temperature estreme.
- Rimuovere la batteria prima di riporre l'utensile per lunghi periodi.
- Se necessario, sostituire la catena, la guida o altri componenti usurati. Utilizzare sempre ricambi originali consigliati.

Nota: Per affilare l'utensile, utilizzare una macchina affilacatene specifica e seguire le istruzioni della macchina.

Precauzioni:

- Rimuovere sempre la batteria prima di qualsiasi intervento di manutenzione o pulizia per evitare incidenti.
- Evitare l'uso di acqua in pressione o di solventi aggressivi, poichè ciò potrebbe danneggiare le parti elettriche o i componenti sensibili dell'utensile.
- Per evitare il surriscaldamento del motore, mantenere libere le prese d'aria e assicurarsi che non vi siano ostruzioni.
- Per evitare l'attivazione accidentale dell'utensile, verificare che il pulsante di blocco sia disattivato prima di inserire o rimuovere la batteria.

Nota: Il prodotto non richiede manutenzione tecnica oltre a quanto spiegato in questo manuale. In caso di problemi, non riparare il prodotto per conto proprio e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
La motosega non si avvia.	- La batteria non è stata collocata correttamente. - La batteria non è carica. - Non è stato premuto il tasto di blocco.	- Verificare che la batteria sia posizionata correttamente. - Verificare che la batteria si ricarichi correttamente. - Premere il tasto di blocco prima di premere il grilletto.
La catena o la barra si sono surriscaldate.	- La catena è troppo tesa. - La catena deve essere lubrificata.	- Regolare la tensione della catena. - Lubrificare la catena come necessario.
La catena è troppo allentata.	- La tensione della catena non è regolata correttamente.	- Regolare la tensione della catena.
La motosega non taglia bene.	- La catena deve essere pulita. - La catena deve essere affilata. - La catena deve essere sostituita.	- Rimuovere la catena e pulirla. - Affilare o sostituire la catena. - Sostituire la catena.
La motosega è accesa, ma non taglia.	- La catena è montata al contrario. - La batteria non è stata collocata correttamente nel caricatore.	- Installare la catena con i denti rivolti verso la direzione corretta. - Inserire la batteria nel caricatore e verificare che la spia rossa si accenda.
La batteria non si ricarica.	- Il caricabatterie non è collegato alla corrente. - La temperatura ambiente è troppo alta o bassa.	- Collegare il caricabatterie a una presa elettrica funzionante. - Collocare il caricabatterie e la batteria in un luogo in cui la temperatura ambiente sia superiore a 4°C e inferiore a 40°C.

La motosega si spegne improvvisamente.	- La batteria ha raggiunto la temperatura massima. - La batteria si è esaurita.	- Lasciare raffreddare la batteria. - Posizionare la batteria nel caricatore e lasciarla caricare.
--	--	---

7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto	EU01_106754	EU01_106755
Prodotto	MontanaForce 4000 Hand	MontanaForce 6000 Hand
Potenza del motore	400W	700W
Velocità	25000 giri/min.	24500 giri/min.
Batteria	21V 2Ah 42 Wh	
Modello del caricabatterie	HSF5210100	
Ingresso del caricabatterie	100-240V -50/60Hz	
Presa del caricatore	21V-1A	
Dimensioni della barra di guida	4"	6"
Tempo di ricarica della batteria	2 ore	

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.



Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

FABBRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

INDIRIZZO: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valencia (Spagna).

DESCRIZIONE: Motosega elettrica

IDENTIFICATIVO DEL PRODOTTO: MontanaForce 4000 Hand/ MontanaForce 6000 Hand

FUNZIONE: Motosega elettrica a batteria

MODELLO: EU01_106754/ EU01_106755

Certifica che il prodotto descritto è stato progettato, fabbricato e testato ed è conforme a tutte le disposizioni applicabili.

DIRETTIVE COMUNITARIE APPLICATE:

- Direttiva 2006/42/CE sulle macchine.
- Direttiva 2014/30/UE sull'armonizzazione delle leggi degli Stati membri relative alla

compatibilità elettromagnetica.

- Direttiva 2011/65/UE e direttiva delegata 2015/863 sulla restrizione dell'uso di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

NORME ARMONIZZATE APPLICATE:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022;
- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Corrente
2. Protetor da corrente
3. Barra guia
4. Parafuso de fixação da barra
5. Tampa protetora da barra
6. Disparador
7. Proteção dos dedos
8. Bloqueie o gatilho
9. Bateria
10. Punho
11. Depósito de óleo
12. Botão de bombagem

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

Conteúdo da caixa

- Motosserra manual
- Corrente sobresselente
- Luvas
- Óculos
- Escova de limpeza
- Óleo lubrificante

- Aparafusadora
- Bateria Nexus 21V (x2)
- Carregador
- Mala
- Manual de instruções

3. MONTAGEM DA FERRAMENTA

Bateria

Fig. 2

A. Instalação da bateria

Passo 1: Certifique-se de que o gatilho não está premido e que está totalmente solto. Deste modo, evitam-se possíveis danos no equipamento ou acidentes.

Passo 2: Alinhamento da bateria. Segure a bateria com as duas mãos e localize as calhas de guia no compartimento da ferramenta. Alinhe os conectores da bateria com os terminais no compartimento da ferramenta

Passo 3: Inspeção da bateria. Faça deslizar a bateria firmemente ao longo das calhas de guia, e certifique-se de que aplica uma pressão uniforme. Continue a empurrar até ouvir um "clique", o que indica que a bateria está corretamente fixada no lugar.

Passo 4: Uma vez instalada, puxe suavemente a bateria para fora sem premir o botão de libertação para confirmar que está corretamente fixada.

B. Remoção da bateria

Passo 1: Antes de retirar a pilha, certifique-se de que o gatilho não está premido e que a pilha não está a ser utilizada.

Passo 2: Localize o botão de libertação da pilha na parte superior do compartimento da pilha e prima o botão com firmeza para libertar o mecanismo de retenção.

Passo 3: Retirar a bateria. Com o botão de libertação premido, puxe a bateria para fora com uma mão enquanto segura o dispositivo com a outra mão. Certifique-se de que desliza em linha reta para evitar danificar os conectores.

Nota importante:

Nunca instale ou remova a bateria enquanto o dispositivo estiver ligado, pois isso pode causar mau funcionamento ou ferimentos.

Nota: Certifique-se de que o gatilho não é premido ao inserir ou retirar a bateria.

Substituição da pilha

Nota: Preste atenção à direção dos dentes da corrente. Fig. 3

1. Coloque a motosserra numa superfície firme e plana.
2. Em seguida, rode o parafuso no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para retirar a cobertura lateral da motosserra.
3. Certifique-se de que verifica a direção da corrente. Em seguida, sem retirar as luvas de proteção, enrole a corrente à volta da guia, com os dentes virados na direção correta. Note que a corrente deve ser corretamente posicionada na ranhura que corre ao longo de todo o bordo exterior da barra de guia.
4. Coloque a corrente à volta da roda dentada, enquanto alinha a ranhura na guia com o parafuso na base da ferramenta. O regulador de tensão da corrente tem de estar alinhado com o parafuso.
5. Posicione a tampa e aperte-a até encaixar na guia.
6. Utilize o parafuso de ajuste na parte de trás do guiador para ajustar a tensão da corrente. Rode o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio para apertar a corrente ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a desapertar.

 **ADVERTÊNCIA:** A corrente move-se e é muito afiada. Para evitar que a motosserra arranque acidentalmente, retire a bateria quando manusear a motosserra. O não cumprimento desta recomendação pode resultar em ferimentos graves.

7. Verifique a tensão da corrente, puxe-a ligeiramente para fora da barra de guia. Se a distância entre a corrente e a barra de guia for de aproximadamente 3 mm, a corrente foi corretamente tensionada. (Fig. 4)
8. Efetue os ajustamentos necessários.

Nota: Não aperte demasiado a corrente, caso contrário ocorrerá um desgaste excessivo tanto da barra de guia como da corrente.

Substituição da barra guia

1. Desligue a motosserra e retire a bateria:
2. Desaperte o parafuso de fixação da barra de guia. Com uma chave de porcas adequada, desaperte o parafuso de fixação que fixa a barra de guia no lugar.
3. Retire cuidadosamente a cobertura lateral que cobre a barra de guia e a corrente. Isto expõe a barra de guia e facilita a sua remoção.
4. Retire a barra-guia antiga com cuidado, sem que a corrente se danifique ou fique presa.
5. Alinhe a nova barra guia na posição, para que fique bem encaixada no suporte e na roda dentada da corrente.
6. Volte a colocar a tampa lateral no lugar, alinhe-a corretamente com os orifícios de montagem.
7. Volte a aparafusar o parafuso de fixação da barra-guia até ficar bem apertado. Verifique se a barra está estável e sem folga.

8. Utilize o mecanismo de ajuste da tensão para garantir que a corrente está corretamente tensionada. A corrente deve ser apertada, mas deve permitir um ligeiro movimento manual.
9. Antes da utilização, ligue brevemente a motosserra para verificar se a barra e a corrente estão corretamente montadas e se funcionam bem.

Bomba de óleo

Para garantir o funcionamento correto da motosserra, siga estes passos para encher e utilizar a bomba de óleo automática para lubrificação da corrente:

1. Adicione o óleo da corrente e o lubrificante ao reservatório de óleo.
2. Lubrifique a corrente ao premir o botão da bomba. Quando pressionado, bombeia óleo para a corrente para a lubrificar.

Nota: Pode ser utilizado qualquer óleo lubrificante adequado para motosserras.

4. FUNCIONAMENTO

Para trabalhar em segurança com a motosserra, é obrigatório usar equipamento de proteção individual adequado, com óculos de proteção ou viseira resistente ao impacto para proteger os olhos, protectores auriculares ou tampões para os ouvidos para proteger contra o ruído, capacete de segurança em caso de risco de queda de objectos, luvas resistentes ao corte para as mãos, calças com reforços resistentes ao corte ou calções para as pernas e botas de segurança com biqueira reforçada e sola antiderrapante para os pés. Todas as roupas devem ser justas para evitar que se prendam.

Ligar e desligar a ferramenta

- Para ligar a ferramenta, prima o bloqueio do gatilho de segurança e, ao mesmo tempo, prima o gatilho de ignição. Quando a ferramenta começa a funcionar, pode soltar o botão de segurança sem que a ferramenta se desligue. Fig. 5
- Para desligar a ferramenta, solte o gatilho de ignição.

Para utilizar a motosserra de forma segura, certifique-se de que está corretamente montada e lubrificada antes de a ligar. Segure-o com firmeza, com uma postura equilibrada. Utilize a motosserra para cortar ramos, pequenos troncos ou madeira em suportes de serra, mas nunca tente abater árvores, uma vez que esta ferramenta não foi concebida para essa tarefa. Corte de forma controlada, evite o contato com o chão ou qualquer objeto que possa danificar a corrente.

 **ADVERTÊNCIA:** Antes de retirar a bateria, solte o gatilho e deixe a motosserra parar completamente.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Uma manutenção adequada garante um desempenho ótimo e prolonga a vida útil da motosserra.

Limpeza após cada utilização

- 1. Certifique-se de que o gatilho da ignição está totalmente solto e que o botão de bloqueio não está ativado. Retire a pilha antes de efetuar a limpeza.
- 2. Utilize uma escova macia ou ar comprimido para remover a serradura, o pó e os resíduos de madeira acumulados nas aberturas de ventilação, na caixa e à volta da corrente.

Nota: Preste especial atenção à base da corrente e às ranhuras da calha de guia.

- 3. Retire a corrente e a calha de guia de acordo com as instruções do fabricante. Limpe-os com um pano seco ou ligeiramente humedecido com óleo para evitar a ferrugem.
- 4. Verifique se existem obstruções nas ranhuras dos carris.
- 5. Utilize um pano limpo e seco para limpar a caixa da motosserra. Se estiver muito sujo, humedeça o pano com água morna e uma pequena quantidade de detergente suave. Evite a entrada de água nos componentes eléctricos.

Manutenção regular

1. Lubrificação da corrente:

- Antes de cada utilização, certifique-se de que a corrente está corretamente lubrificada para reduzir o desgaste e melhorar o desempenho. Utilize apenas o óleo recomendado pelo fabricante.

2. Tensão da corrente:

- Verifique periodicamente a tensão da corrente. Deve ficar bem apertado, mas não demasiado. Consulte as instruções específicas para ajustar corretamente a tensão, se necessário.

3. Inspeção da cadeia:

- Verifique se os dentes de corte não estão gastos ou danificados. Afie-os de acordo com as instruções ou leve-os a um centro de assistência especializado.

4. Verificação dos parafusos e componentes:

- Certifique-se de que todos os parafusos, cavilhas e componentes estão bem apertados. Aperte-os se necessário, mas evite exercer demasiada pressão para não danificar o equipamento.

5. Inspeção da bateria:

- Examine a bateria para detetar sinais de danos, corrosão ou deformação. Se necessário, limpe os terminais com um pano seco. Não utilize solventes ou produtos químicos agressivos.

- Verifique se o tampão de enchimento de óleo está corretamente fechado e selado. Não deve haver fugas de óleo.
- Após a utilização, limpe a serra e retire as aparas e o pó.
- Limpe a barra, o protetor e o corpo da máquina com um pano seco.
- Mantenha a corrente afiada e substitua-a quando necessário.
- Guarde a motosserra num local limpo e seco, longe da luz solar direta e de temperaturas extremas.
- Retire a bateria antes de guardar o equipamento durante longos períodos.
- Substitua a corrente gasta, a calha de guia ou outros componentes, se necessário. Utilize sempre peças sobresselentes originais recomendadas.

Nota: Para afiar a ferramenta, utilize uma máquina específica para afiar correntes e siga as instruções da máquina.

Precauções:

- Para evitar acidentes, retire sempre a bateria antes de efetuar qualquer manutenção ou limpeza.
- Evite a utilização de água sob pressão ou de solventes agressivos, pois podem danificar as partes eléctricas ou os componentes sensíveis da ferramenta.
- Mantenha os respiradouros desimpedidos, certifique-se de que não existem obstruções para evitar o sobreaquecimento do motor.
- Certifique-se de que o botão de bloqueio está desativado antes de inserir ou remover a bateria para evitar a ativação acidental da ferramenta.

Nota: O produto não necessita de manutenção técnica para além do que é explicado neste manual. Não tente reparar o produto você mesmo, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problemas	POSSÍVEL CAUSA	Soluções
A motosserra não arranca	- A bateria não está corretamente inserida. - A bateria não está carregada. - Não premiu o botão de bloqueio.	- Verifique se a tampa está corretamente colocada. - Verifique se a bateria está corretamente carregada. - Prima o botão de bloqueio antes de premir o gatilho.

A corrente ou o guiador sobreaqueceram.	- A corrente está demasiado apertada. - A corrente precisa de ser lubrificada.	- Ajuste a tensão da corrente. - Lubrifique a corrente, se necessário.
A corrente está demasiado folgada.	- A tensão da corrente não está corretamente ajustada.	- Ajuste a tensão da corrente.
A motosserra não corta bem	- A corrente deve ser limpa. - A corrente deve ser afiada. - A corrente deve ser substituída.	- Retire a corrente e limpe-a. - Afie ou substitua a corrente. - Substitua a corrente.
A motosserra está ligada, mas não corta.	- A corrente está montada de forma incorrecta. - A bateria não está corretamente inserida no carregador.	- Instale a corrente com os dentes virados para a direcção correcta. - Insira a bateria no carregador e verifique se o indicador luminoso vermelho se acende.
A bateria não carrega	- O carregador não está ligado à tomada. - A temperatura ambiente é demasiado alta ou baixa.	- Insira a ficha do carregador na tomada eléctrica. - Coloque o carregador e a bateria num local onde a temperatura ambiente seja superior a 4°C e inferior a 40°C.
A motosserra desliga-se repentinamente	- A bateria atingiu a sua temperatura máxima. - A bateria ficou sem carga.	- Deixe a bateria arrefecer. - Coloque a bateria no carregador e deixe-a carregar.

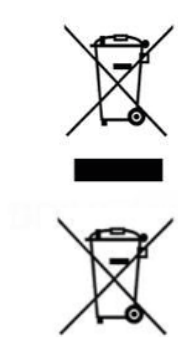
7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência	EU01_106754	EU01_106755
Produto	MontanaForce 4000 Hand	MontanaForce 6000 Hand

Potência do motor	400 W	700 W
Indicador de velocidade	25000rpm	24500rpm
Bateria	21V 2Ah 42 Wh	
Carregador modelo	HSFS210100	
Entrada do carregador	100-240V -50/60Hz	
Saída do carregador	21V 2A	
Dimensões da barra guia	4"	6"
Tempo de carregamento da bateria	2 horas	

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais. Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos eléctricos e electrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais. A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detectar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIREÇÃO: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valência (Espanha)

DESCRIÇÃO: Motosserra elétrica

IDENTIFICAÇÃO DA MÁQUINA: MontanaForce 4000 Hand/ MontanaForce 6000 Hand

FUNÇÃO: Motosserra elétrica alimentada por bateria

MODELO: EU01_106754/ EU01_106755

Certifica que o produto descrito foi concebido, fabricado e testado e está em conformidade com todas as disposições aplicáveis.

DIRETIVAS DA UE IMPLEMENTADAS:

- Diretiva 2006/42/CE sobre maquinaria
- Diretiva 2014/30/UE relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética.
- Diretiva 2011/65/UE e Diretiva Delegada 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

NORMAS HARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 62841-1:2015 +A1:2022;

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Ketting
2. Bescherming van de ketting
3. Zaagblad
4. Bevestigingsschroef van het zaagblad
5. Afdekking van het zaagblad
6. Activeringsknop
7. Handbescherming
8. Vergrendeling van de activeringsknop
9. Accu
10. Handvat
11. Oliereservoir
12. Pompknop

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er één ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

Inhoud van de doos

- Kettingzaag
- Reserve ketting
- Handschoenen
- Bril
- Schoonmaakborstel
- Smeermiddel

- Schroevendraaier
- Nexus 21V batterij (x2)
- Oplader
- Transport koffer
- Handleiding

3. MONTAGE VAN DE KETTINGZAAG

Batterij

Fig. 2

A. Installatie van de accu

Stap 1: Zorg ervoor dat de activeringsknop niet ingedrukt en volledig losgelaten is. Dit voorkomt mogelijke schade aan de apparatuur of ongelukken.

Stap 2: Accu uitlijnen. Pak de accu met beide handen vast en zoek de geleiderails in het gereedschapscompartiment. Lijn de accuklemmen uit met de klemmen in de behuizing van het gereedschap.

Stap 3: Accu plaatsen. Schuif de accu stevig langs de geleiderails naar binnen en zorg dat u gelijkmatige druk uitoefent. Blijf drukken tot u een "klik" hoort, wat aangeeft dat de accu goed op zijn plaats zit.

Stap 4: Trek de accu na het plaatsen voorzichtig uit zonder op de ontgrendelknop te drukken om te controleren of hij goed vastzit.

B. Accu verwijderen

Stap 1: Voordat u de accu verwijdert, moet u ervoor zorgen dat de activeringsknop niet is ingedrukt en dat de accu niet in gebruik is.

Stap 2: Zoek de knop voor het losmaken van de accu aan de bovenkant van het accu vak en druk stevig op de knop om het vasthoudmechanisme los te maken.

Stap 3: Accu verwijderen. Terwijl u de ontgrendelknop ingedrukt houdt, trekt u de accu er met één hand uit terwijl u het apparaat met de andere hand vasthoudt. Zorg ervoor dat u het in een rechte lijn schuift om beschadiging van de connectors te voorkomen.

Belangrijke opmerking:

Installeer of verwijder de accu nooit terwijl het apparaat is ingeschakeld, omdat dit storingen of letsel kan veroorzaken.

Opmerking: Zorg ervoor dat de activeringsknop niet wordt overgehaald bij het plaatsen of verwijderen van de accu.

Vervangen van de ketting

Opmerking: Let op de richting van de kettingtanden. Fig. 3

1. Plaats de kettingzaag op een stevige, vlakke ondergrond.
2. Draai vervolgens de schroef linksom om de zijkap van de kettingzaag te verwijderen.
3. Controleer de richting van de ketting. Wikkel vervolgens, zonder de beschermende handschoenen uit te trekken, de ketting om de geleider en zorg ervoor dat de tanden in de juiste richting wijzen. Let erop dat de ketting correct moet worden geplaatst in de groef die langs de gehele buitenrand van het zaagblad loopt.
4. Leg de ketting om het tandwiel en lijn de groef in de geleider uit met de bout op de basis van het gereedschap. De stelschroef voor de kettingspanning moet uitgelijnd zijn met de bout.
5. Plaats het deksel en draai het vast totdat het vastklikt in de geleider.
6. Gebruik de stelschroef aan de achterkant van het zaagblad om de kettingspanning af te stellen. Draai de schroef rechtsom om de ketting aan te spannen of linksom om de ketting los te maken.

 **WAARSCHUWING:** De ketting beweegt en is erg scherp. Om te voorkomen dat de kettingzaag per ongeluk start, moet u de accu verwijderen wanneer u de kettingzaag hanteert. Het niet opvolgen van deze aanbeveling kan leiden tot ernstig letsel.

7. Controleer de kettingspanning door de ketting iets van het zaagblad weg te trekken. Als de afstand tussen de ketting en het zaagblad ongeveer 3 mm is, is de ketting correct gespannen. (Fig. 4)
8. Maak de nodige aanpassingen.

Opmerking: Span de ketting niet te strak aan, anders treedt er overmatige slijtage op van zowel het zaagblad als de ketting.

Vervangen van het zaagblad

1. Schakel de kettingzaag uit en verwijder de accu:
2. Draai de bevestigingsschroef van het zaagblad los. Draai met een passende sleutel de bevestigingsschroef los waarmee het zaagblad op zijn plaats zit.
3. Verwijder voorzichtig de zijafdekking die het zaagblad en de ketting bedekt. Hierdoor komt het zaagblad bloot te liggen en kan het gemakkelijker worden verwijderd.
4. Verwijder het oude zaagblad voorzichtig en zorg ervoor dat de ketting niet beschadigd raakt of verstrikt raakt.
5. Lijn het nieuwe zaagblad uit en zorg ervoor dat het goed in de steun en het kettingwiel past.
6. Plaats het zijpaneel terug en lijn het correct uit met de montagegaten.
7. Draai de bevestigingsschroef van het zaagblad weer vast. Controleer of het zaagblad stabiel is en geen speling heeft.

8. Gebruik het stelmechanisme voor de spanning om ervoor te zorgen dat de ketting correct gespannen is. De ketting moet strak zitten, maar een lichte handmatige beweging toelaten.
9. Schakel de kettingzaag voor gebruik kort in om te controleren of het zaagblad en de ketting correct geïnstalleerd zijn en soepel werken.

Oliepomp

Volg deze stappen om de automatische oliepompe te vullen en te gebruiken voor kettingsmering om een goede werking van de kettingzaag te garanderen:

1. Voeg kettingolie en smeermiddel toe aan het oliereservoir.
2. Smeer de ketting door op de pompknop te drukken. Wanneer deze wordt ingedrukt, pompt hij olie in de ketting om deze te smeren.

Opmerking: Elke smeerolie die geschikt is voor kettingzagen kan worden gebruikt.

4. WERKING

Om veilig met de kettingzaag te werken, is het verplicht om de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen, waaronder een veiligheidsbril of slagvast vizier om de ogen te beschermen, gehoorbeschermers of oordoppen tegen lawaai, een veiligheidshelm in geval van risico op vallende voorwerpen, snijbestendige handschoenen voor de handen, een broek met snijbestendige verstevigingen of chaps voor de benen en veiligheidslaarzen met verstevigde neus en antislipzolen voor de voeten. Alle kleding moet nauwsluitend zijn om niet te blijven haken.

De kettingzaag in- en uitschakelen

- Om de kettingzaag in te schakelen, drukt u op de veiligheidsvergrendeling en drukt u tegelijkertijd op de activeringsknop. Zodra het gereedschap begint te werken, kunt u de veiligheidsknop loslaten zonder dat het gereedschap uitschakelt. Fig. 5
- Laat de activeringsknop los om het apparaat uit te schakelen.

Om de kettingzaag veilig te gebruiken, moet u ervoor zorgen dat hij goed gemonteerd en gesmeerd is voordat u hem aanzet. Houd het stevig vast en zorg voor een evenwichtige houding. Gebruik de kettingzaag om takken, kleine boomstammen of hout op zaagborden te zagen, maar probeer nooit om bomen te kappen, omdat dit gereedschap daar niet voor ontworpen is. Zaag gecontroleerd en vermijd contact met de grond of voorwerpen die de ketting kunnen beschadigen.



WAARSCHUWING: Laat de activeringsknop los en laat de kettingzaag volledig tot stilstand komen voordat u de accu verwijdt.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Goed onderhoud zorgt voor optimale prestaties en verlengt de levensduur van de kettingzaag.

Reiniging na elk gebruik

1. Zorg ervoor dat de activeringsknop volledig losgelaten is en dat de vergrendelknop niet geactiveerd is. Verwijder de accu voor het schoonmaken.
2. Gebruik een zachte borstel of perslucht om zaagsel, stof en houtresten te verwijderen die zich hebben opgehoopt op de ventilatieopeningen, behuizing en rond de ketting.

Opmerking: Besteed speciale aandacht aan de basis van de ketting en de groeven van de geleiderail.

3. Verwijder de ketting en de geleiderail volgens de instructies van de fabrikant. Veeg ze af met een droge doek of een doek die licht bevochtigd is met olie om roestvorming te voorkomen.
4. Controleer de geleiderail op obstructies.
5. Gebruik een schone, droge doek om de behuizing van de kettingzaag schoon te maken. Als het erg vuil is, bevochtigt het dan met warm water en een kleine hoeveelheid mild afwasmiddel. Voorkom dat er water in elektrische onderdelen komt.

Regelmatig onderhoud

1. Smeren van de ketting:

- Zorg er voor elk gebruik voor dat de ketting goed gesmeerd is om slijtage te verminderen en de prestaties te verbeteren. Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen olie.

2. Kettingspanning:

- Controleer de kettingspanning regelmatig. Het moet strak zitten, maar niet te strak. Raadpleeg de specifieke instructies voor de juiste afstelling van de spanning indien nodig.

3. Inspectie van de ketting:

- Controleer of de snijtanden niet versleten of beschadigd zijn. Slijp ze volgens de instructies of breng ze naar een gespecialiseerd servicecentrum.

4. Inspectie van schroeven en onderdelen:

- Zorg ervoor dat alle schroeven, bouten en onderdelen goed vastzitten. Draai ze indien nodig vast, maar oefen niet te veel druk uit om schade aan de apparatuur te voorkomen.

5. Inspectie van de accu:

- Onderzoek de accu op tekenen van beschadiging, corrosie of vervorming. Reinig

de aansluitingen indien nodig met een droge doek. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve chemicaliën.

- Controleer of de olievuldop goed gesloten en verzegeld is. Er mag geen olie lekken.
- Maak de kettingzaag na gebruik schoon en verwijder zaagkrullen en stof.
- Veeg het zaagblad, de beschermkap en de behuizing van het apparaat af met een droge doek.
- Houd de ketting scherp en vervang hem wanneer dat nodig is.
- Bewaar de kettingzaag op een schone, droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht en extreme temperaturen.
- Verwijder de accu voordat u de apparatuur voor langere tijd opbergt.
- Vervang versleten ketting, geleiderail of andere onderdelen indien nodig. Gebruik altijd aanbevolen originele reserveonderdelen.

Opmerking: Gebruik voor het slijpen van het gereedschap een specifieke kettingslijpmachine en volg de instructies op de machine.

Let op:

- Verwijder altijd de accu voor onderhoud of reiniging om ongelukken te voorkomen.
- Vermijd het gebruik van water onder druk of agressieve oplosmiddelen, omdat dit de elektrische onderdelen of gevoelige componenten van het apparaat kan beschadigen.
- Houd de ventilatieopeningen vrij, zorg dat er geen obstructies zijn om te voorkomen dat de motor oververhit raakt.
- Controleer of de vergrendelknop is gedeactiveerd voordat u de accu plaatst of verwijdt om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt geactiveerd.

Opmerking: Het product vereist geen technisch onderhoud buiten wat in deze handleiding wordt uitgelegd. Probeer het apparaat bij problemen niet zelf te repareren, maar neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De kettingzaag start niet	- De accu is niet goed geplaatst. - De accu is niet opgeladen. - U heeft de vergrendelknop niet ingedrukt.	- Controleer of de accu correct is geplaatst. - Controleer of de accu goed is opgeladen. - Druk op de vergrendelknop voordat u de activeringsknop overhaalt.
De ketting of het zaagblad is oververhit.	- De ketting zit te strak. - De ketting moet gesmeerd worden.	- Stel de kettingspanning af. - Smeer de ketting indien nodig.
De ketting zit te los.	- De kettingspanning is niet goed ingesteld.	- Stel de kettingspanning af.
Kettingzaag zaagt niet goed	- De ketting moet worden gereinigd. - De ketting moet worden geslepen. - De ketting moet worden vervangen.	- Verwijder de ketting en maak hem schoon. - Slijp of vervang de ketting. - Vervang de ketting.
De kettingzaag staat aan, maar zaagt niet.	- De ketting is verkeerd om gemonteerd. - De accu is niet goed in de oplader geplaatst.	- Installeer de ketting met de tanden in de juiste richting. - Plaats de accu in de oplader en controleer of het rode indicatielampje gaat branden.

De accu laadt niet op	- De oplader is niet aangesloten. - De omgevingstemperatuur is te hoog of te laag.	- Steek de oplader in een werkend stopcontact. - Plaats de oplader en de accu op een plaats waar de omgevingstemperatuur hoger is dan 4°C en lager dan 40°C.
Kettingzaag schakelt plotseling uit	- De accu heeft zijn maximale temperatuur bereikt. - De batterij is leeg.	- Laat de accu afkoelen. - Plaats de accu in de oplader en laat deze opladen.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Referentie	EU01_106754	EU01_106755
Product	MontanaForce 4000 Hand	MontanaForce 6000 Hand
Vermogen van de motor	400w	700W
Snelheid	25000 tpm	24500 tpm
Accu	21V 2Ah 42 Wh	
Model oplader	HSFS210100	
Lader ingang	100-240V -50/60Hz	
Lader uitgang	21V-1A	
Afmetingen zaagblad	4"	6"
Oplaadtijd accu	2 uur	

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.



9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

FABRIKANT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanje).

BESCHRIJVING: Elektrische kettingzaag

IDENTIFICATIE VAN HET APPARAAT: MontanaForce 4000 Hand/ MontanaForce 6000 Hand

FUNCTIE: Elektrische kettingzaag met accu

MODEL: EU01_106754/ EU01_106755

Verklaart dat het beschreven product is ontworpen, vervaardigd en getest en voldoet aan alle toepasselijke bepalingen.

EU-RICHTLIJNEN TEN UITVOER GELEGD:

- Richtlijn 2006/42/EG.
- Richtlijn 2014/30/EU betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit.
- Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

GEHARMONISEERDE NORMEN TOEGEPAST:

- EN 62841-1:2015 +A1:2022;
- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Łańcuch
2. Osłona łańcucha
3. Prowadnica
4. Śruba mocująca prowadnicy
5. Osłona prowadnicy
6. Spust
7. Osłona palców
8. Blokada spustu
9. Akumulator
10. Uchwyt
11. Zbiornik na smar
12. Przycisk pompowania

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudłka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudłko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

Zawartość opakowania

- Piła łańcuchowa
- Zapasowy łańcuch
- Rękawiczki
- Okulary
- Szczoteczka czyszcząca

- Olej smarowy
- Śrubokręt
- Akumulator Nexus 21 V (x2)
- Ładowarka
- Walizka
- Ta instrukcja obsługi

3. MONTAŻ NARZĘDZIA

Akumulator

Rys. 2

A. Instalacja akumulatora

Krok 1: Upewnij się, że spust nie jest wciśnięty i jest całkowicie zwolniony. Zapobiegnie to ewentualnym uszkodzeniom sprzętu lub wypadkom.

Krok 2: Ustawienie akumulatora. Chwyć akumulator obiema rękami i zlokalizuj szyny w komorze narzędzia. Dopasuj złącza akumulatora do zacisków w komorze narzędzia.

Krok 3: Wkładanie akumulatora. Wsuń akumulator pewnie wzdłuż szyn stosując równomierny nacisk. Kontynuuj naciskanie, aż usłyszysz kliknięcie wskazujące, że akumulator został prawidłowo włożony na miejsce.

Krok 4: Po zainstalowaniu delikatnie pociągnij akumulator bez naciskania przycisku zwalniającego, aby upewnić się, że jest dobrze osadzony.

B. Wyjmowanie akumulatora.

Krok 1: Przed wyjęciem akumulatora należy upewnić się, że spust nie jest wciśnięty, a akumulator nie jest używany.

Krok 2: Znajdź przycisk zwalniający akumulator w górnej części komory i naciśnij go mocno, aby zwolnić mechanizm mocujący.

Krok 3: Wyjmowanie akumulatora. Przy wciśniętym przycisku zwalniającym, wyciągnij akumulator jedną ręką, przytrzymując narzędzie drugą ręką. Upewnij się, że przesuwasz go w linii prostej, aby uniknąć uszkodzenia złączy.

Ważna informacja:

Nigdy nie instaluj ani nie wyjmuj akumulatora, gdy urządzenie jest włączone, ponieważ może to spowodować awarię lub obrażenia.

Uwaga: Upewnij się, że spust nie został naciśnięty podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora.

Wymiana łańcucha

Uwaga: Zwróć uwagę na kierunek zębów łańcucha. Rys. 3

1. Umieść piłę na stabilnej i równej powierzchni.
2. Następnie przekręć śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zdjąć boczną osłonę.
3. Należy sprawdzić kierunek łańcucha. Następnie, bez zdejmowania rękawic ochronnych, nawiń łańcuch na prowadnicę upewniając się, że zęby są skierowane we właściwym kierunku. Należy pamiętać, że łańcuch musi być prawidłowo umieszczony w rowku biegnącym wzdłuż całej zewnętrznej krawędzi prowadnicy.
4. Umieść łańcuch wokół kółka napędowego i wyrównaj rowek w prowadnicy ze śrubą na podstawie narzędzia. Regulator napięcia łańcucha musi być wyrównany ze śrubą.
5. Załóż pokrywę i ustaw ją, aż dopasuje się do prowadnicy.
6. Użyj śruby regulacyjnej z tyłu prowadnicy, aby wyregulować napięcie łańcucha. Przekręć śrubę w prawo, aby napiąć łańcuch lub w lewo, aby go poluzować.



OSTRZEŻENIE: Łańcuch porusza się i jest bardzo ostry. Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu piły łańcuchowej, należy wyjąć akumulator przed przystąpieniem do prac przy narzędziu. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować poważne obrażenia.

7. Sprawdź napięcie łańcucha odciągając go lekko od prowadnicy. Jeśli odległość między łańcuchem a prowadnicą wynosi około 3 mm, łańcuch jest prawidłowo napięty. (Rys. 4)
8. Dokonaj niezbędnych regulacji.

Uwaga: Nie należy nadmiernie napinać łańcucha, gdyż spowoduje to nadmierne zużycie prowadnicy i łańcucha.

Wymiana prowadnicy

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator:
2. Poluzuj śrubę mocującą prowadnicę. Za pomocą odpowiedniego klucza odkręć śrubę mocującą prowadnicę.
3. Ostrożnie zdejmij pokrywę boczną zakrywającą prowadnicę i łańcuch. Spowoduje to odstonięcie prowadnicy i ułatwi jej wyjęcie.
4. Ostrożnie zdejmij zużytą prowadnicę, upewniając się, że łańcuch nie ulegnie uszkodzeniu lub zaplątaniu.
5. Włóż nową prowadnicę na miejsce, upewniając się, że jest prawidłowo dopasowana do wspornika i koła napędowego.
6. Umieść pokrywę boczną z powrotem na miejscu, wyrównując ją prawidłowo z otworami montażowymi.
7. Wkręć z powrotem śrubę mocującą prowadnicę, aż będzie mocno przymocowana. Sprawdź, czy prowadnica jest stabilna i nie ma luzów.

8. Użyj mechanizmu regulacji naprężenia, aby upewnić się, że łańcuch jest prawidłowo napięty. Łańcuch musi być napięty, ale pozwalać na nieznaczne podniesienie go ręką.
9. Przed rozpoczęciem pracy należy na chwilę włączyć piłę łańcuchową w celu sprawdzenia, czy prowadnica i łańcuch są prawidłowo zamontowane i działają bez zakłóceń.

Pompa smaru

Aby zapewnić prawidłowe działanie piły łańcuchowej, należy wykonać poniższe czynności w celu napełnienia i użycia automatycznej pompy oleju do smarowania piły łańcuchowej:

1. Dodaj olej łańcuchowy i smar do zbiornika oleju.
2. Nasmaruj łańcuch, naciskając przycisk pompki. Po naciśnięciu pompuje olej do łańcucha, aby go nasmarować.

Uwaga: Można stosować dowolny olej smarujący odpowiedni do pił łańcuchowych.

4. FUNKCJONOWANIE

Aby bezpiecznie pracować z piłą łańcuchową, należy obowiązkowo nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej, w tym okulary ochronne lub przyłbicę odporną na uderzenia chroniącą oczy, nauszники lub zatyczki do uszu chroniące przed hałasem, kask ochronny na wypadek ryzyka spadnięcia przedmiotów, rękawice odporne na przecięcia, spodnie z odpornymi na przecięcia wzmocnieniami lub osłonami odpornymi na przecięcia na nogawkach oraz buty ochronne ze wzmocnionym noskiem i antypoślizgowymi podeszwami. Wszystkie ubrania powinny ściśle przylegać do ciała, aby uniknąć zahaczenia.

Włączanie i wyłączenie narzędzia

- Aby włączyć narzędzie, należy nacisnąć blokadę spustu bezpieczeństwa i jednocześnie nacisnąć spust zapłonu. Gdy narzędzie zacznie działać, można zwolnić przycisk bezpieczeństwa bez wyłączenia narzędzia. Rys. 5
- Aby wyłączyć narzędzie zwolnij spust zasilania.

Aby bezpiecznie korzystać z piły łańcuchowej, przed jej włączeniem należy upewnić się, że jest ona prawidłowo zmontowana i nasmarowana. Trzymaj ją mocno i zachowaj równowagę. Używaj piły łańcuchowej do cięcia gałęzi, małych kłód lub drewna na stojakach, ale nigdy nie próbuj ścinać drzew, ponieważ narzędzie to nie jest przeznaczone do tego zadania. Tnij w sposób kontrolowany, unikając kontaktu z podłożem lub innymi przedmiotami, które mogłyby uszkodzić łańcuch.



OSTRZEŻENIE: Przed wyjęciem akumulatora należy zwolnić spust i całkowicie zatrzymać piłę.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Prawidłowa konserwacja zapewnia optymalną wydajność i wydłuża żywotność pily tańczuchowej.

Czyszczenie po każdym użyciu

1. Upewnij się, że spust zasilania jest całkowicie zwolniony, a przycisk blokady nie jest włączony. Przed czyszczeniem należy wyjąć akumulator.
2. Użyj miękkiej szczotki lub sprężonego powietrza, aby usunąć trociny, kurz i resztki drewna nagromadzone na kratkach wentylacyjnych, obudowie i wokół tańcucha.

Uwaga: Zwróć szczególną uwagę na podstawę tańcucha i rowki szyny prowadzącej.

3. Zdemontuj tańcuch i prowadnicę zgodnie z instrukcjami producenta. Przetrzyj je suchą ściereczką lub lekko zwilżoną olejem, aby zapobiec rdzewieniu.
4. Sprawdź rowki szyny pod kątem ciał obcych.
5. Do czyszczenia obudowy pily tańczuchowej należy używać czystej, suchej ściereczki. W przypadku silnego zabrudzenia, zwilż ściereczkę ciepłą wodą i niewielką ilością łagodnego detergentu. Nie dopuszczaj do przedostania się wody do części elektrycznych.

Regularna konserwacja

1. **Smarowanie** tańcucha
 - Przed każdym użyciem należy upewnić się, że tańcuch jest odpowiednio nasmarowany w celu zmniejszenia zużycia i poprawy wydajności. Należy używać wyłącznie oleju zalecanego przez producenta.
2. **Napięcie** tańcucha:
 - Okresowo sprawdzaj napięcie tańcucha. Powinien być napięty, ale niezbyt ciasno. W razie potrzeby należy zapoznać się ze szczegółowymi instrukcjami dotyczącymi prawidłowej regulacji napięcia.
3. **Sprawdzanie** tańcucha:
 - Sprawdź, czy zęby tnące nie są zużyte lub uszkodzone. Naostrz je zgodnie z instrukcjami lub zanieś do specjalistycznego serwisu.
4. **Weryfikacja** śrub i komponentów:
 - Upewnij się, że wszystkie wkręty, śruby i elementy są dobrze dokręcone. W razie potrzeby dokręć je, ale unikaj wywierania zbyt dużego nacisku, aby uniknąć uszkodzenia sprzętu.
5. **Sprawdzanie** akumulatora:
 - Sprawdź akumulator pod kątem oznak uszkodzenia, korozji lub deformacji. W razie potrzeby wyczyść zaciski suchą ściereczką. Nie używaj rozpuszczalników ani silnych środków chemicznych.

- Sprawdź, czy korek wlewu oleju jest prawidłowo zamknięty i uszczelniony. Nie może dojść do wycieku oleju.
- Po użyciu wyczyść pilę i usuń wióry oraz pył.
- Wytrzyj prowadnicę, osłonę i korpus urządzenia suchą ściereczką.
- Dbaj o ostrość tańcucha i wymieniaj go w razie potrzeby.
- Pilę tańczuchową należy przechowywać w czystym, suchym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego i ekstremalnych temperatur.
- Wyjmij akumulator z urządzenia, jeśli będzie ono przechowywane przez dłuższy czas.
- W razie potrzeby wymień zużyty tańcuch, prowadnicę lub inne elementy. Zawsze używaj zalecanych oryginalnych części zamiennych.

Uwaga: Aby naostrzyć narzędzie, należy użyć specjalnej maszyny do ostrzenia tańcuchów i postępować zgodnie z instrukcjami na maszynie.

Środki ostrożności:

- Zawsze wyjmuj akumulator przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub czyszczenia, aby uniknąć wypadków.
- Należy unikać stosowania wody pod ciśnieniem lub żrących rozpuszczalników, ponieważ może to spowodować uszkodzenie części elektrycznych lub czułych podzespołów narzędzia.
- Utrzymuj kratki wentylacyjne drożne, upewnij się, że nie ma żadnych niedrożności, które mogłyby spowodować przegrzanie silnika.
- Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy upewnić się, że przycisk blokady jest wyłączony, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu narzędzia.

Uwaga: Produkt nie wymaga konserwacji technicznej wykraczającej poza zakres opisany w niniejszej instrukcji. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia i należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problemy	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązania
Pila nie uruchamia się	- Akumulator nie jest poprawnie zamontowany. - Akumulator nie jest naładowany. - Nie naciśnięto przycisku blokady.	- Sprawdź, czy akumulator jest prawidłowo włożony. - Sprawdź, czy akumulator jest naładowany. - Naciśnij przycisk blokady przed naciśnięciem spustu.

łańcuch lub prowadnica uległy przegrzaniu.	- łańcuch jest zbyt napięty. - łańcuch wymaga smarowania.	- Wyreguluj napięcie łańcucha. - W razie potrzeby nasmaruj łańcuch.
łańcuch jest zbyt luźny.	- Napięcie łańcucha nie jest ustawione prawidłowo.	- Wyreguluj napięcie łańcucha.
Piła nie tnije dobrze	- Należy wyczyścić łańcuch. - łańcuch musi być naostrzony. - łańcuch musi zostać wymieniony.	- Zdejmij łańcuch i wyczyść go. - Naostrz lub wymień łańcuch. - Wymień łańcuch.
Piła jest włączona, ale nie tnije.	- łańcuch jest zamontowany odwrotnie. - Akumulator nie jest prawidłowo włożony do ładowarki.	- Zamontuj łańcuch z zębami skierowanymi we właściwym kierunku. - Włóż akumulator do ładowarki i sprawdź, czy zaświecił się czerwony wskaźnik.
Akumulator nie ładuje się	- Ładowarka nie jest podłączona. - Temperatura otoczenia jest za wysoka lub za niska.	- Podłącz ładowarkę do działającego gniazdka elektrycznego. - Ładowarkę i akumulator należy umieścić w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi powyżej 4°C i poniżej 40°C.
Piła nagle wyłącza się	- Akumulator osiągnął maksymalną temperaturę. - Akumulator się wyczerpał.	- Poczekać, aż akumulator ostygnie. - Umieścić akumulator w ładowarce i naładować go.

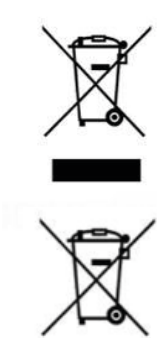
7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja	EU01_106754	EU01_106755
Produkt	MontanaForce 4000 Hand	MontanaForce 6000 Hand

Moc silnika	400w	700w
Prędkość	25000rpm	24500rpm
Akumulator	21 V, 2 Ah, 42 Wh	
Model ładowarki	HSF5210100	
Wejście ładowarki	100-240V -50/60Hz	
Wyjście ładowarki	21 V-1 A	
Rozmiary prowadnicy	4"	6"
Czas ładowania akumulatora	2 godziny	

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/ lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

- EN 62841-1:2015 +A11:2022;
- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

PRODUCENT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valencia (España).

OPIS: Piła tańczuchowa elektryczna

IDENTYFIKACJA NARZĘDZIA: MontanaForce 4000 Hand/ MontanaForce 6000 Hand

FUNKCJA: Piła tańczuchowa elektryczna zasilana akumulatorem

MODEL: EU01_106754/ EU01_106755

Zaświadcza się, że opisany produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany oraz spełnia wszystkie obowiązujące przepisy.

ZASTOSOWANE DYREKTYWY UE:

- Dyrektywa 2006/42/WE w sprawie maszyn.
- Dyrektywa 2014/30/UE dotycząca harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej.
- Dyrektywa 2011/65/UE i Dyrektywa delegowana 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE:

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Řetěz
2. Ochranný kryt řetězu
3. Vodicí lišta
4. Upevňovací šroub vodicí lišty
5. Ochranný kryt vodicí lišty
6. Spoušť
7. Chráníč prstů
8. Zámek spouště
9. Baterie
10. Rukojeť
11. Olejové čerpadlo
12. Tlačítko olejového čerpadla

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

Obsah krabice

- Jednoruční motorová pila
- Náhradní řetěz
- Rukavice
- Ochranné brýle
- Čistící štěteček
- Mazací olej

- Šroubovák
- Baterie Nexus 21 V (x2)
- Nabíječka
- Kufřík
- Tento návod k použití

3. MONTÁŽ NÁŘADÍ

Baterie

Obr. 2

A. Nasazení baterie

Krok 1: Ujistěte se, že spoušť není stisknutá a že je zcela uvolněná. Předejete tak možnému poškození zařízení nebo nehodám.

Krok 2: Zarovnání baterie. Uchopte baterii oběma rukama a vyhledejte vodicí lišty v prostoru nářadí pro upevnění baterie. Zarovnejte konektory baterie se svorkami v prostoru nářadí pro baterii.

Krok 3: Nasazení baterie. Zasuňte baterii pevně podél vodicích lišt, přičemž na ní vyvíjejte rovnoměrný tlak. Pokračujte v její zasunování, dokud neuslyšíte „cvaknutí“, které znamená, že je baterie správně nasazená na svém místě.

Krok 4: Po instalaci baterii zkontrolujte, zda je správně nasazená, lehkým zatáhnutím za baterii směrem ven bez stisknutí tlačítka pro uvolnění baterie.

B. Vyjmutí baterie

Krok 1: Před vyjmutím baterie se ujistěte, že spoušť není stisknutá a že se nepoužívá.

Krok 2: Vyhledejte tlačítko pro uvolnění baterie v horní části prostoru pro baterii a pevně stiskněte tlačítko pro uvolnění zajišťovacího mechanismu.

Krok 3: Vyjmutí baterie. Se stisknutým uvolňovacím tlačítkem vytáhněte baterii jednou rukou, zatímco druhou rukou držíte zařízení. Dbejte na to, abyste ji vysunuli v přímém směru, aby nedošlo k poškození konektorů.

Důležitá poznámka:

Baterii nikdy neinstalujte ani nevyjímejte, pokud je zařízení zapnuté, protože to může způsobit poruchu provozu nebo zranění.

Poznámka: Dbejte na to, aby při nasazování a vyjímání baterie nebyla spoušť stisknutá.

Výměna řetěze

Poznámka: Věnujte pozornost směru zubů řetězu. Obr. 3

1. Motorovou pilu položte na pevný a rovný povrch.

- Následně otočte upevňovacím šroubem vodicí lišty proti směru hodinových ručiček pro sejmutí ochranného krytu vodicí lišty.
- Nezapomeňte zkontrolovat směr zubů řetězu. Poté, aniž byste si sundali ochranné rukavice, navinujte řetěz kolem vodicí lišty a dbejte na to, aby zuby řetěze směřovaly správným směrem. Nezapomeňte, že řetěz musí být správně nasazen v drážce, která vede podél celého vnějšího okraje vodicí lišty.
- Nasadte řetěz na ozubené kolo a zarovnejte drážku vodicí lišty se šroubem na základně nářadí. Regulátor napnutí řetězu musí být v jedné rovině se šroubem.
- Nasadte ochranný kryt vodicí lišty a utáhněte upevňovací šroub, dokud nezapadne do vodicí lišty.
- K nastavení napnutí řetězu použijte upevňovací šroub v zadní části vodicí lišty. Otáčením šroubu ve směru hodinových ručiček řetěz napnete nebo proti směru hodinových ručiček povolíte.



VAROVÁNÍ: Řetěz se pohybuje a je velmi ostrý. Pro zabránění náhodnému spuštění motorové pily během manipulace s ní, vyjměte z ní baterii. Nedodržení tohoto doporučení může vést k vážnému zranění.

- Zkontrolujte napnutí řetězu mírným odtažením řetězu od vodicí lišty. Pokud je vzdálenost mezi řetězem a vodicí lištou přibližně 3 mm, znamená to, že je řetěz správně napnutý. (Obr. 4)
- Provedte potřebné úpravy.

Poznámka: Řetěz příliš nenapínejte, jinak dojde k nadměrnému opotřebení jak vodicí lišty, tak i řetězu.

Výměna vodicí lišty

- Vypněte motorovou řetězovou pilu a vyjměte baterii.
- Uvolněte upevňovací šroub vodicí lišty. Pomocí vhodného klíče vyšroubujte upevňovací šroub, který zajišťuje vodicí lištu na místě.
- Opatrně sejměte boční ochranný kryt kryjící vodicí lištu a řetěz. Tím se vodicí lišta odkryje a usnadní se její demontáž.
- Opatrně vyjměte opotřebovanou vodicí lištu a dbejte na to, aby nedošlo k poškození nebo zamotání řetězu.
- Vyrovnejte novou vodicí lištu v její poloze a ujistěte se, že správně zapadá do držáku a ozubeného kola řetěze.
- Nasadte boční ochranný kryt vodicí lišty zpět na své místo a zarovnejte ho s montážními otvory.
- Znovu našroubujte upevňovací šroub vodicí lišty, dokud nebude pevně utažen. Zkontrolujte, zda je vodicí lišta stabilní a nemá vůli.

- Pro kontrolu správného napnutí řetěze použijte mechanismus pro nastavení napnutí. Řetěz musí být napnutý, ale musí umožňovat mírný posun rukou.
- Před použitím motorovou řetězovou pilu krátce zapněte a zkontrolujte, zda jsou vodicí lišta a řetěz správně nainstalovány a zda fungují bez problémů.

Olejové čerpadlo

Pro zajištění správného provozu motorové pily postupujte podle těchto kroků za účelem naplnění a použití automatického olejového čerpadla pro promazání řetězu:

- Do olejového čerpadla doplňte mazací olej na řetěz.
- Řetěz namažte stisknutím tlačítka olejového čerpadla. Po stlačení tlačítka se čerpá olej směrem k řetězu, aby ho namazal.

Poznámka: Lze použít jakýkoli mazací olej vhodný pro řetězové pily.

4. PROVOZ

Pro bezpečnou práci s motorovou řetězovou pilou je nutné používat vhodné osobní ochranné pomůcky, včetně ochranných brýlí nebo ochranného štítu, chráničů sluchu nebo špuntů do uší proti hluku, ochranné přilby pro případ nebezpečí pádu předmětů, ochranných rukavic proti pořezání, protipořezových kalhot s výztuhami nebo chapsů (ochrana přední části nohou proti pořezání) a bezpečnostní obuvi s vyztuženou špičkou a protiskluzovou podrážkou. Veškeré oblečení by mělo být přiléhavé, aby se nezachytávalo.

Zapnutí a vypnutí nářadí

- Pro zapnutí nářadí současně stiskněte bezpečnostní zámek spouště a spoušť. Jakmile je nářadí spuštěno, můžete bezpečnostní zámek spouště uvolnit, aniž by se nářadí vypnulo. Obr. 5
- Za účelem vypnutí nářadí, uvolněte spoušť.

Pro bezpečné používání motorové řetězové pily se před jejím zapnutím ujistěte, že je správně sestavená a že řetěz je promazaný. Držte ji pevně a udržujte rovnováhu. Motorovou pilu používejte k řezání větví, malých kmenů nebo dřeva na stojanech, ale nikdy se nepokoušejte skácet stromy, protože toto nářadí není k tomuto účelu určeno. Řez provádějte kontrolovaně a vyhněte se kontaktu se zemí nebo jakýmkoli předmětem, který by mohl řetěz poškodit.



VAROVÁNÍ: Před vyjmutím baterie uvolněte spoušť a počkejte až se motorová pila zcela zastaví.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Správná údržba zajišťuje optimální výkon a prodlužuje životnost motorové řetězové pily.

Čištění po každém použití

1. Ujistěte se, že je spoušť zcela uvolněná a že není aktivováno tlačítko zámku spouště. Před čištěním vyjměte baterii.
2. Pomocí měkkého čistícího štětečku nebo stlačeného vzduchu odstraňte piliny, prach a zbytky dřeva nahromaděné na ventilačních otvorech, krytu a kolem řetězu.

Poznámka: Zvláštní pozornost věnujte základu řetězu a drážkám vodicí lišty.

3. Sundejte řetěz a vodicí lištu podle pokynů výrobce. Otřete je suchým hadříkem nebo hadříkem lehce navlhčeným olejem pro zabránění rezavění.
4. Zkontrolujte, zda v drážkách vodicí lišty nejsou blokáce.
5. K čištění krytu motorové řetězové pily použijte čistý, suchý hadřík. Když je silně znečištěná navlhčete hadřík vlažnou vodou s malým množstvím jemného čistícího prostředku. Zabraňte vniknutí vody do elektrických součástí.

Pravidelná údržba

1. Mazání řetězu:

- Před každým použitím zkontrolujte, zda je řetěz řádně namazán, aby se snížilo opotřebení a zlepšil výkon. Používejte pouze olej doporučený výrobcem.

2. Napnutí řetězu:

- Pravidelně kontrolujte napnutí řetězu. Měl by přiléhat, ale neměl by být příliš napnutý. Správné nastavení napětí v případě potřeby naleznete v příslušných pokynech.

3. Kontrola řetězu:

- Zkontrolujte, zda nejsou zuby řetěze opotřebované nebo poškozené. Naostřete je podle návodu nebo je odнесите do specializovaného servisu.

4. Kontrola šroubů a součástí:

- Ujistěte se, že jsou všechny šrouby, čepy a součásti pevně dotaženy. V případě potřeby je utáhněte, ale nevyvíjejte na ně příliš velký tlak, aby nedošlo k poškození zařízení.

5. Kontrola baterie:

- Zkontrolujte, zda baterie nevykazuje známky poškození, koroze nebo deformace. V případě potřeby očistěte svorky suchým hadříkem. Nepoužívejte rozpouštědla ani agresivní chemické produkty.
- Zkontrolujte, zda je víčko olejového čerpadla správně uzavřeno a zda těsní. Nesmí docházet k úniku oleje.
- Po použití motorovou pilu vyčistěte a odstraňte hobliny a prach.

- Vyčistěte vodicí lištu, ochranný kryt řetězu a tělo nářadí suchým hadříkem.
- Řetěz udržujte ostrý a v případě potřeby jej vyměňte.
- Motorovou řetězovou pilu skladujte na čistém a suchém místě, mimo dosah přímého slunečního záření a extrémních teplot.
- Před dlouhodobým uskladněním zařízení vyjměte baterii.
- V případě potřeby vyměňte opotřebovaný řetěz, vodicí lištu nebo jiné součásti. Vždy používejte doporučené originální náhradní díly.

Poznámka: K naostření nářadí použijte speciální brusku na řetězy a postupujte podle pokynů na ní uvedených.

Bezpečnostní opatření:

- Před jakoukoli údržbou nebo čištěním vždy vyjměte baterii, abyste předešli nehodám.
- Nepoužívejte vodu pod tlakem nebo agresivní rozpouštědla, protože by mohlo dojít k poškození elektrických součástí nebo citlivých komponentů nářadí.
- Udržujte ventilační otvory volné, ujistěte se, že nic je neblokuje, aby nedošlo k přehřátí motoru.
- Před nasazením nebo vyjmutím baterie zkontrolujte, zda je zámek spouště deaktivován, aby nedošlo k náhodnému spuštění nářadí.

Poznámka: Výrobek nevyžaduje technickou údržbu nad rámec toho, co je vysvětleno v tomto návodu. V případě jakýchkoli problémů se nepokoušejte nářadí opravit sami a obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problémy	Možné příčiny	Řešení
Motorová pila se nespouští	- Baterie není správně nasazena. - Baterie není nabitá. - Nestiskli jste zámek spouště.	- Zkontrolujte, zda je baterie správně nasazena. - Zkontrolujte, zda se baterie správně nabíjí. - Před stisknutím spouště stiskněte zámek spouště.
Řetěz nebo vodicí lišta se přehřály	- Řetěz je příliš napnutý. - Řetěz je třeba promazat.	- Upravte napnutí řetěze. - Řetěz podle potřeby promažte.
Řetěz je příliš uvolněný	- Napnutí řetězu není správně seřízeno.	- Upravte napnutí řetěze.

Motorová řetězová pila neřeže dobře	- Řetěz musí být vyčištěn. - Řetěz musí být nabroušený. - Řetěz je třeba vyměnit.	- Vyměňte řetěz a vyčistěte jej. - Nabruste nebo vyměňte řetěz. - Vyměňte řetěz.
Motorová pila je zapnutá, ale neřeže	- Řetěz je nasazen obráceně. - Baterie není správně nasazena na nářadí.	- Řetěz namontujte tak, aby zuby řetěze směřovaly správným směrem. - Nasadte baterii na nářadí a zkontrolujte, zda se rozsvítí červený světelný indikátor.
Baterie se nenabíjí	- Nabíječka není zapojena do elektrické sítě. - Okolní teplota je příliš vysoká nebo příliš nízká.	- Zapojte nabíječku do funkční elektrické zásuvky. - Umístěte nabíječku a baterii na místo, kde je okolní teplota vyšší než 4 °C a nižší než 40 °C.
Motorová řetězová pila se náhle vypla	- Baterie dosáhla maximální teploty. - Baterie se vybila.	- Nechte baterii vychladnout. - Vložte baterii do nabíječky a nechte ji nabít.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku	EU01_106754	EU01_106755
Výrobek	MontanaForce 4000 Hand	MontanaForce 6000 Hand
Výkon motoru	400 W	700 W
Rychlost řetězu	25000 ot/min	24500 ot/min
Baterie	21 V 2 Ah 42 Wh	
Model nabíječky	HSFS210100	
Vstup nabíječky	100-240 V-50/60 Hz	
Výstup nabíječky	21 V-1 A	

Rozměry vodicí lišty	4"	6"
Doba nabíjení baterie	2 hodiny	

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobnější informace o nevhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoliv nesoulad, který existuje v době dodání výrobku, za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VÝROBCE: CECOTEC INNOVACIONES S.L.

ADRESA: Av. Reyes Católicos, č. 60, 469 10, Alfafar, Valencia (Španělsko).

POPIS: Elektrická motorová pila

IDENTIFIKACE VÝROBKU: MontanaForce 4000 Hand/ MontanaForce 6000 Hand

FUNKCE: Akumulátorová motorová pila

MODEL: EU01_106754/ EU01_106755

Osvědčuje, že popsáný výrobek byl navržen, vyroben a otestován a splňuje všechna platná ustanovení.

IMPLEMENTACE SMĚRNIC EU:

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility.
- Směrnice 2011/65/EU a Směrnice v přenesené pravomoci 2015/863 o omezení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

POUŽITÉ HARMONIZOVANÉ NORMY:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022;
- EN 62841-4-1:2020;
- EN IEC 55014-1:2021;
- EN IEC 55014-2:2021;
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Zincir
2. Zincir koruması
3. Kılavuz bar
4. Bar sabitleme vidası
5. Bar koruyucu kapak
6. Tetik
7. Parmak koruması
8. Tetik kilidi
9. Batarya
10. Tutamak
11. Yağ deposu
12. Pompa düğmesi

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımamız gerektiğinde ambalajın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Yardım durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

Paket içeriği

- El tipi motorlu testere
- Yedek zincir
- Eldiven
- Gözlük
- Temizleme fırçası
- Kayganlaştırıcı yağ
- Tornavida

- Nexus 21V Batarya (x2)
- Şarj aleti
- Taşıma çantası
- Kullanma kılavuzu

3. ALET MONTAJI

Batarya

Şema. 2

A. Batarya kurulumu

1. adım: Tetiğin basılı olmadığından ve tamamen serbest bırakıldığından emin olun. Bu, ekipmanın olası hasar görmesini veya kazaları önleyecektir.
2. adım: Batarya hizalama. Bataryayı iki elinizle kavrayın ve alet bölmesindeki kılavuz rayları bulun. Batarya konnektörlerini alet bölmesindeki terminallerle hizalayın.
3. adım: Batarya takma Bataryayı kılavuz raylar boyunca sıkıca kaydırın ve eşit basınç uyguladığınızdan emin olun. Bataryanın yerine düzgün bir şekilde sabitlendiğini gösteren bir "klik" sesi duyana kadar itmeye devam edin.
4. adım: Takıldıktan sonra, düzgün bir şekilde sabitlendiğini doğrulamak için serbest bırakma düğmesine basmadan bataryayı yavaşça dışarı çekin.

B. Bataryayı çekme.

1. adım: Bataryayı çıkarmadan önce, tetiğin basılı olmadığından ve bataryanın kullanımda olmadığından emin olun.
2. adım: Batarya bölmesinin üst kısmındaki batarya çıkarma düğmesini bulun ve tutma mekanizmasını açmak için düğmeye sıkıca basın.
3. adım: Bataryanın çıkarılması. Açma düğmesi basılıyken, bir elinizle cihazı tutarken diğer elinizle bataryayı dışarı çekin. Konektörlere zarar vermemek için düz bir çizgide kaydırmanızdan emin olun.

ÖNEMLİ/NOT:

Cihaz açıkken asla bataryayı takmayın veya çıkarmayın, aksi takdirde arızaya veya yaralanmaya neden olabilir.

NOT: Bataryayı takarken veya çıkarırken tetiğin çekilmediğinden emin olun.

Zincir değişimi

NOT: Zincir dişlerinin yönüne dikkat edin. Şema. 3

1. Motorlu testereyi sağlam ve düz bir yüzeye yerleştirin.
2. Ardından yan kapağı motorlu testereden çıkarmak için vidayı saat yönünün tersine çevirin.

3. Zincirin yönünü kontrol ettiğinizden emin olun Ardından, koruyucu eldivenleri çıkarmadan zinciri kılavuzun etrafına sarın ve dişlerin doğru yöne baktığından emin olun. Zincirin, kılavuz çubuğun tüm dış kenarı boyunca uzanan oluğa doğru şekilde yerleştirilmesi gerektiğini unutmayın.
4. Kılavuzdaki oluğu aletin tabanındaki cıvata ile hizalarken zinciri zincir dişlisinin etrafına yerleştirin. Zincir gerginlik ayarlayıcısı cıvata ile hizalanmalıdır.
5. Kapağı takın ve kılavuzdaki yerine oturana kadar sıkın.
6. Zincir gerginliğini ayarlamak için kılavuz çubuğun arkasındaki ayar vidasını kullanın. Zinciri sıkmak için vidayı saat yönünde veya gevşetmek için saat yönünün tersine çevirin.



DİKKAT: Zincir hareketli ve çok keskin. Motorlu testerenin yanlışlıkla çalışmasını önlemek için, motorlu testereyi tutarken aküyü çıkarın. Bu tavsiyeye uyulmaması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

7. Zinciri kılavuz barından hafifçe çekerek zincir gerginliğini kontrol edin. Zincir ile kılavuz bar arasındaki mesafe yaklaşık 3 mm ise, zincir doğru şekilde gerilmiştir. (Şema. 4).
8. Gerekli ayarlamaları yapılmalıdır.

NOT: Zinciri aşırı sıkımayın, aksi takdirde hem kılavuz barda hem de zincirde aşırı aşınma meydana gelecektir.

Kılavuz barın değiştirilmesi

1. Cihazı kapatın ve bataryayı çıkarın.
2. Kılavuz bar tutucu vidasını gevşetin. Uygun bir anahtar kullanarak, kılavuz barı yerine sabitleyen tutucu vidayı sökün.
3. Kılavuz bar ve zinciri koruyan yan kapağı dikkatlice çıkarın. Bu, kılavuz barı ortaya çıkaracak ve çıkarılmasını kolaylaştıracaktır.
4. Eski kılavuz barı dikkatlice çıkarın, zincirin hasar görmediğinden veya dolanmadığından emin olun.
5. Yeni kılavuz barı yerine hizalayın, desteğe ve zincir dişlisine doğru şekilde oturduğundan emin olun.
6. Yan kapağı, montaj delikleriyle doğru şekilde hizalayarak yerine takın.
7. Kılavuz bar tutucu vidasını iyice sıkılana kadar geri vidalayın. Barın sabit olduğunu ve boşluk olmadığını kontrol edin.
8. Zincirin doğru şekilde gerildiğinden emin olmak için gerginlik ayar mekanizmasını kullanın. Zincir sıkı olmalı ancak hafif manuel harekete izin vermelidir.
9. Kullanmadan önce, kılavuz bar ve zincirin doğru takıldığını ve sorunsuz çalıştığını kontrol etmek için zincirli testereyi kısaca çalıştırın.

Yağ pompası

Zincirli testerenin düzgün çalışmasını sağlamak için, zincir yağlama amacıyla otomatik yağ pompasını doldurmak ve kullanmak için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Yağ deposuna zincir yağı ekleyin.
2. Pompa düğmesine basarak zinciri yağlayın. Basıldığında, zinciri yağlamak için zincire yağ pompalar.

NOT: Zincirli testereler için uygun olan herhangi bir yağı kullanabilirsiniz.

4. CİHAZIN KULLANIMI

Motorlu testere ile güvenli bir şekilde çalışmak için, gözleri korumak için gözlük veya darbeye dayanıklı siperlik, gürültüye karşı korumak için kulaklık veya kulak tıkacı, nesnelerin düşme riski durumunda güvenlik kaskı, eller için kesilmeye dayanıklı eldivenler, bacaklar için kesilmeye dayanıklı takviyeli pantolonlar veya kaymaz tabanlı güvenlik botları dahil olmak üzere uygun kişisel koruyucu ekipmanların giyilmesi zorunludur. Tüm giysiler takılmaları önlemek için dar olmalıdır.

Aleti açma ve kapatma

- Aleti çalıştırmak için emniyet kilidine ve aynı zamanda ateşleme tetiğine basın. Alet çalışmaya başladıktan sonra, alet kapanmadan güvenlik düğmesini bırakabilirsiniz. Şema. 5
- Aleti kapatmak için güç tetiğini bırakın.

Motorlu testereyi güvenli bir şekilde kullanmak için, çalıştırmadan önce düzgün bir şekilde monte edildiğinden ve yağlandığından emin olun. Dengeli bir duruş sergileyerek sıkıca tutun. Motorlu testereyi dalları, küçük kütükleri veya testere sehpalarındaki odunları kesmek için kullanın, ancak bu alet bu görev için tasarlanmadığından asla ağaç kesmeye çalışmayın. Zemine veya zincire zarar verebilecek herhangi bir nesneye temas etmekten kaçınarak kontrollü bir şekilde kesin.



DİKKAT: Bataryayı çıkarmadan önce tetiği bırakın ve motorlu testerenin tamamen durmasını bekleyin.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Doğru bakım optimum performans sağlar ve motorlu testerenin kullanım ömrünü uzatır.

Her kullanımdan sonra temizlik

1. Güç tetiğinin tamamen bırakılmış olduğundan ve kilit düğmesinin etkinleştirilmediğinden emin olun. Temizlemeden önce bataryayı çıkarın.
2. Havalandırma delikleri, gövde ve zincir çevresinde biriken talaş, toz ve ahşap kalıntılarını temizlemek için yumuşak bir fırça veya basınçlı hava kullanın.

NOT: Zincirin tabanına ve kılavuz rayın oluklarına özellikle dikkat edin.

3. Zinciri ve kılavuz rayı üreticinin talimatlarına göre sökün. Paslanmayı önlemek için bunları kuru bir bezle veya hafifçe yağla nemlendirilmiş bir bezle silin.
4. Ray oluklarında herhangi bir engel olup olmadığını kontrol edin.
5. Motorlu testere gövdesini temizlemek için temiz, kuru bir bez kullanın. Çok kirliyse, bezi ılık su ve az miktarda yumuşak deterjanla nemlendirin. Elektrikli parçalara su girmesini önleyin.

Düzenli bakım

1. Zincir yağlama:

- Her kullanımdan önce, aşınmayı azaltmak ve performansı artırmak için zincirin uygun şekilde yağlandığından emin olun. Yalnızca üretici tarafından belirtilen yağları kullanın.

2. Zincir gerilimi:

- Zincir gerginliğini periyodik olarak kontrol edin. Tam ayarlı olmalı, ancak çok sıkı olmamalıdır. Gerekirse doğru gGerekirse doğru gerginlik ayarı için özel talimatlara bakın. erginlik ayarı için özel talimatlara bakın.

3. Zincir kontrolü:

- Kesici dişlerin aşınmamış veya hasar görmemiş olduğunu kontrol edin. Talimatlara göre bileyin veya uzman bir servis merkezine götürün.

4. Vidaların ve parçaların kontrolü:

- Tüm vidaların, cıvataların ve parçaların iyice sıkıldığından emin olun. Gerekirse sıkın, ancak ekipmana zarar vermemek için çok fazla baskı uygulamaktan kaçının.

5. Batarya kontrolü:

- Bataryada hasar, korozyon veya deformasyon olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse terminalleri kuru bir bezle temizleyin. Solvent veya agresif kimyasallar kullanmayın.

- Yağ doldurma kapağının düzgün bir şekilde kapatılıp kapatılmadığını kontrol edin. Yağ sızıntısı olmamalıdır.
- Kullandıktan sonra testereyi temizleyin ve talaş ve tozu giderin.
- Bar, koruma ve makine gövdesini kuru bir bezle silin.
- Zinciri keskin tutun ve gerektiğinde değiştirin.
- Zincirli testereyi temiz, kuru bir yerde, doğrudan güneş ışığından ve aşırı sıcaklıklardan uzakta saklayın.

TÜRKÇE

- Cihazı uzun süre saklamadan önce bataryayı çıkarın.
- Aşınmış zinciri, kılavuz rayı veya diğer parçaları gerektiğinde değiştirin. Her zaman önerilen orijinal yedek parçaları kullanın.

NOT: Aleti bilemek için özel bir zincir bileme makinesi kullanın ve makine üzerindeki talimatları uygulayın.

Tedbirler:

- Kazaları önlemek için herhangi bir bakım veya temizlik işleminden önce daima aküyü çıkarın.
- Aletin elektrikli parçalarına veya hassas bileşenlerine zarar verebileceğinden, basınçlı su veya agresif çözücüler kullanmaktan kaçınınız.
- Motorun aşırı ısınmasını önlemek için havalandırma deliklerini açık tutun, herhangi bir engel olmadığından emin olun.
- Aletin yanlışlıkla etkinleştirilmesini önlemek için bataryayı takmadan veya çıkarmadan önce kilit düğmesinin devre dışı bırakıldığından emin olun.

NOT: Cihaz, bu kılavuzda açıklananların ötesinde teknik bakım gerektirmez. Herhangi bir sorun yaşarsanız, makineyi kendiniz tamir etmeye çalışmayın ve Cecotec'in Resmi Cecotec Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin.

6. SORUN GİDERME

Problemler	Muhtemel nedenler	Çözümler
Motorlu testere çalışmıyor.	- Batarya doğru takılmamıştır. - Batarya şarj edilmiştir. - Emniyet düğmesine basılmamış.	- Bataryanın doğru takıldığını kontrol edin. - Bataryanın düzgün şarj edilip edilmediğini kontrol edin. - Tetiği çekmeden önce kilit düğmesine basın.
Zincir veya bıçak aşırı ısınmış.	- Zincir çok gergin. - Zincirin yağlanması gerekiyor.	- Zincir gerginliğini ayarlayın. - Zinciri gerektiğinde yağlayın.
Zincir çok gevşek.	- Zincir gerginliği düzgün ayarlanmamış	- Zincir gerginliğini ayarlayın.

TÜRKÇE

Motorlu testere iyi kesmiyor	- Zincir temizlenmelidir. - Zincir bilenmelidir. - Zincir değiştirilmelidir.	- Zinciri çıkarın ve temizleyin. - Zinciri bileyin yada değiştirin. - Zinciri değiştirin.
Motorlu testere açık ama kesmiyor.	- Zincir ters şekilde takılmıştır. - Batarya şarj cihazına doğru şekilde takılmamış.	- Zinciri dişleri doğru yöne bakacak şekilde takın. - Bataryayı şarj cihazına takın ve kırmızı gösterge ışığının yandığını kontrol edin.
Batarya şarj olmuyor	- Şarj prize takılı değil. - Sıcaklık çok yüksek veya çok düşük.	- Şarj cihazını çalışan bir elektrik prizine takın. - Şarj cihazını ve bataryayı ortam sıcaklığının 4°C'nin üzerinde ve 40°C'nin altında olduğu bir yere yerleştirin.
Testere aniden kapanıyor	- Batarya maksimum sıcaklığına ulaşmıştır - Batarya gücü bitmiştir	- Bataryanın soğumasını bekleyin. - Bataryayı şarj cihazına takın ve şarj olmasını bekleyin.

7. TEKNİK BİLGİLER

Referans	EU01_106754	EU01_106755
Ürün	MontanaForce 4000 Hand	MontanaForce 6000 Hand
Motor gücü:	400w	700w
Hız	25000rpm	24500rpm
Batarya	21V 2Ah 42 Wh	
Şarj cihazı modeli	HSFS210100	
Şarj girişi	100-240V -50/60Hz	

Şarj çıkışı	21V-1A	
Kılavuz bar boyutları	4"	6"
Batarya şarj süresi	2 saat	

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.



9. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

11. UYGUNLUK BEYANNAMESİ

ÜRETİCİ: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES Av. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), España.

AÇIKLAMA: Elektrikli motor testere

REFERANS NUMARASI MontanaForce 4000 Hand/ MontanaForce 6000 Hand

FONKSİYON: Batarya ile çalışan elektrikli motorlu testere

MODEL: EU01_106754/ EU01_106755

Tanımlanan ürünün tasarlandığını, üretildiğini ve test edildiğini ve geçerli tüm hükümlere uygun olduğunu onaylar.

AB DİREKTİFLERİNE UYGUN:

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifi.
- Üye Devletlerin elektromanyetik uyumlulukla ilgili yasalarının uyumlaştırılmasına ilişkin 2014/30/EU sayılı Direktif.
- Elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin 2011/65/EU sayılı Direktif ve 2015/863 sayılı Yetkilendirilmiş Direktif.

UYUM STANDARTLAR UYGULANMAKTADIR:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022;
- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Cadena
2. Protector de la cadena
3. Barra guia
4. Cargol de subjecció de la barra
5. Coberta protectora de la barra
6. Gatell
7. Protector de dits
8. Bloqueig del gallet
9. Bateria
10. Empunyadura
11. Dipòsit d'oli
12. Botó de bombament

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec.
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

Contingut de la caixa

- Motoserra de mà
- Cadena de recanvi
- Guants
- Ulleres
- Raspall de neteja
- Oli lubricant

- Tornavís
- Bateria Nexus 21V (x2)
- Carregador
- Maletí
- Aquest manual d'instruccions

3. MUNTATGE DE L'EINA

Bateria

Fig. 2

A. Instal·lació de la bateria

Pas 1: Assegureu-vos que el gallet no estigui pressionat i que estigui completament alliberat. Això evitarà possibles danys a l'equip o accidents.

Pas 2: Alineació de la bateria. Agafeu la bateria amb les dues mans i localitzeu els carrils guia al compartiment de l'eina. Alineu els connectors de la bateria amb els terminals del compartiment de l'eina.

Pas 3: Inserció de la bateria. Feu lliscar la bateria cap a dins fermament al llarg dels carrils guia, assegurant-se d'aplicar pressió uniforme. Continueu empenyent fins a escoltar un "clic", el que indica que la bateria està correctament assegurada al seu lloc.

Pas 4: Un cop instal·lada, estireu suaument de la bateria cap a fora sense prémer el botó d'alliberament, per confirmar que està correctament fixada.

B. Retirada de la bateria

Pas 1: Abans de retirar la bateria, assegureu-vos que el gallet no està pressionat i que no s'estigui utilitzant.

Pas 2: Ubiqueu el botó d'alliberament de la bateria a la part superior del compartiment i premeu el botó fermament per alliberar el mecanisme de retenció.

Pas 3: Extracció de la bateria. Amb el botó d'alliberament pressionat, estireu la bateria cap a fora amb una mà mentre sosté el dispositiu amb l'altra. Assegureu-vos de lliscar en línia recta per evitar danyar els connectors.

Nota Important:

Mai installeu ni traieu la bateria mentre el dispositiu estigui encès, ja que això podria provocar un mal funcionament o lesions.

Nota: Assegureu-vos que el gallet no estigui accionat en el moment d'inserció o extracció de la bateria.

Substitució de la cadena

Nota: Pateu atenció a la direcció de les dents de la cadena. Fig. 3

1. Col·loqueu la serra mecànica sobre una superfície ferma i anivellada.
2. A continuació, gireu el cargol en sentit contrari al de les agulles del rellotge per retirar la coberta lateral de la serra mecànica.
3. Assegureu-vos de comprovar la direcció de la cadena. Després, sense treure's els guants de protecció, enrotlli la cadena al voltant de la guia, assegurant-se que les dents estiguin orientades en la direcció correcta. Tingueu en compte que la cadena s'ha de col·locar correctament a la ranura que recorre tota la vora exterior de la barra guia.
4. Col·loqueu la cadena al voltant del pinyó mentre alinea la ranura de la guia amb el pern de la base de l'eina. El regulador de la tensió de la cadena s'ha d'alinear amb el pern.
5. Col·loqueu la tapa i ajusteu-la fins que encaixi a la guia.
6. Utilitzeu el cargol de configuració ubicat a la part posterior de la barra guia per ajustar la tensió de la cadena. Gireu el cargol en el sentit horari per tensar la cadena o en el sentit antihorari per afloixar-la.



ADVERTIMENT: La cadena es mou i està molt esmolada. Per evitar que la serra mecànica es posi en marxa de manera accidental, traieu la bateria quan l'estigui manipulant. Si no segueix aquesta recomanació, podria patir lesions greus.

7. Comproveu la tensió de la cadena separant-la una mica de la barra guia. Si la distància entre la cadena i la guia de l'espasa és d'aproximadament 3 mm, vol dir que la cadena s'ha tensat correctament. (Fig. 4)
8. Realitzeu els paràmetres necessaris.

Nota: No tingueu massa la cadena; altrament, es produiria un desgast excessiu, tant de la barra guia com de la cadena.

Substitució de la barra guia

1. Apagueu la serra mecànica i traieu la bateria:
2. Afluïxeu el cargol de subjecció de la barra guia. Amb una clau adequada, descargoleu el cargol de subjecció que fixa la barra guia al seu lloc.
3. Traieu amb cura la tapa lateral que cobreix la barra guia i la cadena. Això deixarà exposada la barra guia i en facilitarà l'extracció.
4. Traieu la barra guia antiga amb compte, assegurant-vos que la cadena no causi mal ni s'enredi.
5. Alineu la nova barra guia en la vostra posició, assegurant-vos que encaixi correctament al suport i al pinyó de la cadena.
6. Col·loqueu la tapa lateral de tornada al seu lloc, alineant correctament amb els orificis de muntatge.
7. Torneu a carregar el cargol de subjecció de la barra guia fins que quedi fermament

- ajustat. Verifiqueu que la barra estigui estable i no tingui joc.
8. Utilitzeu el mecanisme d'ajustament de tensió per assegurar que la cadena estigui correctament tensada. La cadena ha de quedar ajustada, però permetre un lleu moviment manual.
9. Abans d'usar-la, enceneu breument la serra mecànica per comprovar que la barra guia i la cadena estiguin correctament instal·lades i funcionant sense problemes.

Bomba d'oli

Per garantir el bon funcionament de la serra mecànica, seguiu aquests passos per omplir i utilitzar la bomba d'oli automàtica per a la lubricació de la cadena:

1. Afegiu oli de cadena i lubricant al dipòsit d'oli.
2. Lubriqui la cadena prement el botó de bombament. En pressionar-se, bomba l'oli cap a la cadena per lubricar-la.

Nota: Podeu utilitzar qualsevol oli lubricant apte per a motoserres.

4. FUNCIONAMENT

Per treballar amb la serra mecànica de manera segura, és obligatori fer servir equip de protecció personal adequat, que inclou ulleres o visera resistent a impactes per protegir els ulls, orel·leres o taps per a les orelles davant del soroll, casc de seguretat en cas de risc de caiguda d'objectes, guants resistents a talls per a les mans, pantalons amb reforços anticorte o xaps (protectors de cames anticorte) per a les cames, i botes de seguretat amb puntera reforçada i sola antilliscant per als peus. Tota la roba ha de ser ajustada al cos per evitar enganxalls.

Encès i apagat de l'eina

- Per encendre l'eina, premeu el bloqueig del gallet de seguretat i, alhora, premeu el gallet d'encesa. Quan l'eina comenci a funcionar, podeu deixar anar el botó de seguretat sense que l'eina s'apagui. Fig. 5
- Per apagar l'eina, deixeu anar el gallet d'encesa.

Per utilitzar la serra mecànica de manera segura, assegureu-vos que estigui correctament muntada i lubricada abans d'encendre-la. Sostengui-la fermament, mantenint una postura equilibrada. Utilitzeu la serra mecànica per tallar branques, troncs petits o fusta en cavallets de serra, però mai intenteu talar arbres, ja que aquesta eina no està dissenyada per a aquesta tasca. Realitzeu talls de manera controlada, evitant el contacte amb el terra o qualsevol objecte que pugui danyar la cadena.

 **ADVERTIMENT:** Abans de retirar la bateria, deixeu anar el gallet i deixeu que la motoserra s'aturi per complet.

5. NETEJA I MANTENIMENT

Un manteniment adequat assegura un rendiment òptim i perllonga la vida útil de la serra mecànica.

Neteja després de cada ús

- 1. Assegureu-vos que el gallet d'encesa estigui completament alliberat i que el botó de bloqueig no estigui activat. Traieu la bateria abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- 2. Utilitzeu un raspall suau o aire comprimit per retirar serradures, pols i restes de fusta acumulades a les reixetes de ventilació, la carcassa i els voltants de la cadena.

Nota: Pareu especial atenció a la base de la cadena i les ranures del guia guia.

- 3. Traieu la cadena i el guia guiada seguint les instruccions del fabricant. Netegeu-los amb un drap sec o un lleugerament humit amb oli per evitar oxidació.
- 4. Verifiqueu que les ranures del rail no continguin obstruccions.
- 5. Utilitzeu un drap net i sec per netejar la carcassa de la serra mecànica. Si està molt bruta, humitegeu el drap amb aigua tèbia i una petita quantitat de detergent suau.

Manteniment regular

1. Lubricació de la cadena:

- Abans de cada ús, assegureu-vos que la cadena estigui adequadament lubricada per reduir el desgast i millorar el rendiment. Utilitzeu només l'oli recomanat pel fabricant.

2. Tensió de la cadena:

- Reviseu la tensió de la cadena periòdicament. Heu d'estar ajustada, però no massa apretada.

3. Inspecció de la cadena:

- Verifiqueu que les dents de tall no estiguin desgastades o danyades. Afili'ls segons les instruccions o porti'ls a un servei especialitzat.

4. Verificació dels cargols i components:

- Assegureu-vos que tots els cargols, els pernys i els components estiguin ben ajustats. Premeu-los si cal, però eviteu exercir massa pressió per no danyar l'equip.

5. Inspecció de la bateria:

- Examineu la bateria per detectar signes de dany, corrosió o deformació. Netegeu els terminals amb un drap sec si cal. No utilitzeu solvents o productes químics agressius.

- Comproveu si el tap del dipòsit d'oli està ben tancat i segellat. No hi ha d'haver fuites d'oli.
- Després del seu ús, netegeu la serra mecànica i traieu els encenalls i la pols.
- Netegeu la barra, el protector i el cos de la màquina amb un drap sec.
- Mantingueu la cadena esmolada i substituïu-la quan sigui necessari.
- Guardeu la serra mecànica en un lloc sec i net, lluny de la llum solar directa i de temperatures extremes.
- Traieu la bateria abans demmagatzemar lequip durant llargs períodes.
- Reemplaceu la cadena, el guia guia o altres components desgastats segons calgui. Utilitzeu sempre recanvis originals recomanats.

Nota: Per afiliar l'eina, utilitzeu una màquina d'esmolat de cadenes específica i seguiu les instruccions que s'hi indiquin.

Precaucions:

- Traieu sempre la bateria abans de realitzar qualsevol tasca de manteniment o neteja per evitar accidents.
- Eviteu lús daigua a pressió o solvents agressius, això pot danyar les parts elèctriques o components sensibles de leina.
- Mantingueu les reixetes de ventilació clares, assegureu-vos que no hi hagi obstruccions per evitar el sobreescalfament del motor.
- Verifiqueu que el botó de bloqueig estigui desactivat abans d'inserir o retirar la bateria, per evitar activacions accidentals de l'eina.

Nota: El producte no requereix manteniment tècnic més enllà del que s'explica en aquest manual. Si teniu algun problema, no intenteu reparar la màquina per vosaltres mateixos i contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problemes	Possibles causes	Solucions
La serra mecànica no es posa en marxa	- La bateria no està col·locada correctament. - La bateria no està carregada. - No heu premut el botó de bloqueig.	- Comproveu que la bateria estigui col·locada correctament. - Comproveu que la bateria es carregui correctament. - Premeu el botó de bloqueig abans d'estrènyer el gallet.

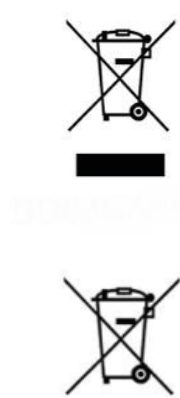
S'han sobreescalfat la cadena o l'espasa.	- La cadena és massa tensa. - La cadena necessita lubricació.	- Ajusteu la tensió de la cadena. - Lubriqui la cadena segons sigui necessari.
La cadena està massa solta.	- La tensió de la cadena no està ben ajustada.	- Ajusteu la tensió de la cadena.
La serra mecànica no talla bé	- La cadena s'ha de netejar. - La cadena s'ha d'esmol·lar. - La cadena s'ha de substituir.	- Traieu la cadena i netegeu-la. - Afileu o substituïu la cadena. - Substituïu la cadena.
La serra mecànica està encesa, però no talla	- La cadena està col·locada al revés. - La bateria no està col·locada correctament al carregador.	- Instal·leu la cadena amb les dents orientades en la direcció correcta. - Inseriu la bateria al carregador i comproveu que s'encén l'indicador lluminós vermell.
La bateria no es carrega	- El carregador no està endollat. - La temperatura ambient és massa alta o baixa.	- Endol·leu el carregador a una presa de corrent que funcioni. - Col·loqueu el carregador i la bateria en un lloc on la temperatura ambient sigui superior a 4 °C i inferior a 40 °C.
La serra mecànica s'apaga sobtadament	- La bateria ha arribat a la temperatura màxima. - La bateria s'ha esgotat.	- Deixeu que la bateria es refredi. - Col·loqueu la bateria al carregador i deixa que es carregui.

7. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència	EU01_106754	EU01_106755
Producte	MontanaForce 4000 Hand	MontanaForce 6000 Hand
Potència del motor	400w	700w
Velocitat	25000rpm	24500rpm
Bateria	21V 2Ah 42 Wh	
Carregador model	HSF5210100	
Entrada del carregat	100-240V -50/60Hz	
Sortida del carregador	21V-1A	
Dimensions barra guia	4"	6"
Temps de càrrega bateria	2 hores	

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.
Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals. Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals. El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.v

- EN 62841-1:2015 +A11:2022;
- EN 62841-4-1:2020
- A IEC 55014-1:2021
- A IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

10. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL

11. DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

FABRICANT: CECOTEC INNOVACIONES SL

ADREÇA: Av. Reis Catòlics, Nº60, 46910, Alfafar, València (Espanya).

DESCRIPCIÓ: Motoserra elèctrica

IDENTIFICACIÓ DE LA MÀQUINA: MontanaForce 4000 Hand/ MontanaForce 6000 Hand

FUNCIO: Motoserra elèctrica alimentada amb bateria

MODEL: EU01_106754/ EU01_106755

Certifica que el producte descrit ha estat dissenyat, fabricat i provat i compleix totes les disposicions aplicables.

DIRECTIVES DE LA UE APLICADES:

- Directiva 2006/42/CE relativa a les màquines.
- Directiva 2014/30/UE sobre l'harmonització de les legislacions dels estats membres en matèria de compatibilitat electromagnètica.
- Directiva 2011/65/EU i Directiva delegada 2015/863 sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics.

NORMES HARMONITZADES APLICADES:

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικόνα 1

1. Αλυσίδα
2. Προστατευτικό αλυσίδας
3. Ράβδος οδηγού
4. Βίδα συγκράτησης ράβδου
5. Προστατευτικό κάλυμμα ράβδου
6. Σκανδάλη
7. Προστασία δακτύλων
8. Κλείδωμα σκανδάλης
9. Μπαταρία
10. Λαβή
11. Δεξαμενή πετρελαίου
12. Κουμπί αντλίας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Αλυσοπρίονο χειρός
- Ανταλλακτική αλυσίδα
- Γάντια
- Γυαλιά

- Βούρτσα καθαρισμού
- Λάδι λίπανσης
- Κατσαβίδι
- Μπαταρία Nexus 21 V (x2)
- Φορτιστής
- Βαλιτσάκι
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

3. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Μπαταρία

Εικ. 2

A. Εγκατάσταση της μπαταρίας

Βήμα 1: Βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη δεν είναι πατημένη και ότι έχει απελευθερωθεί πλήρως. Με τον τρόπο αυτό αποφεύγονται πιθανές ζημιές στην συσκευή ή ατυχήματα.

Βήμα 2: Ευθυγράμμιση της μπαταρίας. Πιάστε την μπαταρία και με τα δύο χέρια και εντοπίστε τις ράγες οδηγού στη θήκη εργαλείων. Ευθυγραμμίστε τους συνδέσμους της μπαταρίας με τους ακροδέκτες στη θήκη εργαλείων.

Βήμα 3: Τοποθέτηση μπαταρίας. Τοποθετήστε την μπαταρία σταθερά κατά μήκος των οδηγών, φροντίζοντας να ασκήσετε ομοιόμορφη πίεση. Συνεχίστε να πιέζετε μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ», που υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει ασφαλίσει σωστά στη θέση της.

Βήμα 4: Αφού εγκαταστήσετε την μπαταρία, τραβήξτε την απαλά προς τα έξω χωρίς να πιέσετε το κουμπί απελευθέρωσης για να επιβεβαιώσετε ότι έχει ασφαλιστεί σωστά.

B. Αφαίρεση μπαταρίας

Βήμα 1: Πριν αφαιρέσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη δεν είναι πατημένη και ότι η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται.

Βήμα 2: Εντοπίστε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας στο επάνω μέρος της θήκης μπαταριών και πιέστε το κουμπί σταθερά για να απελευθερωθεί ο μηχανισμός συγκράτησης.

Βήμα 3: Αφαίρεση της μπαταρίας. Με πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης, τραβήξτε την μπαταρία έξω με το ένα χέρι ενώ κρατάτε τη συσκευή με το άλλο χέρι. Φροντίστε να το σύρετε σε ευθεία γραμμή για να αποφύγετε την καταστροφή των συνδέσμων.

Σημαντική σημείωση:

Ποτέ μην τοποθετείτε ή αφαιρείτε την μπαταρία ενώ η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία ή τραυματισμό.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη δεν είναι τραβηγμένη κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας.

Αντικατάσταση της αλυσίδας

Σημείωση: Δώστε προσοχή στην κατεύθυνση των δοντιών της αλυσίδας. Εικ. 3

1. Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
2. Στη συνέχεια, περιστρέψτε τη βίδα αριστερόστροφα για να αφαιρέσετε το πλευρικό κάλυμμα από το αλυσοπρίονο.
3. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ελέγξει την κατεύθυνση της αλυσίδας. Στη συνέχεια, χωρίς να αφαιρέσετε τα προστατευτικά γάντια, τυλίξτε την αλυσίδα γύρω από τον οδηγό, φροντίζοντας τα δόντια να είναι στραμμένα προς τη σωστή κατεύθυνση. Λάβετε υπόψη ότι η αλυσίδα πρέπει να τοποθετηθεί σωστά στο αυλάκι που εκτείνεται κατά μήκος ολόκληρης της εξωτερικής άκρης της ράβδου οδήγησης.
4. Τοποθετήστε την αλυσίδα γύρω από το γρανάζι, ενώ ευθυγραμμίζετε το αυλάκι στον οδηγό με το μπουλόνι στη βάση του εργαλείου. Ο ρυθμιστής τάσης της αλυσίδας πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένος με το μπουλόνι.
5. Τοποθετήστε το κάλυμμα και σφίξτε το μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του στον οδηγό.
6. Χρησιμοποιήστε τη βίδα ρύθμισης στο πίσω μέρος της ράβδου οδήγησης για να ρυθμίσετε την τάση της αλυσίδας. Γυρίστε τη βίδα δεξιόστροφα για να σφίξετε την αλυσίδα ή αριστερόστροφα για να τη χαλαρώσετε.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η αλυσίδα κινείται και είναι πολύ κοφτερή. Για να αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση του αλυσοπρίονου, αφαιρέστε την μπαταρία όταν χειρίζεστε το αλυσοπρίονο. Η μη τήρηση αυτής της σύστασης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

7. Ελέγξτε την τάση της αλυσίδας τραβώντας την αλυσίδα ελαφρώς μακριά από τη ράβδο. Εάν η απόσταση μεταξύ της αλυσίδας και της ράβδου είναι περίπου 3 mm, η αλυσίδα έχει τευτωθεί σωστά. (Εικ. 4)
8. Κάντε τις απαραίτητες προσαρμογές.

Σημείωση: Μην σφίγγετε υπερβολικά την αλυσίδα, διαφορετικά θα προκληθεί υπερβολική φθορά τόσο της ράβδου όσο και της αλυσίδας.

Αντικατάσταση της ράβδου

1. Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και αφαιρέστε την μπαταρία:
2. Χαλαρώστε τη βίδα συγκράτησης της ράβδου οδηγού. Χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο κλειδί, ξεβιδώστε τη βίδα συγκράτησης που ασφαλίζει τη ράβδο οδηγού στη θέση της.
3. Αφαιρέστε προσεκτικά το πλευρικό κάλυμμα που καλύπτει τη ράβδο οδηγού και την αλυσίδα. Αυτό θα αποκαλύψει τη ράβδο οδηγού και θα διευκολύνει την αφαίρεσή της.
4. Αφαιρέστε προσεκτικά την παλιά ράβδο, φροντίζοντας να μην προκληθεί ζημιά ή εμπλοκή της αλυσίδας.

5. Ευθυγραμμίστε τη νέα ράβδο στη θέση της, διασφαλίζοντας ότι εφαρμόζει σωστά στο στήριγμα και στο γρανάζι της αλυσίδας.
6. Τοποθετήστε το πλευρικό κάλυμμα στη θέση του, ευθυγραμμίζοντάς το σωστά με τις οπές τοποθέτησης.
7. Βιδώστε ξανά τη βίδα συγκράτησης της ράβδου μέχρι να σφίξει καλά. Ελέγξτε ότι η ράβδος είναι σταθερή και δεν έχει παιχνίδι.
8. Χρησιμοποιήστε το μηχανισμό ρύθμισης της τάσης για να βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα είναι σωστά τευτωμένη. Η αλυσίδα πρέπει να είναι σφιχτή αλλά να επιτρέπει μικρή χειροκίνητη κίνηση.
9. Πριν από τη χρήση, ενεργοποιήστε για λίγο το αλυσοπρίονο για να ελέγξετε ότι η ράβδος και η αλυσίδα έχουν τοποθετηθεί σωστά και λειτουργούν ομαλά.

Αντλία λαδιού

Για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία του αλυσοπρίονου, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να γεμίσετε και να χρησιμοποιήσετε την αυτόματη αντλία λαδιού για τη λίπανση της αλυσίδας:

1. Προσθέστε λάδι αλυσίδας και λιπαντικό στο δοχείο λαδιού.
2. Λιπάνετε την αλυσίδα πατώντας το κουμπί της αντλίας. Όταν πιέζεται, αντλεί λάδι στην αλυσίδα για να τη λιπαίνει.

Σημείωση: Μπορεί να χρησιμοποιηθεί οποιοδήποτε λιπαντικό λάδι κατάλληλο για αλυσοπρίονα.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Για να εργαστείτε με ασφάλεια με το αλυσοπρίονο, είναι υποχρεωτικό να φοράτε τον κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως γυαλιά ή προσωπίδα ανθεκτική στις κρούσεις για την προστασία των ματιών ωτοασπίδες για την προστασία από το θόρυβο, κράνος ασφαλείας σε περίπτωση κινδύνου πτώσης αντικειμένων, γάντια ανθεκτικά στις τομές για τα χέρια, παντελόνια με ενισχύσεις ανθεκτικές στις τομές ή προστατευτικά ποδιών και μπότες ασφαλείας με ενισχυμένο κάλυμμα και αντιολισθητικές σόλες για τα πόδια. Όλα τα ρούχα πρέπει να εφαρμόζουν στενά για να αποφεύγεται το τσάκισμα.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του εργαλείου

- Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε το κλειδί της σκανδάλης ασφαλείας και, ταυτόχρονα, πατήστε τη σκανδάλη ενεργοποίησης. Μόλις το εργαλείο αρχίσει να λειτουργεί, μπορείτε να απελευθερώσετε το κουμπί ασφαλείας χωρίς το εργαλείο να απενεργοποιηθεί. Εικ. 5

- Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, αφήστε τη σκανδάλη λειτουργίας.

Για να χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο με ασφάλεια, βεβαιωθείτε ότι έχει συναρμολογηθεί και λιπανθεί σωστά πριν το θέσετε σε λειτουργία. Κρατήστε το σταθερά, διατηρώντας μια ισορροπημένη στάση. Χρησιμοποιήστε το αλυσοπρίονο για την κοπή κλαδιών, μικρών κορμών ή ξύλων σε καβαλέτα κοπής, αλλά μην επιχειρήσετε ποτέ να κόψετε δέντρα, καθώς το εργαλείο αυτό δεν έχει σχεδιαστεί για αυτή την εργασία. Κόψτε με ελεγχόμενο τρόπο, αποφεύγοντας την επαφή με το έδαφος ή οποιοδήποτε αντικείμενο που θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στην αλυσίδα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν αφαιρέσετε την μπαταρία, αφήστε τη σκανδάλη και αφήστε το αλυσοπρίονο να σταματήσει εντελώς.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η σωστή συντήρηση εξασφαλίζει βέλτιστη απόδοση και παρατείνει τη διάρκεια ζωής του αλυσοπρίονου.

Καθαρισμός μετά από κάθε χρήση

1. Βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη ανάφλεξης είναι πλήρως απελευθερωμένη και ότι το κουμπί κλειδώματος δεν είναι ενεργοποιημένο. Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από τον καθαρισμό.
2. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα ή πεπιεσμένο αέρα για να απομακρύνετε τα πριονίδια, τη σκόνη και τα υπολείμματα ξύλου που έχουν συσσωρευτεί στους αεραγωγούς, το περίβλημα και γύρω από την αλυσίδα.

Σημείωση: Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στη βάση της αλυσίδας και στα αυλάκια της ράγας.

3. Αφαιρέστε την αλυσίδα και τη ράγα οδήγησης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Σκουπίστε τα με ένα στεγνό πανί ή με ένα πανί ελαφρά βρεγμένο με λάδι για να αποφύγετε τη σκουριά.
4. Ελέγξτε τα αυλάκια για μπλοκαρίσματα.
5. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό, στεγνό πανί για να καθαρίσετε το περίβλημα του αλυσοπρίονου. Εάν είναι έντονα λερωμένο, βρέξτε το πανί με ζεστό νερό και μικρή ποσότητα ήπιου απορρυπαντικού. Αποτρέψτε την είσοδο νερού στα ηλεκτρικά μέρη.

Τακτική συντήρηση

1. Λίπανση αλυσίδας:

- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα έχει λιπανθεί σωστά για να μειωθεί η φθορά και να βελτιωθεί η απόδοση. Χρησιμοποιείτε μόνο το λάδι που συνιστάται από τον κατασκευαστή.

2. Τάση αλυσίδας:

- Ελέγχετε περιοδικά την τάση της αλυσίδας. Θα πρέπει να είναι σφιχτή, αλλά όχι πολύ σφιχτή. Ανατρέξτε στις ειδικές οδηγίες για τη σωστή ρύθμιση της τάσης, εάν είναι απαραίτητο.

3. Επιθεώρηση της αλυσίδας:

- Ελέγξτε ότι τα δόντια κοπής δεν είναι φθαρμένα ή κατεστραμμένα. Ακονίστε τα σύμφωνα με τις οδηγίες ή πηγαίνετε τα σε εξειδικευμένο κέντρο σέρβις.

4. Έλεγχος των βιδών και των εξαρτημάτων:

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες, τα μπουλόνια και τα εξαρτήματα είναι καλά σφιγμένα. Σφίξτε τα αν χρειαστεί, αλλά αποφύγετε να ασκήσετε υπερβολική πίεση για να μην καταστραφεί ο εξοπλισμός.

5. Επιθεώρηση μπαταρίας:

- Εξετάστε την μπαταρία για σημάδια βλάβης, διάβρωσης ή παραμόρφωσης. Καθαρίστε τους ακροδέκτες με ένα στεγνό πανί, εάν είναι απαραίτητο. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή επιθετικά χημικά.

- Ελέγξτε ότι η τάπα της δεξαμενής λαδιού είναι σωστά κλειστή και σφραγισμένη. Δεν πρέπει να υπάρχει διαρροή λαδιού.
- Μετά τη χρήση, καθαρίστε το πριόνι και απομακρύνετε τα ροκανίδια και τη σκόνη.
- Σκουπίστε την ράβδο, το προστατευτικό και το σώμα του μηχανήματος με ένα στεγνό πανί.
- Διατηρήστε την αλυσίδα κοφτερή και αντικαταστήστε την όταν χρειάζεται.
- Αποθηκεύστε το αλυσοπρίονο σε καθαρό, στεγνό μέρος, μακριά από άμεσο ηλιακό φως και ακραίες θερμοκρασίες.
- Αφαιρέστε την μπαταρία πριν αποθηκεύσετε τον εξοπλισμό για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αντικαταστήστε τη φθαρμένη αλυσίδα, τη ράβδο οδήγησης ή άλλα εξαρτήματα ανάλογα με τις ανάγκες. Χρησιμοποιείτε πάντα τα συνιστώμενα γνήσια ανταλλακτικά.

Σημείωση: Για να ακονίσετε το εργαλείο, χρησιμοποιήστε ένα ειδικό μηχάνημα ακονίσματος αλυσίδας και ακολουθήστε τις οδηγίες του μηχανήματος.

Προφυλάξεις:

- Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν από οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό για να αποφύγετε ατυχήματα.
- Αποφύγετε τη χρήση νερού υπό πίεση ή επιθετικών διαλυτών, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στα ηλεκτρικά μέρη ή στα ευαίσθητα εξαρτήματα του εργαλείου.
- Κρατήστε τους αεραγωγούς καθαρούς, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του κινητήρα.
- Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί κλειδώματος είναι απενεργοποιημένο πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την μπαταρία για να αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση του εργαλείου.

Σημείωση: Το προϊόν δεν απαιτεί τεχνική συντήρηση πέραν των όσων εξηγούνται στο παρόν

εγχειρίδιο. Εάν έχετε οποιοδήποτε πρόβλημα, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το μηχάνημα μόνοι σας και επικοινωνήστε με το Επίσημο Κέντρο Εξυπηρέτησης της Cecotec.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το αλυσοπρίονο δεν ξεκινάει	- Η μπαταρία δεν έχει εγκατασταθεί σωστά. - Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη. - Δεν έχετε πατήσει το κουμπί κλειδώματος.	- Ελέγξτε ότι η μπαταρία είναι σωστά τοποθετημένη. - Ελέγξτε ότι η μπαταρία έχει φορτιστεί σωστά. - Πατήστε το κουμπί κλειδώματος πριν τραβήξετε τη σκανδάλη.
Η αλυσίδα ή η ράβδος έχει υπερθερμανθεί.	- Η αλυσίδα είναι πολύ σφιχτή. - Η αλυσίδα χρειάζεται λίπανση.	- Ρυθμίστε την τάση της αλυσίδας. - Λιπάνετε την αλυσίδα ανάλογα με τις ανάγκες.
Η αλυσίδα είναι πολύ χαλαρή.	- Η τάση της αλυσίδας δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.	- Ρυθμίστε την τάση της αλυσίδας.
Το αλυσοπρίονο δεν κόβει καλά	- Η αλυσίδα πρέπει να καθαριστεί. - Η αλυσίδα πρέπει να είναι ακονισμένη. - Η αλυσίδα πρέπει να αντικατασταθεί.	- Αφαιρέστε την αλυσίδα και καθαρίστε την. - Ακονίστε ή αντικαταστήστε την αλυσίδα. - Αντικαταστήστε την αλυσίδα.
Το αλυσοπρίονο είναι αναμμένο, αλλά δεν κόβει.	- Η αλυσίδα είναι τοποθετημένη ανάποδα. - Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο φορτιστή.	- Τοποθετήστε την αλυσίδα με τα δόντια προς τη σωστή κατεύθυνση. - Τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή και ελέγξτε ότι ανάβει η κόκκινη φωτεινή ένδειξη.
Η μπαταρία δεν φορτίζει	- Ο φορτιστής δεν είναι συνδεδεμένος στην πρίζα. - Η θερμοκρασία δωματίου είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή.	- Συνδέστε το φορτιστή σε μια ηλεκτρική πρίζα που λειτουργεί. - Τοποθετήστε το φορτιστή και την μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πάνω από 4°C και κάτω από 40°C.

Το αλυσοπρίονο κλείνει ξαφνικά	- Η μπαταρία έχει φτάσει στη μέγιστη θερμοκρασία της. - Η μπαταρία έχει εξαντληθεί.	- Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει. - Τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή και αφήστε την να φορτίσει.
--------------------------------	---	--

7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Στοιχεία αναφοράς	EU01_106754	EU01_106755
Προϊόν	MontanaForce 4000 Hand	MontanaForce 6000 Hand
Ισχύς κινητήρα	400w	700w
Ταχύτητα	25000rpm	24500rpm
Μπαταρία	21V 2Ah 42 Wh	
Μοντέλο φορτιστή	HSFS210100	
Είσοδος φορτιστή	100-240V -50/60Hz	
Έξοδος του φορτιστή	21V-1A	
Διαστάσεις ράβδου οδηγού	4"	6"
Χρόνος φόρτισης της μπαταρίας	2 ώρες	

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, η συσκευή ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτή η συσκευή φτάσει στο τέλος της λειτουργικής της ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να την μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.
Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής



απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές. Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς.

Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με τη συσκευή ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valencia (España).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ: Ηλεκτρικό αλυσοπρίονο

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ: MontanaForce 4000 Hand/ MontanaForce 6000 Hand

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: Ηλεκτρικό αλυσοπρίονο με μπαταρία

ΜΟΝΤΕΛΟ: EU01_106754/ EU01_106755

Πιστοποιεί ότι το περιγραφόμενο προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί και συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες διατάξεις.

ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΗΣ ΕΕ:

- Οδηγία 2006/42/EK για τα μηχανήματα.
- Οδηγία 2014/30/EE για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.
- Οδηγία 2011/65/EE και κατ' εξουσιοδότηση οδηγία 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022;
- EN 62841-4-1:2020
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;
- IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

- يىغاربىلا كىفم
- (x2) تىلوف 21 سىزكىن ىيراطب -
- نىاش
- قىيىق ح
- اذه تاميىل عىلى لىلىد

تانوكىمىل او ازاىالا 1.

1 لكشلىا

1. قىلىس
2. قىلىسلىا سىراى
3. لىلىدىل طىرىش
4. طىرىشلىا تىيىبىش يىغىرب
5. طىرىشلىل ىيامى ااطغ
6. لىغشم
7. عىبىسالىا يىماى
8. دانزلىا لىقى
9. ىيراطب
10. سىبىقىم
11. طىنىنلىا نازى
12. ىىضىملىا رز

قظوحلم

چىتنىملىا قىسارلىا كلىت عم اىامىت قىباطىتىل ال دقو ىىطىطىتىل تالىيىشمىل يى لىلىدىل اذه يى دقوچوملىا تاموسىرلىا

مادىتىسالىا لىبى 2.

- عىمىچ لىزاو مىتىلىع نىم زاهىلىا چىرغى. لىقنىل اءانىشا مىتىملىا مىمصىم فىلىغىتب زاهىلىا اذه زىمىتى
- فىلىت عىنملىا نىم انكىم يى ىرغىالا فىلىغىتىل داومو يىلىسالىا قودىسلىا اب ظافىتىل الىا كنىكىمى. فىلىغىتىل داوم
- ،ىلىسالىا قوبىل نىم سىلىتىل يى بىغىرت تىنكى اذى. لىبىتىسلىا يى مىلقن ىلىا ىىاچىب تىنكى اذى زاهىلىا
- چىيىس لىكىشب رىسانىل عىمىچ رىودىل قداى نىم دىكائىل ىچرى
- سىل وا اذوقىم انىم يا ناك اذى. قدىچ قلاى اىفو قنىمىتىم تانىوكىملىا او ازاىالا عىمىچ نىا نىم دىكائىل
- . Cecotec قىكىرشلىل ىمىسلىا قىنىفىل قمدىل اب روفلىا ىلىل لىسلىا قلاى اىفو قدىچ قلاى اىفو
- عىبىتىل قىنىكىملىا ىلىل ظافىلىا لىچى نىم ،چىتنىملىا نىم يىلىسلىسلىا قىرلىا قلاى اىب قىللىل
- قدىللىل بىللىل قلاى اىفو قلاى اىب لىچىللىل

قودىسلىا تالىوتىم

- يىودىللىا راشنىملىا اب
- ىىطىلىلىل قىلىس
- تازافىق
- تازاظن
- فىظنىللىا قلاىرف
- مىچىشلىل تىيز

تاودالىا عىمىچى 3.

ىيراطب

2 لكشلىا

ىيراطبلىا بىكىرت A.

وا تادىملىل لىمىتىملىا رىرلىا عىنمىس اذه. لىملىل اب مىرىچىتىل دانزلىا ىلىل طىغىلىل مدىع نىم دىكائىل: 1 قوطىللىا

بىشداوىللىا

مق. تاودالىا قىرچى يىف مىچىللىا نىبىقىل عىقوم ددىو كىدىلىللىا قىراطبلىا دىخ. ىيراطبلىا اذامى: 2 قوطىللىا

تاودالىا قىرچى يىف دىوچوملىا لىسوىللىا قلاىللىا عم ىيراطبلىا تالىسوىم اذامى

قىبىللىل نىم دىكائىل عم ،مىچىللىا نىبىقىل لوطىللىا قوبىل ىيراطبلىا كىرىچىتىل مى. ىيراطبلىا لىاىللىا: 3 قوطىللىا

يىف چىيىس لىكىشب قىتىبىم ىيراطبلىا نىا ىلىل رىشىل ،«قىرن» عىمىللىا ىلىل طىغىلىل يىف مىتىس. واسىم طىغىللىا

انكىم

اننىا نىم دىكائىللىا ،مىرىچىللىا رز ىلىل طىغىلىللىا نود فىللىل ىيراطبلىا بىس ،تىيىبىتىللىا دىرچىللىا: 4 قوطىللىا

چىيىس لىكىشب قنىم

ىيراطبلىا قلاىل B.

مادىتىسالىا دىقىللىا تىسلىللىا دانزلىا ىلىل طىغىلىللىا مدىع نىم دىكائىل ،ىيراطبلىا قلاىللىا لىبى: 1 قوطىللىا

قلاىللىا رىرىچىللىا قوبىل رزلىا ىلىل طىغىلىللىا قىرچىللىا ىلىللىا دىوچوملىا ىيراطبلىا رىرىچىللىا رز عىقوم ددى: 2 قوطىللىا

ظافىلىللىا

كىسىملىا مىنىب قدىللىا ىيراطبلىا بىس ،مىرىچىللىا رز ىلىل طىغىلىللىا عم. ىيراطبلىا قلاىللىا: 3 قوطىللىا

بىللىللىا قلاىللىا بىللىللىا مىقىتىسلىا لىكىشب مىكىرىچىللىا نىم دىكائىل. ىرغىالا دىللىا زاهىلىا

قلاىللىا

وا لىللىا بىللىللىا دىللىا قلاىللىا نىللىا ،زاهىلىا لىللىا مىشىللىا اءانىشا مىللىا زاهىلىا ىيراطبلىا بىللىللىا قلاىللىا مىللىا

بىللىللىا

مىللىا زاهىلىا ىيراطبلىا لىللىا دىللىا دانزلىا بىس مدىع نىم دىكائىل: قظوحلم

قىلىسلىا لادىبىسىا

3 لكشلىا. قىلىسلىا نانىسا مىللىا مىللىا: قظوحلم

1. وىسىمىللىا تىبىللىا قلىللىا راشنىللىا عىللىا
2. راشنىللىا بىللىا اىللىا اىللىا قلاىللىا قلاىللىا بىللىا سىللىا مىللىا ردا مىللىا
3. قىلىسلىا قلاىللىا ،قلاىللىا تازافىللىا قلاىللىا نود ،قلاىللىا دىللىا. قلىسلىا نانىسا نانىسا نىم قلاىللىا نىم دىكائىل

3. تيزلا نازخ ىلا ميجشتلا داومو قلسلسلا تيز فضا
4. ىلا تيزلا خضي، هيلع طغضلا دنع، عخصملا رز ىلع طغضلاب قلسلسلا ميجشتب مق
- امن ييلتل قلسلسلا
- ريشانملا بسانم ميجشت تيز يا مادختسا كنكمي: قظو ح لم
4. **ةيلمعلا**

تاراطنلا لىذ يف امب، قلسلسلا ةيصخشلا ةيامحلا تادعم ءادترا يرورضلا نم، ناماب راشنملا لمخلل نامالا قذوخو، ءاضوضلا نم نذالا تادادس وا نذالا ةيطغوا، نينيعلا ةيامحلا تامدصلل مواقملا يقاولا وا ةيقاولا قوقشلا وا تازيغتلا تاذ ليوارسل او، نينيدلا عطقولل مواقملا تازافقل او، ءايشالا طوقس رطخ قلااح يف ريغ لايغو قززع عباساب قمالسلا ةيذحو، نيقاسلل (عطقولل قماضلا قاسلا تايقوا) عطقولل قماضلا قزمدلا بيجتل مسجلا ىلع ققيض سبالملا عيمج نوكتت نا بجي. نيمدقلل قالزنال قلباق

ةادالا فاقياو ليغشت

- عقاطلا لغشم ىلع طغضلا تقولا سفن يفو نامالا لغشم لغف ىلع طغضا، ةادالا ليغشتل
- 5 لكشلا. ةادالا ليغشت فاقياو نود نامالا رز ريح كنىم، لمعلا يف ةادالا ادبت نا درجم
- عقاطلا لغشم روح، ةادالا ليغشت فاقياو

ظفاحو، قوقب اكسما. لىغشت لبق حىحص لكشب ميجشتو هعيمجت نم لكات، ناماب راشنملا مادختسالا، ريشانملا ىلع بشخلا وا قريغصل رايشالا عودج وا عورفلا عطق راشنملا مدختسا. قزاوتم ةيغضو ىلع، قكمج قريطب عطقو ارجاب مق. قمملا مذل قممص ريغ ةادالا مده نال، راجشالا عطق ائبا لواحت ال نكل قلسلسلا فالتا ىلا يدوي دق عيش يا وا ضرالا قسالم بيجتو

! اامات فقوتى راشنملا كرتاو دانزلا روح، ةيراطبلا قلازا لبق: ريذحت

قنايصل او فيظنتلا 5.

راشنملا رمع ليطنو لشمالا ءادالا قلسلسلا قنايصلال نمضت

مادختسا لك دعب فيظنتلا

1. لبق ةيراطبلا قلازاب مق. لغفلا رز ليغشت مدعو لمالكاب ققاطلا لغشم ريح نم لكات
2. فيظنت مامه ةياب مايقلا
- قماكارتملا بشخلا اياقبو رابغلاو بشخلا فراش قلازال طوغضم ءاوه وا قمعان قاشرف مدختسا
- قلسلسلا لوحو تيبملاو ةيوهتلا تاجتف يف

هيجوتلا قلس تاجتفو قلسلسلا قذعاق ىلا صاخ لكشب هبتنا: قظو ح لم

نحشث ال ةيراطبلا	- ريغ نحاشلا - لصتم - قرارحلا ةجرد - وأ اذج ةعفترم قطيحمل - اذج قصفخنم	- ليصوتب مق - لمعل ذفنمب نحاشلا - نحاشلا عض - نوكت ناكم يف ةيراطبلاو - قطيحمل قرارحلا ةجرد هيف - ةيويتم تاجرد 4 نم ىلع - ةيويتم ةجرد 40 نم لقأو
ءأجف ئفطنري راشنملا	- ةيراطبلا تلصو - امل قرارح ةجرد ىصقأ ىلإ - تدفن دقل - ةيراطبلا	- ةيراطبلا عد - دربت - ةيراطبلا عض - اكرتاو نحاشلا ىلع - نحشث

7. ةينفلا تافصاوملا

EU01_106755	EU01_106754	عجرم
MontanaForce 6000 Hand	MontanaForce 4000 Hand	جتنم
طاو 700	طاو 400	لئرحملا قوق
ةقيقدلا يف قروء 24500	ةقيقدلا يف قروء 25000	ةعرس
ةعاسلا يف تاو 42، رييم 2، تلوف 21		
HSFS210100		
لئيدوم نحاش		
زتره 50/60- تلوف 100-240		
رءوللا لوخد		
21V-1A		
6"	4"	لئلدلا طيرش داعبأ
نيثاعاس		

جتنملا قءوج نيسحتل قبسم راعش! نوء ةينفلا تافصاوملا ريغئتت دق
اينابسرا يف ةمهمم | نيسلا يف عنص

8. ةينورتكللإل ةيئابرمكلا قزهجال ريودت قءاع



جتنملا نم صلختلا بجي، اءب لومعملل حىاولل اقفو منأ ىلإ زمءلا اءه ريئشي
جتنملا اءه لصي اءمنع. ةيلزنملا تايفنلا نع لصفنم لكشب ةيراطبلا وأو
قطن ىلإ مءخاو مكارملا/تايراطبلا قلازا لكيلع بجي، يجاتنإلا مرمع ةيانه ىلإ
ةيلحمل تاطلسلا لبق نم ةصصحمل اعيمجتلا

نم صلختلل بسنأل ققيرطلا لوح ةيليصفت تامولعم ىلع لوصحلل
ىلع بجي، امل قلابحمل تايراطبلا وأو ةينورتكللإل ةيئابرمكلا ءكترءه
ةيلحمل تاطلسلاب لاصتالا لكهتسمل

ةئيبلا ةيامح يف ءعاسيس هالعا ءروكءملا تاءاشرإلاب مازتتالا نإ



SAT و نامضل 9.

تقو يف ءوجوم ققباطم ءءع يآب قلعتي اميف لكهتسمل وأ يئانهلا مءختسمل ىلع ءرلاب Cecotec فكشر
اءب لومعملل حىاولل اءءءت يتلا ةيئانهلا ءيعاوملاو مكحال او طورشلا بءومب جتنملا مئلس
نيسصختم نيفظوم قطناب تاحالصإل اءرجاب يصوي
ةيمسرل ةينفلا ءءعاسملا ءمءب لصتاف، قلسأ ياكيدل تناك وأ جتنملا ب قلعتي ائءاح تفششكا اذإ
34 96 321 07 28+ ءتاهلا مقرر لالء نم Cecotec فكشرل

رشنلاو عبطلا قوق 10.

عيمج CECOTEC INNOVACIONES, SL فكشرل فكولمم لئلدلا اءه صوصنل ةيركفلا ةيلحمل قوق
ءاچرتسا ماظن يف مئزخت وأ، ائلك وأ ائئزج، روشنملا اءه ءوتحم جاتنإ قءاع زءجي ال. فظوفحم قوقحلا
نوء (لكلذ مءاش ام وأ ةيلئجست وأ ةيرئوصت وأ ةيلئناكئم وأ ةينورتكللا) قلسو يآب هءيزوت وأ ملقن وأ
CECOTEC INNOVACIONES, SL نم قبسم نذإ ىلع لوصحل

ققباطملا نالعا 11.

CECOTEC INNOVACIONES SL: ءعنصملا فكشرلا
(اينابسرا) ايسنلاف، رافافل، 60+ 46910 مقرر، سوكئلوتاك سئير عراش: ناوئل

يئابرمك راشنم: فنصول

MontanaForce 4000 Hand/ MontanaForce 6000 Hand: قلال فيرعت

ةيراطبلا لمعي يئابرمك راشنم: ققيظولا

EU01_106754/ EU01_106755: لئيدوملا

اءب لومعملل حىاولل اعيمج عم قفاوتئو مءابتءاو هءينصتو مءيمصت مءتق فصوصملا جتنملا نا نم ءكأت

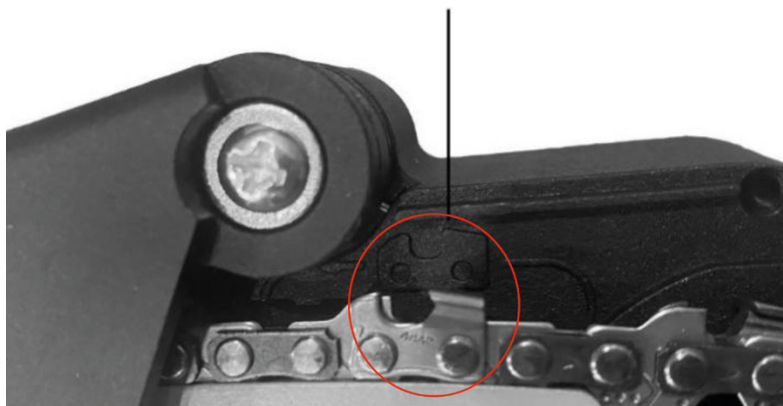


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

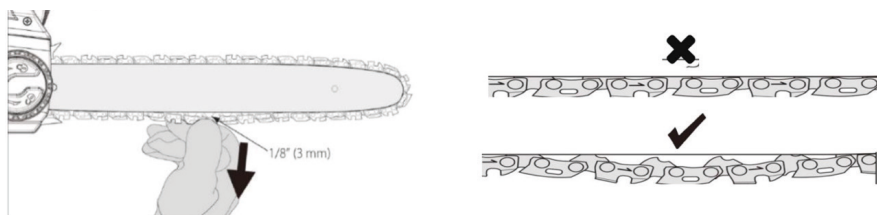


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain
SF01241217